

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

23 FEBRUARI 1972.

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1971 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1970 en de vorige begrotingsjaren.

INHOUDSTAFEL

	Wet	Verantwoordingsprogramma
Memorie van Toelichting	II	
Samenvattende tabellen	IV	
Wetsontwerp	1	
Bijkredieten	1	
Verminderings	2	
Verschillende bepalingen	3	

Bij het wetsontwerp gevoegde tabellen :

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN

1. Openbare werken	6	92
2. Nationale opvoeding — Franstalig regime	14	102
3. Nationale opvoeding — Nederlandstalig regime	34	121
4. Nationale opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes	54	139
5. Gemeenschappelijke culturele zaken	58	146
6. Nederlandse cultuur	66	152
7. Franse cultuur	74	160

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN

1. Openbare werken	86	171
2. Nationale opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes	88	171
3. Gemeenschappelijke culturele zaken	88	171

Bijlage : lijst der beslissingen van de Kabinetsraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad 173

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

23 FEVRIER 1972.

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1971 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1970 et antérieures.

INDEX

	Loi	Programme justificatif
Exposé des Motifs	II	
Tableaux récapitulatifs	V	
Projet de loi	1	
Crédits supplémentaires	1	
Réductions	2	
Dispositions diverses	3	

Tableaux annexés au projet de loi :

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES

1. Travaux publics	7	92
2. Education nationale — régime français	15	102
3. Education nationale — régime néerlandais	35	121
4. Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais	55	139
5. Affaires culturelles communes	59	146
6. Culture néerlandaise	67	152
7. Culture française	75	160

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES

1. Travaux publics	87	171
2. Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais	89	171
3. Affaires culturelles communes	89	171

Annexe : liste des décisions du Conseil de Cabinet régularisées au feuillet d'ajustement 173

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Regering heeft de eer bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1971 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1970 en vorige begrotingsjaren en dat voor de begrotingen van Openbare Werken, van Nationale Opvoeding en van Cultuur.

Zoals uiteengezet werd in de Memorie van Toelichting van het gelijkaardig wetsontwerp voor de begrotingen van 1971 die uiterlijk 31 december 1971 aangenomen werden, vervangt dit wetsontwerp voor begrotingsaanpassing de amendementen aan de neergelegde ontwerpen van begroting en kan het slechts door de Wetgevende Kamers besproken en aangenomen worden na de goedkeuring van de betrokken begrotingen door beide Kamers.

De ten behoeve van de niet vóór 31 december 1971 aangenomen begrotingen voorgestelde wijzigingen worden vertolkt door een totale vermeerdering met 3.805.603.000 frank en een vermindering van 297.583.000 frank, wat na samentrekking neerkomt op een netto-stijging van 3.508.020.000 frank, d.w.z. 5 pct. van de neergelegde begrotingen die een totaal van 70.404.491.000 frank bedragen.

De voor 1970 en vorige begrotingsjaren aangevraagde kredieten bedragen hunnerzijds 1.732.058.134 frank.

Het departement van Nationale Opvoeding heeft hierin het grootste aandeel : 3.009,5 miljoen voor het lopend jaar en 1.503,1 miljoen voor vorige jaren. Deze bedragen dekken vooral wedden, weddetoelagen, werkingsuitgaven en werkingstoelagen van de drie onderwijssectoren. Anderzijds vloeit een netto-verhoging van 820 miljoen frank voort uit de bepalingen van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen.

Bij Openbare Werken waar de aanpassingen een netto-verhoging van 363,9 miljoen voor het lopend jaar en van 192,1 miljoen voor vorige jaren bedragen, onafgezien de wijzigingen ondergaan door de artikels betreffende lonen en sociale lasten en ook die betreffende werkingsuitgaven, zijn het de onderhoudskosten die het sterkst gestegen zijn : wegen (139,4 miljoen — vorige jaren), kust en waterwegen (173 miljoen — lopend jaar), elektrische installaties (35 miljoen — lopend jaar). Op te merken zijn ook volgende vermeerderingen : de ene voor de tolinrichtingen op de autosnelweg E3 (31,4 miljoen) en de andere voor de interestlast van de leningen van het Gemeentekrediet (59 miljoen).

Bij Cultuur dient gewezen te worden op een vermeerdering met 100 miljoen van de dotaties aan BRT/RTB, die echter bijna gecompenseerd wordt door een vermindering op de dotatie van de gemeenschappelijke diensten met 95,4 miljoen. De andere wijzigingen zijn betrekkelijk onbelangrijk en

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le gouvernement a l'honneur de soumettre aux Assemblées législatives le projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses de l'année budgétaire 1971 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1970 et antérieures et ce, pour les budgets des Travaux publics, de l'Education nationale et de la Culture.

Ainsi que le relate l'Exposé des Motifs du projet de loi analogue élaboré pour les budgets de 1971 votés avant le 31 décembre 1971, ce projet de loi d'ajustement budgétaire remplace des amendements aux projets de budgets déposés et ne peut être discuté et voté par les Assemblées législatives qu'après intervention du vote des budgets en cause dans les deux Chambres.

Les ajustements proposés pour les sept budgets non votés avant le 31 décembre 1971 se traduisent par des majorations totales de 3.805.603.000 francs et des réductions de 297.583.000 francs, ce qui représente une majoration nette de 3.508.020.000 francs, c'est-à-dire 5 p.c. des budgets déposés au montant total de 70.404.491.000 francs.

Les crédits sollicités pour couvrir des créances afférentes aux années budgétaires 1970 et antérieures se situent, pour leur part, à 1.732.058.134 francs.

Dans ces montants, c'est le département de l'Education nationale qui émerge pour la plus grosse part : 3.009,5 millions pour l'année courante et 1.503,1 millions pour les années antérieures. Ces montants couvrent principalement des traitements, subventions-traitements, dépenses de fonctionnement et subventions de fonctionnement des trois secteurs d'enseignement. D'autre part, une majoration nette de 820 millions résulte des dispositions de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires.

Aux Travaux publics, où les ajustements se traduisent par une majoration nette de 363,9 millions — année courante — et de 192,1 millions — années antérieures — en dehors des modifications apportées aux articles de salaires et charges sociales de même qu'à ceux des dépenses de fonctionnement, les postes les plus élevés se situent dans les frais d'entretien : routes (139,4 millions — années antérieures), côte et voies hydrauliques (173 millions — année courante), installations électriques (35 millions — année courante). A retenir également deux majorations importantes, l'une pour les péages de l'autoroute E3 (31,4 millions) et l'autre pour la charge d'intérêt des emprunts Crédit communal (59 millions).

A la Culture, il convient de relever une majoration de 100 millions des dotations R.T.B./B.R.T., presque compensée par une réduction de 95,4 millions sur la dotation des services communs. Les autres modifications sont d'assez minime importance et se répartissent sur une série d'articles.

over een reeks artikelen verspreid. Eén bedrag is in het oog springend : de vermeerdering van de toelage aan het Nationaal Sportfonds die voor de Nederlandse sector 16,7 miljoen bedraagt en 8,9 miljoen voor de Franse sector.

Wat de aanpassingen voor de buitengewone uitgaven aangaat, beperken de aanpassingen zich tot een totale vermeerdering van 212,3 miljoen en een totale vermindering van 200 miljoen van de ordonnanceringskredieten.

Feitelijk is er slechts een post die de aandacht verdient : de verhoging en de vermindering van 200 miljoen bij het departement van Openbare Werken. Het gaat om een kredietoverdracht die niet bij koninklijk besluit kon verwezenlijkt worden daar het artikel waarnaar het besluit verwees evenmin als de rest van de begrotingswet aangenomen was. Ondertussen werd bij beraadslaging door de in Raad vergaderde Ministers toelating gegeven voor een overschrijding met 200 miljoen.

In bijlage worden de beslissingen in Ministerraad verstrekt die door onderhavig wetsontwerp geregulariseerd worden zowel wat de gewone als de buitengewone uitgaven betreft.

Anderzijds geeft het verantwoordingsprogramma het verste gedetailleerde commentaar per begrotingsartikel voor elke voorgestelde wijziging.

Un montant retient plus spécialement l'attention, les majorations de la subvention au Fonds national des Sports qui s'élèvent à 16,7 millions pour le secteur néerlandais et à 8,9 millions pour le secteur français.

Quant au volet extraordinaire des ajustements proposés pour ces trois départements, il se limite à des majorations totales de 212,3 millions et des réductions de 200 millions des crédits d'ordonnancement.

En fait, un seul poste retient l'attention : la majoration et la réduction de 200 millions au département des Travaux publics. Il s'agit d'un transfert de crédits qui n'a pu être réalisé par voie d'arrêté royal, en application d'un article de la loi de budget, celle-ci n'étant pas votée. Dans l'entretemps, il a été recouru à la délibération du Conseil des Ministres pour autoriser le dépassement de 200 millions.

En annexe figure le relevé des décisions du Conseil des Ministres régularisées par le présent projet de loi, tant pour les dépenses ordinaires que pour les dépenses extraordinaires.

D'autre part, le programme justificatif donne, comme il se doit, un commentaire détaillé par article budgétaire pour chaque modification proposée.

EVOLUTIE VAN DE KREDIETEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

BEGROTINGEN — BUDGETS	Ingediende begroting — <i>Budget déposé</i>	Amendementen — <i>Amendements</i>	Goedgekeurde begroting — <i>Budget voté</i>
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	6.581.776.000	—	6.581.776.000
Nationale Opvoeding — Franstalig regime. — <i>Education Nationale — régime français</i>	23.610.985.000	—	23.610.985.000
Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime. — <i>Education Nationale — régime néerlandais</i>	29.931.285.000	—	29.931.285.000
Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes. — <i>Education Nationale. — Secteur commun aux régimes français et néerlandais.</i>	5.457.445.000	—	5.457.445.000
Gemeenschappelijke culturele zaken. — <i>Affaires culturelles communes.</i>	3.051.000.000	—	3.051.000.000
Nederlandse Cultuur. — <i>Culture néerlandaise</i>	968.000.000	—	968.000.000
Franse Cultuur. — <i>Culture française</i>	804.000.000	—	804.000.000
TOTALEN VOOR HET TWEEDE AANPASSINGSBLAD. — <i>TOTAUX POUR LE DEUXIEME FEUILLETON D'AJUSTEMENT</i>	70.404.491.000	—	70.404.491.000

(V)

6bis

EVOLUTION DES CREDITS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

	Bijblad. — Feuilleton			Totaal van de kredieten van 1971 — Total des crédits de 1971	Vroegere jaren — Années antérieures	Algemeen totaal — Total général
	Vermeerderingen — Augmentations	Verminderings — Réductions	Netto — Net			
	373.121.000	9.176.000	363.945.000	6.945.721.000	192.089.196	7.137.810.196
	769.813.000	111.031.000	658.782.000	24.269.767.000	624.640.277	24.894.407.277
	1.522.510.000	73.858.000	1.448.652.000	31.379.937.000	846.576.970	32.226.513.970
	905.860.000	3.844.000	902.016.000	6.359.461.000	31.847.025	6.391.308.025
	122.000.000	97.375.000	24.625.000	3.075.625.000	13.062.151	3.088.687.151
	61.809.000	1.809.000	60.000.000	1.028.000.000	14.475.733	1.042.475.733
	50.490.000	490.000	50.000.000	854.000.000	9.366.782	863.366.782
	3.805.603.000	297.583.000	3.508.020.000	73.912.511.000	1.732.058.134	75.644.569.134

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

DEPARTEMENTEN — DEPARTEMENTS	VASTLEGGINGSKREDIETEN. — CREDITS D'ENGAGEMENT				
	Eigenlijke kredieten van 1971. — <i>Crédits propres à 1971</i>				
	Overdrachten van 1970 — <i>Reports de 1970</i>	Goedgekeurde begroting — <i>Budget voté</i>	Bijblad. — <i>Feuilleton</i>		Totaal van de kredieten 1971 — <i>Total des crédits 1971</i>
			Vermeerderingen — <i>Augmentations</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>	
Openbare Werken. — <i>Travaux Publics</i> .	4.735.516.077	19.481.000.000	—	—	19.481.000.000
Nationale Opvoeding — Franstalig regime. — <i>Education Nationale</i> — <i>régime français</i>	8.324.944	99.000.000	—	—	99.000.000
Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime. — <i>Education Nationale</i> — <i>régime néerlandais</i>	659.152	85.050.000	—	—	85.050.000
Nationale Opvoeding — Gemeenschap- pelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes. — <i>Education Nationale</i> — <i>Secteur commun aux régimes français et néerlandais</i> . . .	31.257.512	365.400.000	—	—	365.400.000
Gemeenschappelijke culturele zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i> . . .	—	—	—	—	—
Nederlandse Cultuur. — <i>Culture néerlan- daise</i>	5.854.186	144.500.000	—	—	144.500.000
Franse Cultuur. — <i>Culture française</i> . .	13.750.997	144.500.000	—	—	144.500.000
TOTALEN VOOR HET TWEEDE AANPASSINGSBLAD. — TOTAUX POUR LE DEUXIEME FEUIL- LETON D'AJUSTEMENT . . .	4.795.362.868	20.319.450.000	—	—	20.319.450.000

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

ORDONNANCERINGSKREDIETEN. — CREDITS D'ORDONNANCEMENT						
Eigenlijke kredieten van 1971. — Crédits propres à 1971						
Totaal der beschikbare kredieten in 1971 — Total des crédits disponibles en 1971	Overdrachten van 1970 — Reports de 1970	Goedgekeurde begroting — Budget voté	Bijblad. — Feuilleton		Totaal van de kredieten 1971 — Total des crédits 1971	Totaal der beschikbare kredieten in 1971 — Total des crédits disponibles en 1971
			Vermeerderingen — Augmentations	Verminderings — Réductions		
24.216.516.077	2.492.035.835	20.167.250.000	205.000.000	200.000.000	20.172.250.000	22.664.285.835
107.324.944	14.144.914	88.480.000	—	—	88.480.000	102.624.914
85.709.152	22.580.969	1.382.308.000	—	—	1.382.308.000	1.404.888.969
396.657.512	135.236.711	2.306.703.000	5.000.000	—	2.311.703.000	2.446.939.711
—	—	266.008.000	2.300.000	—	268.308.000	268.308.000
150.354.186	70.221.543	100.000.000	—	—	100.000.000	170.221.543
158.250.997	88.443.291	100.000.000	—	—	100.000.000	188.443.291
25.114.812.868	2.822.663.263	24.410.749.000	212.300.000	200.000.000	24.423.049.000	27.245.712.263

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Bijkredieten.

ARTIKEL 1.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling der uitgaven voor het begrotingsjaar 1971. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Crédits supplémentaires.

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1971 à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1971, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

BEGROTINGEN	Bedrag van de vermeerderingen — <i>Montant des augmentations</i>	BUDGETS
Openbare werken F	373.121.000	Travaux publics.
Nationale opvoeding — Franstalig regime	769.813.000	Education nationale — régime français.
Nationale opvoeding — Nederlandstalig regime	1.522.510.000	Education nationale — régime néerlandais.
Nationale opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes	905.860.000	Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais.
Gemeenschappelijke culturele zaken	122.000.000	Affaires culturelles communes.
Nederlandse cultuur	61.809.000	Culture néerlandaise.
Franse cultuur	50.490.000	Culture française.
Totaal . . . F	3.805.603.000	Total.

ART. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels II — Buitengewone uitgaven — van de begrotingen voor het jaar 1971 tot betaling van de uitgaven voor het jaar 1971. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende Departementen de hierna aangeduide sommen :

ART. 2.

Il est ouvert, pour être rattachés aux titres II — Dépenses extraordinaires — des budgets de l'année 1971, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année 1971, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Départements aux sommes ci-après :

DEPARTEMENTEN	Bedrag der vermeerderingen — Montant des augmentations		DEPARTEMENTS
	Vasleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	
Openbare werken F	—	205.000.000	Travaux publics.
Nationale opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlands- talige regimes	—	5.000.000	Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais.
Gemeenschappelijke culturele zaken . . .	—	2.300.000	Affaires culturelles communes.
Totalen . . . F	—	212.300.000	Totaux.

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1967 en vroegere) en met de afgesloten jaren (1968 tot 1970). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1971, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1967 et antérieurs) et à des années closes (1968 à 1970), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

BEGROTINGEN	Bedrag van de vermeerderingen — Montant des augmentations	BUDGETS
Openbare werken F	192.089.196	Travaux publics.
Nationale opvoeding — Franstalig regime	624.640.277	Education nationale — régime français.
Nationale opvoeding — Nederlandstalig regime	846.576.970	Education nationale — régime néerlandais.
Nationale opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes	31.847.025	Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais.
Gemeenschappelijke culturele zaken	13.062.151	Affaires culturelles communes.
Nederlandse cultuur	14.475.733	Culture néerlandaise.
Franse cultuur	9.366.782	Culture française.
Totaal . . . F	1.732.058.134	Total.

II. — Verminderingen.

ART. 4.

De kredieten ingeschreven op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

II. — Réductions.

ART. 4.

Les crédits inscrits aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1971 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

BEGROTINGEN	Bedrag van de verminderingen — <i>Montant des réductions</i>	BUDGETS
Openbare werken F	9.176.000	Travaux publics.
Nationale opvoeding — Franstalig regime	111.031.000	Education nationale — régime français.
Nationale opvoeding — Nederlandstalig regime	73.858.000	Education nationale — régime néerlandais.
Nationale opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes	3.844.000	Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais.
Gemeenschappelijke culturele zaken	97.375.000	Affaires culturelles communes.
Nederlandse cultuur	1.809.000	Culture néerlandaise.
Franse cultuur	490.000	Culture française.
Totaal . . . F	297.583.000	Total.

ART. 5.

De kredieten ingeschreven op de titels II — Buitengewone uitgaven — van de begrotingen voor het jaar 1971 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd voor de verschillende Departementen, tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

ART. 5.

Les crédits inscrits aux titres II — Dépenses extraordinaires — des budgets de l'année 1971 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits, pour les divers Départements, à concurrence des sommes ci-après :

DEPARTEMENTEN	Bedrag der verminderingen — <i>Montant des réductions</i>		DEPARTEMENTS
	Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
Openbare Werken F	—	200.000.000	Travaux publics.
Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandsta- lige regimes	—	—	Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais.
Gemeenschappelijke culturele zaken	—	—	Affaires Culturelles communes.
Totalen . . . F	—	200.000.000	Totaux.

III. — Verschillende bepalingen.

ART. 6.

Het artikel 6 van de wet houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1971 wordt aangevuld met de volgende alinea :

« Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten. »

III. — Dispositions diverses.

ART. 6.

L'article 6 de la loi contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1971 est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés. »

ART. 7.

Worden goedgekeurd :

1. Het koninklijk besluit van 28 december 1956 waarbij de straf van het ambtshalve ontslag, door de Raad van Beheer van het N.I.R. op 29 november 1948 getroffen t.a.v. Fenendael Leon, Arthur, Morits, geboren te Puurs op 21 maart 1914, laboratoriumtechnicus, verminderd wordt tot de schorsing van één maand, alsmede

2. de beslissing van de Raad van Beheer van het N.I.R. d.d. 1 juli 1957 luidend als volgt :

« De Raad van Beheer, na geheime stemming, beslist eenparig :

1° Fenendael Leon voor de periode van 1 november 1944 tot 30 juni 1957 op nonactiviteit zonder nonactiviteitswedde te stellen;

2° de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het pensioenstelsel toe te passen;

3° overwegend dat het belang van de dienst het vergt, de betrokkene met ingang van 1 juli 1957 ter beschikking te stellen wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst. »

ART. 8.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 9.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 24 februari 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

ART. 7.

Sont approuvés :

1. L'arrêté royal du 28 décembre 1956 par lequel la sanction de la démission d'office infligée le 29 novembre 1948 à Fenendael Léon, Arthur, Morits, né à Puurs le 21 mars 1914, technicien de laboratoire à l'Institut National Belge de Radiodiffusion, est ramenée à la suspension d'un mois, ainsi que

2. la décision du conseil de gestion de l'Institut National Belge de Radiodiffusion du 1^{er} juillet 1957 libellée comme suit :

« Le Conseil de gestion, après scrutin secret, décide à l'unanimité :

» 1° de mettre l'intéressé en non-activité sans traitement pour la période du 1^{er} novembre 1944 au 30 juin 1957;

» 2° d'appliquer les dispositions légales et réglementaires relatives à la pension;

» 3° de mettre l'intéressé en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service. »

ART. 8.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 9.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken F	8.381.000	2.623.000	—
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	607.529.000	2.996.000	—
	2. Bestuur der Wegen	558.087.000	20.128.000	—
	3. Bestuur der Waterwegen	512.095.000	2.386.000	—
	4. Bestuur der Gebouwen	205.841.000	4.430.000	—
	8. Wederopbouw	64.113.000	—	2.100.000
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	1. Hoofdbestuur	6.582.000	1.470.000	—
	2. Buitendiensten	30.019.000	4.788.000	—
Totalen voor § 1 F			38.821.000	2.100.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz. :			
	2. Buitendiensten F	5.052.000	—	480.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Hoofdbestuur, enz.	17.598.000	611.000	—
	2. Buitendiensten, enz.	16.462.000	1.576.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	37.431.000	1.169.000	—
	2. Buitendiensten	6.600.000	200.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	13.990.000	2.350.000	—
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, enz., geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	18.142.000	1.500.000	—
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	2.015.000	—	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	14.708.000	3.316.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	18.759.000	1.303.000	—
	2. Buitendiensten	39.052.000	2.032.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	100.000	—	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.

SECTION I.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.004.000	4.064.001	15.068.001	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux Publics.	11.02
610.525.000	5.908.186	616.433.186	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
578.215.000	—	578.215.000	1. Administration centrale.	
514.481.000	15.750	514.496.750	2. Administration des Routes.	
210.271.000	—	210.271.000	3. Administration des Voies hydrauliques.	
62.013.000	—	62.013.000	4. Administration des Bâtiments.	
			8. Reconstruction.	
8.052.000	886.598	8.938.598	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
34.807.000	144.481	34.951.481	1. Administration centrale.	
			2. Services extérieurs.	
	11.019.016		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

4.572.000	—	4.572.000	Honoraires des avocats, etc. :	12.01
			2. Services extérieurs.	
18.209.000	1.050	18.210.050	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
18.038.000	9.894	18.047.894	1. Administration centrale, etc.	
			2. Services extérieurs, etc.	
38.600.000	113.730	38.713.730	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
6.800.000	—	6.800.000	1. Administration centrale.	
			2. Services extérieurs.	
16.340.000	2.819.860	19.159.860	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
19.642.000	—	19.642.000	Fournitures de bureau, papier, etc., effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	12.05
2.015.000	168.826	2.183.826	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
18.024.000	2.359.765	20.383.765	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc.	12.09
			Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. :	12.10
20.062.000	1.010.000	21.072.000	1. Administration centrale.	
41.084.000	587.991	41.671.991	2. Services extérieurs.	
100.000	2.500	102.500	Dépenses de formation professionnelle	12.11

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.20	Lopende onderhoudswerken :			
	1. Aan de gebouwen toebehorende aan de Staat, enz. Allerhande kosten, enz., met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen	284.750.000	—	—
	2. In de Rijksschoolgebouwen. Allerhande kosten	109.000.000	—	—
12.21	In goede staat houden van de koninklijke woningen met inbegrip van de uitgaven voortvloeiend uit het voor het publiek openstellen van het Koninklijk Paleis te Brussel	5.000.000	1.000.000	—
12.30	Werkingskosten van de Commissies van Advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962, enz.	10.000.000	—	5.000.000
	Totalen voor § 2 F		15.057.000	5.480.000
	§ 3. — Onderhoud van land- en waterwegen.			
14.01	Gewoon onderhoud der wegen, enz. F	960.000.000	—	—
14.02	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz.	23.220.000	—	—
14.03	Gewoon onderhoud der kust, enz.	630.000.000	173.000.000	—
14.04	Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica. Exploitatie- en gewone onderhoudskosten, enz.	240.000.000	35.000.000	—
	Totalen voor § 3 F		208.000.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I . . . F		261.878.000	7.580.000
	HOOFDSTUK III.			
	Inkomensoverdrachten.			
	<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>			
34.01	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen, enz. F	50.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk III . . F		—	—
	HOOFDSTUK V.			
	Aankoop van roerende vermogensgoederen.			
74.01	Aankoop van machines, enz. F	18.529.000	1.350.000	—
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	47.265.000	—	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	20.000.000	1.290.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V . . . F		2.640.000	—
	HOOFDSTUK VI.			
	Diversen.			
	<i>Niet economisch verdeeld.</i>			
	<i>Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.</i>			
02.01	Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen . . . F	31.600.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk VI . . . F		—	—
	Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken F		264.518.000	7.580.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
			Travaux d'entretien courant :	12.20
284.750.000	6.906.170	291.656.170	1. Aux bâtiments appartenant à l'Etat, etc. Frais de toute nature, etc., y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments.	
109.000.000	2.821.718	111.821.718	2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat. Frais de toute nature.	
6.000.000	273.431	6.273.431	Maintien en bon état des habitations royales y compris les dépenses résultant de l'ouverture au public du Palais Royal de Bruxelles.	12.21
5.000.000	21.578	5.021.578	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, etc.	12.30
	17.096.513		Totaux pour le § 2.	
			§ 3. — <i>Entretien des routes et des voies navigables.</i>	
980.000.000	139.372.534	1.099.372.534	Entretien ordinaire des routes, etc.	14.01
23.220.000	522.064	23.742.064	Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc.	14.02
803.000.000	689.151	803.689.151	Entretien ordinaire de la côte, etc.	14.03
275.000.000	261.004	275.261.004	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire etc.,	14.04
	140.844.753		Totaux pour le § 3.	
	168.960.282		Totaux pour le Chapitre I.	
			CHAPITRE III.	
			Transferts de revenus.	
			<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>	
50.000	176.426	226.426	Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales, etc.	34.01
	176.426		Totaux pour le Chapitre III.	
			CHAPITRE V.	
			Achat de biens meubles patrimoniaux.	
19.879.000	96.599	19.975.599	Achat de machines, etc.	74.01
47.265.000	797.447	48.062.447	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
21.290.000	33.040	21.323.040	Achat de moyens de transport terrestre.	74.04
	927.086		Totaux pour le Chapitre V.	
			CHAPITRE VI.	
			Divers.	
			<i>Non répartis économiquement.</i>	
			<i>Dépenses courantes des entreprises publiques.</i>	
31.600.000	214.436	31.814.436	Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes	02.01
	214.436		Totaux pour le Chapitre VI.	
	170.278.230		Totaux pour la Section I. — Ministère des Travaux Publics proprement dit.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

SECTIE II.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen F	24.474.000	—	920.000
	2. Studiedienst voor Hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken . .	4.189.000	—	676.000
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	2. Studiedienst voor Hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken . .	222.000	91.000	—
Totalen voor § 1 F			91.000	1.596.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	2. Studiedienst voor Hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken . F	232.000	210.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	1.046.000	200.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	600.000	70.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :			
	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	262.000	20.000	—
	2. Studiedienst voor Hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken . .	346.000	12.000	—
Totalen voor § 2 F			512.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I . . . F			603.000	1.596.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :			
	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken . F	950.000	—	—
Totalen voor Sectie II. — Wetenschapsbeleid F			603.000	1.596.000

SECTIE III.

UITGAVEN BETREKKING HEBBEND OP DE WERKING VAN ANDERE DEPARTEMENTEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Rijksadministratief centrum F	27.397.000	—	—
	2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent	3.100.000	1.100.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION II.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

23.554.000	—	23.554.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
3.513.000	—	3.513.000	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.	
			2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydraulique.	
313.000	31.250	344.250	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
			2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	11.04
	31.250		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

442.000	—	442.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
			2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	
1.246.000	—	1.246.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
			1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.	
670.000	—	670.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
			1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.	
282.000	—	282.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. :	12.10
358.000	—	358.000	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.	
			2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	
			Totaux pour le § 2.	
	31.250		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

950.000	37.579	987.579	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	74.03
			2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	
	68.829		Totaux pour la Section II. — Politique scientifique.	

SECTION III.

DEPENSES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT
D'AUTRES DEPARTEMENTS.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

27.397.000	10.584	27.407.584	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
4.200.000	—	4.200.000	1. Cité administrative de l'Etat.	
			2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :			
	2. Justitiepalceizen van Brussel, Luik en Gent	6.100.000	3.500.000	—
	Totalen voor Sectie III. — Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen F		4.600.000	—
SECTIE IV.				
FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN.				
HOOFDSTUK II.				
Rente en verliezen.				
<i>Rente.</i>				
21.01	Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangane lening, enz. F	12.847.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk II . . . F		—	—
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
41.01	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Auto- weg E 3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963) F	462.000.000	31.400.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
43.01	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staats- tussenkomst in de interestlasten, enz. F	672.000.000	59.000.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		90.400.000	—
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
63.01	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staats- tussenkomst in de delgingslasten, enz. F	328.000.000	13.000.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F		13.000.000	—
HOOFDSTUK VI.				
Diversen.				
<i>Aflossing.</i>				
91.01	Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangane lening, enz. F	9.113.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk VI . . . F		—	—
	Totalen voor Sectie IV. — Financiering van bijzondere werken . . . F		103.400.000	—
	Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken F		373.121.000	9.178.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
9.600.000	3.500.000	13.100.000	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. : 2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand.	12.04
	3.510.584		Totaux pour la Section III. — Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements.	
SECTION IV.				
FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX.				
CHAPITRE II.				
Intérêts et pertes.				
Intérêts.				
12.847.000	1.977.463	14.824.463	Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc.	21.01
	1.977.463		Totaux pour le Chapitre II.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.				
493.400.000	—	493.400.000	Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'Autoroute E 3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963).	41.01
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.				
731.000.000	15.401.708	746.401.708	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.	43.01
	15.401.708		Totaux pour le Chapitre III.	
CHAPITRE IV.				
Transferts de capitaux.				
Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.				
341.000.000	72.194	341.072.194	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.	63.01
	72.194		Totaux pour le Chapitre IV.	
CHAPITRE VI.				
Divers.				
Amortissements.				
9.113.000	780.188	9.893.188	Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc.	91.01
	780.188		Totaux pour le Chapitre VI.	
	18.231.553		Totaux pour la Section IV. — Financement de travaux spéciaux.	
	192.089.196		Totaux pour le Ministère des Travaux publics.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

NATIONALE OPVOEDING. — Franstalig regime.

SECTIE I.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters F	147.370.000	—	3.810.000
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	40.460.000	6.640.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	2. Lager onderwijs van de Staat	3.283.000	—	—
Totalen voor § 1 F			6.640.000	3.810.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz., :			
	2. Lager onderwijs van de Staat F	4.775.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. :			
	3. Lager onderwijs van de Staat	4.640.000	260.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	6.280.000	760.000	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	78.000	26.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	1. Bestuur van het lager onderwijs	3.872.000	—	—
12.20	Examens van kantonnaal inspecteur, enz. :			
	1. Inspectie van het lager onderwijs	45.000	90.000	—
12.21	Prijsuitreiking, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	1.039.000	—	29.000
12.22	Kosten voor propaganda en publiciteit :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	316.000	—	—
12.24	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	2.767.000	—	—
12.26	Verzekering van leerlingen, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	814.000	—	18.000
12.29	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinde :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	1.018.000	—	—
Totalen voor § 2 F			1.136.000	47.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			7.776.000	3.857.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

EDUCATION NATIONALE. — Régime français.

SECTION I.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

143.560.000	2.118.200	145.678.200	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
47.100.000	988.590	48.088.590	2. Personnel enseignant et surveillants.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
3.283.000	39.225	3.322.225	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
			2. Enseignement primaire de l'Etat.	
	3.146.015		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

4.775.000	275.743	5.050.743	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			2. Enseignement primaire de l'Etat.	
4.900.000	77.517	4.977.517	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :	12.03
			3. Enseignement primaire de l'Etat.	
7.020.000	521.406	7.541.406	Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
			1. Enseignement primaire de l'Etat.	
104.000	2.393	106.393	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
			1. Enseignement primaire de l'Etat.	
3.872.000	1.276	3.873.276	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.10
			1. Administration de l'enseignement primaire.	
135.000	—	135.000	Examens d'inspecteur cantonal, etc. :	12.20
			1. Inspection de l'enseignement primaire.	
1.010.000	—	1.010.000	Distribution des prix, etc. :	12.21
			1. Enseignement primaire de l'Etat.	
316.000	446	316.446	Frais de propagande et de publicité :	12.22
			1. Enseignement primaire de l'Etat.	
2.767.000	42.447	2.809.447	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.24
			1. Enseignement primaire de l'Etat.	
796.000	—	796.000	Assurances des élèves, etc. :	12.26
			1. Enseignement primaire de l'Etat.	
1.018.000	2.312	1.020.312	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	12.29
			1. Enseignement primaire de l'Etat.	
	923.540		Total pour le § 2.	
	4.069.555		Total pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions	
------	---------	--	--	----------------------------------	--

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de aan provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	3.117.660.000	155.618.000	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	315.420.000	11.953.000	—
43.03	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.	44.541.000	—	—
43.04	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, enz.	385.000	211.000	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz. F	2.192.820.000	20.430.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	255.606.000	1.037.000	—
44.03	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.	36.429.000	—	—
44.04	Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, enz.	953.000	835.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			190.084.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. :			
	2. Lager onderwijs van de Staat F	10.050.000	—	—
Totaal voor Hoofdstuk V . . . F			—	—
Totaal voor Sectie I. — Lager onderwijs F			197.860.000	3.857.000

SECTIE II.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters F	166.091.000	—	8.666.000
	2. Werklieden- en meesterspersoneel	18.490.000	8.082.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat	2.421.000	—	—
Totalen voor § 1 F			8.082.000	8.666.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat F	3.339.000	—	339.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

3.273.278.000	165.327.296	3.438.605.296	Subventions-traitements, etc.	43.01
327.373.000	8.351.035	335.724.035	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
44.541.000	37.740	44.578.740	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. . .	43.03
596.000	426	596.426	Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, etc.	43.04

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

2.213.250.000	—	2.213.250.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
256.643.000	765.180	257.408.180	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
36.429.000	15.279	36.444.279	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. .	44.03
1.788.000	—	1.788.000	Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, etc.	44.04

174.496.956

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

10.050.000	146.289	10.196.289	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. : 2. Enseignement primaire de l'Etat.	74.01
------------	---------	------------	---	-------

146.289

Totaux pour le Chapitre V.

178.712.800

Totaux pour la Section I. — Enseignement primaire.

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

157.425.000	—	157.425.000	Rémunérations, etc. : 1. Personnel enseignant et surveillants.	11.03
26.572.000	5.205	26.577.205	2. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
2.421.000	28.194	2.449.194	Allocations généralement quelconques, etc. : 2. Enseignement spécial de l'Etat.	11.04

33.399

Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

3.000.000	5.808	3.005.808	Eau, vapeur, gaz, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.02
-----------	-------	-----------	--	-------

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderen — Réductions
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	2.930.000	70.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	3.953.000	—	700.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	284.000	—	—
12.20	Prijsuitreiking, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	539.000	125.000	—
12.21	Kosten voor het vervoer, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	50.441.000	—	7.497.000
12.22	Erelonen van de geneesheren en kinesisten, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	1.810.000	—	—
12.24	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	2.218.000	199.000	—
12.26	Verzekering van leerlingen, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	416.000	38.000	—
12.27	Sociale voordelen :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	116.000	—	—
12.28	Levensmiddelen voor de kostgangers, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	1.890.000	—	630.000
12.29	Grondstoffen en bijhorend materieel, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	520.000	48.000	—
	Totalen voor § 2 F		480.000	9.166.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		8.562.000	17.832.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
43.01	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz. F	9.633.000	—	1.133.000
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
44.01	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz. F	23.353.000	—	1.353.000
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		—	2.486.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat F	15.219.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V . . . F		—	—
	Totalen voor Sectie II. — Buitengewoon onderwijs F		8.562.000	20.318.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
3.000.000	41.289	3.041.289	Dépenses d'entretien, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.03
3.253.000	207.153	3.460.153	Combustibles solides et liquides, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.04
284.000	1.583	285.583	Indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.10
664.000	—	664.000	Distribution des prix, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.20
42.944.000	—	42.944.000	Frais de transport, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.21
1.810.000	28.600	1.838.600	Honoraires des médecins et kinésistes, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.22
2.417.000	3.518	2.420.518	Délivrance gratuite des livres et objets classiques : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.24
454.000	—	454.000	Assurance des élèves, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.26
116.000	—	116.001	Avantages sociaux : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.27
1.280.000	—	1.280.000	Frais de nourriture des pensionnaires, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.28
568.000	—	568.000	Matières premières et fournitures accessoires, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.29
	287.952		Totaux pour le § 2.	
	321.351		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

8.500.000	—	8.500.000	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc. :	43.01
-----------	---	-----------	---	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

22.000.000	—	22.000.000	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.	44.01
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

15.219.000	55.471	15.274.471	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	74.01
	55.471		Totaux pour le Chapitre V.	
	376.822		Totaux pour la Section II. — Enseignement spécial.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>	
------	---------	---	---	---------------------------------------	--

SECTIE III.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Inspectie	F 21.112.000	—	917.000
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	3.690.347.000	8.253.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	558.280.000	18.540.000	—
	Totalen voor § 1	F	26.793.000	917.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	F 69.000.000	—	—
	2. Inspectie	22.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	57.256.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	82.000.000	6.000.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs	2.750.000	250.000	—
12.20	Prijsuitreiking, enz.	19.342.000	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.	12.642.000	—	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer, enz.	11.700.000	5.800.000	—
12.26	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven, enz.	36.750.000	11.464.000	—
12.27	Aankoop van grondstoffen, enz.	35.648.000	—	—
	Totalen voor § 2	F	23.514.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I	F	50.307.000	917.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz.	F 258.197.000	18.620.000	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	43.810.000	1.524.000	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	F 1.489.150.000	74.716.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	277.128.000	8.130.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III	F	102.990.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION III.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

20.195.000	—	20.195.000	Rémunérations, etc. :	
3.698.600.000	—	3.698.600.000	1. Inspection.	11.03
576.820.000	28.400	576.848.400	2. Personnel enseignant et surveillants.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
	28.400		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

69.000.000	572.373	69.572.373	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
22.000	16.818	38.818	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
			2. Inspection.	
57.256.000	81.926	57.337.926	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
			1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
88.000.000	8.545.023	96.545.023	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
3.000.000	44.937	3.044.937	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
			2. Administration de l'enseignement moyen.	
19.342.000	10.634	19.352.634	Distribution des prix, etc.	12.20
12.642.000	6.718	12.648.718	Délivrance gratuite de livres, etc.	12.22
17.500.000	2.192	17.502.192	Remboursement des frais de transport, etc.	12.25
48.214.000	—	48.214.000	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement, etc.	12.26
35.648.000	4.703	35.652.703	Achat de matières premières, etc.	12.27
	9.285.324		Totaux pour le § 2.	
	9.313.724		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

276.817.000	59.562.000	336.379.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
45.334.000	—	45.334.000	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

1.563.866.000	119.112.000	1.682.978.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
285.258.000	—	285.258.000	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
	178.674.000		Totaux pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

63.01	Uitrustingsoelagen, enz. F	110.000	890.000	—
<i>Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
64.01	Uitrustingsoelagen, enz. F	693.000	2.307.000	—
Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F			3.197.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs F	102.000.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			—	—
Totalen voor Sectie III. — Middelbaar onderwijs F			156.494.000	917.000

SECTIE IV.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	2. Onderwijzend personeel, enz. F	870.600.000	91.760.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	142.500.000	800.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Buitendiensten	1.427.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	2.126.000	—	—
Totalen voor § 1 F			92.560.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	1.230.000	130.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Buitendiensten	40.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	19.000.000	2.697.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Buitendiensten	200.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	22.750.000	3.026.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	22.000.000	611.000	—
12.07	Kleding, enz.	620.000	99.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Buitendiensten	3.539.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	2.400.000	167.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

1.000.000	—	1.000.000	Subventions d'équipement, etc.	63.01
-----------	---	-----------	--	-------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

3.000.000	—	3.000.000	Subventions d'équipement, etc.	64.01
-----------	---	-----------	--	-------

Totaux pour le Chapitre IV.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

102.000.000	2.033.987	104.033.987	Achat de machines, etc. : 1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	74.01
-------------	-----------	-------------	--	-------

2.033.987

Totaux pour le Chapitre V.

190.021.711

Totaux pour la Section III. — Enseignement moyen.

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

962.360.000	—	962.360.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
143.300.000	1.526.709	144.826.709	2. Personnel enseignant, etc. 3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	

1.427.000	3.835	1.430.835	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
2.126.000	288.187	2.414.187	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	

1.818.731

Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

1.360.000	—	1.360.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
-----------	---	-----------	--	-------

40.000	513	40.513	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
21.697.000	1.316.836	23.013.836	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	

200.000	107.118	307.118	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
25.776.000	116.883	25.892.883	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	

22.611.000	149.326	22.760.326	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
------------	---------	------------	--	-------

719.000	5.000	724.000	Habillement, etc.	12.07
---------	-------	---------	---------------------------	-------

3.539.000	456	3.539.456	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
2.567.000	27.175	2.594.175	1. Services extérieurs. 2. Enseignement technique de l'Etat.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :			
	2. Rijkstechnisch onderwijs	100.000	20.000	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	140.000	222.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	2.200.000	274.000	—
12.20	Prijsuitreiking, enz.	2.929.000	699.000	—
12.21	Kosten voor propaganda en publiciteit	2.354.000	200.000	—
12.26	Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen, enz.	26.000.000	6.840.000	—
12.27	Grondstoffen, enz.	21.000.000	3.990.000	—
	Totalen voor § 2 F		18.975.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I F		111.535.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	1.656.970.000	81.954.000	—
43.02	Werkingsloelagen, enz.	294.300.000	—	15.000.000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	2.225.988.000	136.087.000	—
44.02	Werkingsloelagen, enz.	385.000.000	—	33.000.000
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		218.041.000	48.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen
en andere investeringen.

70.01	Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen F	5.000.000	—	—
74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	2. Rijkstechnisch onderwijs	74.300.000	6.075.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F		6.075.000	—
	Totalen voor Sectie IV. — Technisch onderwijs F		335.651.000	48.000.000

SECTIE V.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Inspectie F	1.085.000	—	411.000
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	328.906.000	13.983.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	73.407.000	1.955.000	—
	Totalen voor § 1 F		15.938.000	411.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
120.000	1.279	121.279	Dépenses de formation professionnelle : 2. Enseignement technique de l'Etat.	12.11
362.000	—	362.000	Autres menues dépenses d'administration.	12.12
2.474.000	88.600	2.562.600	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
3.628.000	30.000	3.658.000	Distribution des prix, etc.	12.20
2.554.000	—	2.554.000	Frais de propagande et de publicité	12.21
32.840.000	—	32.840.000	Remboursement des frais de transport des élèves, etc.	12.26
24.990.000	353.454	25.343.454	Matières premières, etc.	12.27
	2.196.640		Totaux pour le § 2.	
	4.015.371		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

1.738.924.000	100.000.000	1.838.924.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
279.300.000	—	279.300.000	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

2.362.075.000	90.413.000	2.452.488.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
352.000.000	—	352.000.000	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
	190.413.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux
et autres investissements.

5.000.000	200.047	5.200.047	Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport	70.01
			Achats de machines, etc. :	74.01
80.375.000	2.422.057	82.797.057	2. Enseignement technique de l'Etat.	
	2.622.104		Totaux pour le Chapitre IV.	
	197.050.475		Totaux pour la Section IV. — Enseignement technique.	

SECTION V.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

674.000	—	674.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
342.889.000	—	342.889.000	1. Inspection.	
75.362.000	—	75.362.000	2. Personnel enseignant et surveillants.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
			Totaux pour le § 1.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>				
12.02	Water, stoom, gas, enz. F	10.800.000	321.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	5.726.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.250.000	—	640.000
12.20	Prijsuitreiking, enz.	1.175.000	—	—
12.24	Verzekering van de leerlingen, enz.	620.000	35.000	—
12.26	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer, enz.	2.500.000	—	360.000
Totalen voor § 2 F			356.000	1.000.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			16.294.000	1.411.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
43.01	Weddetoelagen, enz. F	102.625.000	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	13.823.000	—	1.114.000
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
44.01	Weddetoelagen, enz.	254.218.000	21.588.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	30.316.000	—	1.013.000
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			21.588.000	2.127.000
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
63.01	Uitrustingsstoelagen, enz. F	124.000	376.000	—
<i>Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
64.01	Uitrustingsstoelagen, enz. F	110.000	110.000	—
Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F			486.000	—
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, enz. F	9.895.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F			—	—
Totalen voor Sectie V. — Normaalonderwijs F			38.368.000	3.538.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

11.121.000	109.312	11.230.312	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
5.726.000	163.000	5.889.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
11.610.000	545.619	12.155.619	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
1.175.000	4.198	1.179.198	Distribution des prix, etc.	12.20
655.000	—	655.000	Assurance des élèves, etc.	12.24
2.140.000	—	2.140.000	Remboursement des frais de transport, etc.	12.26
	822.129		Totaux pour le § 2.	
	822.129		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

102.625.000	23.933.000	126.558.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
12.709.000	—	12.709.000	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

275.806.000	23.933.000	299.739.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
29.303.000	—	29.303.000	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
	47.866.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

500.000	—	500.000	Subventions d'équipement, etc.	63.01
---------	---	---------	--	-------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

220.000	—	220.000	Subventions d'équipement, etc.	64.01
	—		Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

9.895.000	38.886	9.933.886	Achat de machines, etc.	74.01
	38.886		Totaux pour la Chapitre IV.	
	48.727.015		Totaux pour la Section V. — Enseignement normal.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

SECTIE VI.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Beroepsoriëntering	F	20.000	20.000 —
	Totalen voor § 1	F	20.000	—

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	F	15.976.000	— —
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Psycho-medisch-sociale centra		2.262.000	238.000 —
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.		11.217.000	958.000 —
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Psycho-medisch-sociale centra		1.088.000	212.000 —
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.			
	1. Psycho-medisch-sociale centra		170.000	— —
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :			
	1. Internaten en andere intendantendiensten		20.925.000	3.118.000 —
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.		3.862.000	— —
12.21	Reizen en scholenkolonies, enz. :			
	1. Dienst voor bijschoolse activiteiten		2.750.000	5.000.000 —
12.22	Schoolkinema, -radio, -televisie, enz. :			
	2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken		7.810.000	— 550.000
12.24	Nationaal Studiefonds, enz.		2.900.000	— —
	Totalen voor § 2	F	9.526.000	550.000
	Totalen voor Hoofdstuk I	F	9.546.000	550.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01 (nieuw)	Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Ministers van Opvoeding van de Franssprekende Staten van Afrika en van Madagascar	F	—	30.000 —
------------------	--	---	---	----------

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz.		61.383.000	2.244.000 —
-------	-----------------------------	--	------------	-------------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.		75.324.000	— —
-------	-----------------------------	--	------------	-----

Totalen voor Hoofdstuk III	F	2.274.000	—
---	----------	------------------	----------

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION VI.

ADMINISTRATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

40.000	—	40.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
			1. Orientation professionnelle.	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

15.976.000	606	15.976.606	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
			Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
2.500.000	145.441	2.645.441	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
12.175.000	52.778	12.227.778	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
			Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
1.300.000	145.542	1.445.542	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
			Produits d'entretien, etc. :	12.08
170.000	379	170.379	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
			Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :	12.09
24.043.000	38.411	24.081.411	1. Internats et autres services d'intendance.	
3.862.000	3.504	3.865.504	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
			Voyages et colonies scolaires, etc. :	12.21
7.750.000	—	7.750.000	1. Service des activités parascolaires.	
			Cinéma, radio, télévision, etc. :	12.22
7.260.000	—	7.260.000	2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.	
2.900.000	286.922	3.186.922	Fonds national des études, etc.	12.24
	673.583		Totaux pour le § 2.	
	673.583		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

30.000	—	30.000	Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education des Etats d'expression française d'Afrique et de Madagascar.	34.01 (nouv.)
--------	---	--------	--	------------------

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

63.627.000	347.000	63.974.000	Subventions-traitements, etc.	43.01
------------	---------	------------	---------------------------------------	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

75.324.000	347.000	75.671.000	Subventions-traitements, etc.	44.01
------------	---------	------------	---------------------------------------	-------

Totaux pour le Chapitre III.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Psycho-medisch-sociale centra F	2.618.000	—	—
	3. Schoolkinema, -radio, -televisie, en -discotheek	3.974.000	—	35.000
	6. Schriftelijk onderwijs	699.000	35.000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	1. Internaten en andere intendance-diensten	11.000.000	550.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			585.000	35.000
Totalen voor Sectie VI. — Bestuur van het Onderwijs . . F			12.405.000	585.000

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux . . . F	82.800.000	—	200.000
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux	700.000	200.000	—
Totalen voor § 1 F			200.000	200.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux . . . F	1.500.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux	380.000	—	—
Totalen voor § 2 F			—	—
Totalen voor Hoofdstuk I . . . F			200.000	200.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

33.01	Toelagen aan de Universiteiten en aan de Inrichtingen die ermee gelijk-gesteld zijn F	64.093.000	—	7.693.000
33.05	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-St-Pierre»	1.973.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III . . F			—	7.693.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

2.618.000	131.978	2.749.978	Achat de machines, etc. :	74.01
3.939.000	—	3.939.000	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
734.000	—	734.000	3. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.	
			6. Enseignement par correspondance.	
11.550.000	1.857.918	13.407.918	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
			1. Internats et autres services d'intendance.	
	1.989.896			
	3.357.479		Totaux pour le Chapitre V.	
			Totaux pour la Section VI. — Administration des Etudes.	

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

82.600.000	—	82.600.000	Rémunérations, etc. :	11.03
			4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.	
900.000	—	900.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
			4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

1.500.000	192.035	1.692.035	Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
			4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.	
380.000	170.000	550.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
			4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.	
	362.035		Totaux pour le § 2.	
	362.035		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

56.400.000	—	56.400.000	Subventions aux Universités et Etablissements y assimilés.	33.01
1.973.000	644.000	2.617.000	Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-St-Pierre.	33.05
	644.000		Total pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.02	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. F	38.932.000	—	746.000
01.03	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	26.762.000	—	12.694.000
Totalen voor Hoofdstuk VI F			—	13.440.000
Totalen voor Sectie VII. — Hoger onderwijs F			200.000	21.333.000

SECTIE IX.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten :			
	1. van de Minister van Nationale Opvoeding F	910.000	15.000	—
	2. van de Minister van de Franse Cultuur	910.000	15.000	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :			
	1. van de Minister van Nationale Opvoeding	10.629.000	1.063.000	—
	2. van de Minister van de Franse Cultuur	5.775.000	500.000	—
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	247.914.000	12.671.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	7.392.000	—	1.310.000
Totalen voor § 1 F			14.264.000	1.310.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	3. Hoofdbestuur F	14.000.000	—	1.246.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	376.000	34.000	—
	3. Hoofdbestuur	38.551.000	—	2.551.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	1.054.000	74.000	—
12.05	Bureaubenodigdheden, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	9.000.000	5.000.000	—
12.07	Kleding, enz. :			
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	5.000	1.000	—
	3. Hoofdbestuur	300.000	21.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	135.000	15.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE VI.

Divers.

38.186.000	—	38.186.000	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc	01.02
14.068.000	—	14.068.000	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc	01.03
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	1.006.035		Totaux pour la Section VII. — Enseignement supérieur.	

SECTION IX.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

925.000	—	925.000	Traitement et frais de représentation :	11.01
925.000	—	925.000	1. du Ministre de l'Education nationale.	
			2. du Ministre de la Culture française.	
11.692.000	1.100.000	12.792.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :	11.02
6.275.000	—	6.275.000	1. du Ministre de l'Education nationale.	
			2. du Ministre de la Culture française.	
260.585.000	—	260.585.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
			1. Administration centrale.	
6.082.000	—	6.082.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
			1. Administration centrale.	
	1.100.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.755.000	2.421	12.757.421	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			3. Administration centrale.	
410.000	—	410.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
36.000.000	3.049	36.003.049	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
			3. Administration centrale.	
1.128.000	—	1.128.000	Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
			1. Administration centrale.	
14.000.000	2.441.354	16.441.354	Fournitures de bureau, etc. :	12.05
			1. Administration centrale.	
6.000	—	6.000	Habillement, etc. :	12.07
321.000	—	321.000	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
			3. Administration centrale.	
150.000	—	150.000	Produits d'entretien, etc. :	12.08
			1. Administration centrale.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :			
	3. Hoofdbestuur	670.000	124.000	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven :			
	1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	130.000	50.000	—
	2. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur	130.000	50.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	36.000.000	—	6.913.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	1.561.000	—	87.000
	Totalen voor § 2 F		5.369.000	10.796.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		19.633.000	12.106.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	3. Hoofdbestuur F	4.000.000	—	377.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz. :			
	3. Hoofdbestuur	9.142.000	640.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V F		640.000	377.000
	Totalen voor Sectie IX. — Algemeen Bestuur F		20.273.000	12.483.000
	Totalen voor Nationale Opvoeding. — Franstalig regime. . . . F		769.813.000	111.031.000

NATIONALE OPVOEDING. — Nederlandstalig regime.

SECTIE I.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Inspectie van het lager onderwijs F	61.076.000	1.742.000	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	334.877.000	—	3.800.000
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	111.028.000	360.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	2. Lager onderwijs van de Staat	5.411.000	—	—
	Totalen voor § 1 F		2.102.000	3.800.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
794.000	963	794.963	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. : 3. Administration centrale.	12.09
180.000	—	180.000	Autres menues dépenses d'administration :	12.12
180.000	—	180.000	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale. 2. Cabinet du Ministre de la Culture française.	
29.087.000	—	29.087.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
1.474.000	1.840.153	3.314.153	Frais exceptionnels de services, etc. : 1. Administration centrale.	12.14
	4.287.940		Totaux pour le § 2.	
	5.387.940		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

3.623.000	—	3.623.000	Achat de machines, etc. : 3. Administration centrale.	74.01
9.782.000	—	9.782.000	Achat de mobilier, etc. : 3. Administration centrale.	74.03
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	5.387.940		Totaux pour la Section IX. — Administration générale.	
	624.640.277		Totaux pour l'Education nationale. — Régime français.	

EDUCATION NATIONALE — Régime néerlandais.

SECTION I.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

62.818.000	—	62.818.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
331.077.000	—	331.077.000	1. Inspection de l'enseignement primaire.	
111.388.000	51.980	111.439.980	2. Personnel enseignant et surveillants . 3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
5.411.000	150.027	5.561.027	Allocations généralement quelconques, etc. : 2. Enseignement primaire de l'Etat.	11.04
	202.007		Totaux pour le § 1.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advokaten, enz. :			
	1. Bestuur van het lager onderwijs F	292.000	—	100.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Inspectie van het lager onderwijs	10.000	—	—
	2. Lager onderwijs van de Staat	11.400.000	900.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	3. Lager onderwijs van de Staat	11.210.000	1.340.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	8.200.000	1.523.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	1. Bestuur van het lager onderwijs	3.795.000	350.000	—
12.21	Prijsuitreiking, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	2.530.000	—	130.000
12.22	Kosten voor propaganda en publiciteit :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	711.000	48.000	—
12.23	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	4.325.000	—	825.000
12.24	Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	5.900.000	—	200.000
12.27	Sociale voordelen :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	573.000	—	33.000
12.29	Grondstoffen en bijhorend materieel, enz. :			
	1. Lager onderwijs van de Staat	2.735.000	—	85.000
	Totalen voor § 2 F		4.161.000	1.373.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		6.263.000	5.173.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	1.830.191.000	106.582.000	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	195.954.000	9.155.000	—
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en school- behoeften, enz.	28.804.000	70.000	—
43.04	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen, enz.	1.065.000	400.000	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	4.577.311.000	337.730.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	607.379.000	23.850.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		477.787.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art
--	---	--	----------	-----

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

192.000	—	192.000	Honoraires des avocats, etc. : 1. Administration de l'enseignement primaire.	12.01
10.000	6.777	16.777	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
12.300.000	821.519	13.121.519	1. Inspection de l'enseignement primaire. 2. Enseignement primaire de l'Etat.	
12.550.000	363.005	12.913.005	Dépenses d'entretien, etc. : 3. Enseignement primaire de l'Etat.	12.03
9.723.000	1.350.000	11.073.000	Combustibles solides et liquides, etc. : 1. Enseignement primaire de l'Etat.	12.04
4.145.000	148	4.145.148	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 1. Administration de l'enseignement primaire.	12.10
2.400.000	—	2.400.000	Distribution des prix, etc. : 1. Enseignement primaire de l'Etat.	12.21
759.000	3.980	762.980	Frais de propagande et de publicité : 1. Enseignement primaire de l'Etat.	12.22
3.500.000	—	3.500.000	Achat de la nourriture des pensionnaires, etc. : 1. Enseignement primaire de l'Etat.	12.23
5.700.000	17.568	5.717.568	Délivrance gratuite de livres, etc. : 1. Enseignement primaire de l'Etat.	12.24
540.000	623	540.623	Avantages sociaux : 1. Enseignement primaire de l'Etat.	12.27
2.650.000	35	2.650.035	Matières premières et fournitures accessoires, etc. : 1. Enseignement primaire de l'Etat.	12.29
	2.563.655		Totaux pour le § 2.	
	2.765.662		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

1.936.773.000	49.426.226	1.986.199.226	Subventions-traitements, etc.	43.01
205.109.000	—	205.109.000	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
28.874.000	—	28.874.000	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. .	43.03
1.465.000	—	1.465.000	Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants, etc.	43.04

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

4.915.041.000	192.150.687	5.107.191.687	Subventions-traitements, etc.	44.01
631.229.000	—	631.229.000	Subventions de fonctionnements, etc.	44.02
	241.576.913		Totaux pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>	
------	---------	--	--	---	--

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. :				
	2. Lager onderwijs van de Staat	F	26.000.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V		F	—	—	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

01.02 (nieuw)	Staatsaandeel in de lopende werkingskosten der nederlandstalige peuter- tuinen gehecht aan de rijksscholen te Brussel-Hoofdstad :				
	1. Lager onderwijs van de Staat	F	—	2.277.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI		F	—	2.277.000	—
Totalen voor Sectie I. — Lager onderwijs.		F	486.327.000	5.173.000	

SECTIE II.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :				
	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters, enz.	F	71.421.000	7.057.000	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters, enz.		27.901.000	272.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel, enz.		14.746.000	649.000	—
	4. Werklieden- en meesterspersoneel, enz.		4.000.000	273.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :				
	2. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.		958.000	—	35.000
	3. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat		110.000	40.000	—
Totalen voor § 1		F	8.291.000	35.000	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten, enz. :				
	1. Bestuur van het buitengewoon lager onderwijs	F	90.000	20.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :				
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.		1.950.000	—	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat		700.000	940.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. :				
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.		1.700.000	400.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat		650.000	400.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :				
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.		700.000	100.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :				
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.		74.000	6.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat		20.000	40.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

26.000.000	2.149.994	28.149.994	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. : 2. Enseignement primaire de l'Etat.	74.01
	2.149.994		Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

2.277.000	—	2.277.000	Participation de l'Etat dans les frais courants de fonctionnement des crèches annexées aux établissements de l'Etat de Bruxelles-Capitale. 1. Enseignement primaire de l'Etat.	01.02 (nouv.)
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	246.492.569		Totaux pour la Section I. — Enseignement primaire.	

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

78.478.000	—	78.478.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Personnel enseignant et surveillants, etc.	11.03
28.173.000	402.900	28.575.900	2. Personnel enseignant et surveillants, etc.	
15.395.000	27.146	15.442.146	3. Personnel ouvrier et de maîtrise, etc.	
4.273.000	—	4.273.000	4. Personnel ouvrier et de maîtrise, etc.	
923.000	—	923.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	11.04
150.000	—	150.000	3. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
	430.046		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

110.000	—	110.000	Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice, etc. : 1. Administration de l'enseignement primaire spécial.	12.01
1.950.000	1.045	1.951.045	Eau, vapeur, gaz, etc. : 1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	12.02
1.640.000	—	1.640.000	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
2.100.000	43.336	2.143.336	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. : 1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	12.03
1.050.000	—	1.050.000	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
800.000	2.400	802.400	Combustibles solides et liquides, etc. : 1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	12.04
80.000	—	80.000	Indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	12.10
60.000	—	60.000	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.20	Prijsuitreiking. Schoolreizen en uitstappen :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	275.000	—	20.000
12.21	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	21.000.000	4.372.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	8.100.000	850.000	—
12.22	Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	1.560.000	—	360.000
12.24	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	980.000	—	65.000
12.26	Verzekering van de leerlingen, enz. :			
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	80.000	45.000	—
12.27	Sociale voordelen :			
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	4.000	10.000	—
12.28	Levensmiddelen, enz. :			
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	2.310.000	—	2.310.000
12.29	Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	262.000	—	22.000
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	300.000	100.000	—
Totalen voor § 2 F			7.283.000	2.777.000
Totalen voor Hoofdstuk I . . . F			15.574.000	2.812.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs F	93.050.000	—	18.000.000
43.02	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buiten- gewoon onderwijs :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs	5.054.000	454.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	3.848.000	1.152.000	—
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer, enz.	23.140.000	—	4.240.000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :			
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	240.523.000	—	10.523.000
44.02	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :			
	1. Buitengewoon lager onderwijs	20.924.000	4.026.000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	22.128.000	3.872.000	—
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	3.837.000	649.000	—
44.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958)	60.929.000	6.520.000	—
44.05	Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaal- cursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs	437.000	73.000	—

Totalen voor Hoofdstuk III . . F

16.746.000 32.763.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
255.000	900	255.900	Distribution des prix. Voyages et excursions scolaires : 1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	12.20
25.372.000	24.822	25.396.822	Frais de transport des enfants handicapés :	12.21
8.950.000	—	8.950.000	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
1.200.000	96.000	1.296.000	Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.22
915.000	—	915.000	Délivrance gratuite de livres et objets classiques : 1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	12.24
125.000	—	125.000	Assurance des élèves, etc. : 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	12.26
14.000	—	14.000	Avantages sociaux : 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	12.27
—	—	—	Frais de nourriture, etc. : 1. Enseignement spécial de l'Etat.	12.28
240.000	—	240.000	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	12.29
400.000	—	400.000	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
	168.503-		Totaux pour le § 2.	
	598.549		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

75.050.000	—	75.050.000	Subventions-traitements, etc. : 1. Enseignement primaire spécial.	43.01
5.508.000	—	5.508.000	Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial :	43.02
5.000.000	—	5.000.000	1. Enseignement primaire spécial. 2. Enseignement technique spécial.	
18.900.000	926.073	19.826.073	Intervention de l'Etat dans les frais de transport, etc.	43.04

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

230.000.000	—	230.000.000	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial : 2. Enseignement technique spécial.	44.01
24.950.000	—	24.950.000	Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'en- seignement spécial :	44.02
26.000.000	—	26.000.000	1. Enseignement primaire spécial. 2. Enseignement technique spécial.	
4.486.000	—	4.486.000	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.	44.03
67.449.000	59.018	67.508.018	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).	44.04
510.000	—	510.000	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseigne- ment des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné.	44.05

985.091

Totaux pour le Chapitre III.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---------------------------------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :			
1.	Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.	F 5.500.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	—
Totalen voor Sectie II. — Buitengewoon onderwijs F			32.320.000	35.575.000

SECTIE III.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
1.	Inspectie	F 21.678.000	—	—
2.	Onderwijzend personeel en studiemeesters	3.061.434.000	150.046.000	—
3.	Werklieden- en meesterspersoneel	476.980.000	—	9.215.000
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
2.	Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	17.304.000	—	—
Totalen voor § 1 F			150.046.000	9.215.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
1.	Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	F 57.000.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
1.	Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	54.000.000	—	—
12.07	Kleding, enz.	2.770.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
1.	Inspectie	2.540.000	—	—
2.	Bestuur van het middelbaar onderwijs	2.388.000	—	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	540.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz.	6.000.000	—	—
12.20	Prijsuitreiking, enz.	17.688.000	—	—
12.21	Kosten voor publiciteit	2.730.000	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.	16.941.000	—	—
12.25	Sociale voordelen	1.380.000	—	—
12.27	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen, enz. .	49.520.000	7.300.000	—
12.28	Grondstoffen, enz.	23.883.000	—	—
Totalen voor § 2 F			7.300.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I F			157.346.000	9.215.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

5.500.000	167.889	5.667.889	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.F. :	74.01
	167.889		1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
	1.751.529		Totaux pour le Chapitre V.	
			Totaux pour la Section II. — Enseignement spécial.	

SECTION III.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

21.678.000	167.016	21.845.016	Rémunérations, etc. :	11.03
3.211.480.000	8.106.135	3.219.586.135	1. Inspection.	
467.765.000	608.803	468.373.803	2. Personnel enseignant et surveillants.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
17.304.000	195.732	17.499.732	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
	9.077.686		2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

57.000.000	3.393.797	60.393.797	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
54.000.000	597.824	54.597.824	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
			1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
2.770.000	1.057	2.771.057	Habillement, etc.	12.07
2.540.000	254.496	2.794.496	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
2.388.000	53.559	2.441.559	1. Inspection.	
			2. Administration de l'enseignement moyen.	
540.000	69	540.069	Autres menues dépenses d'administration	12.12
6.000.000	197.903	6.197.903	Frais exceptionnels, etc.	12.14
17.688.000	129.654	17.817.654	Distribution des prix, etc.	12.20
2.730.000	1.169	2.731.169	Frais de publicité	12.21
16.941.000	271.381	17.212.381	Délivrance gratuite des livres, etc.	12.22
1.380.000	8.882	1.388.882	Avantages sociaux	12.25
56.820.000	—	56.820.000	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges, etc.	12.27
23.883.000	154.556	24.037.556	Matières premières, etc.	12.28
	5.064.347		Totaux pour le § 2.	
	14.142.033		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderen — Réductions
------	---------	--	--	--------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	59.199.000	817.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
44.01	Weddetoelagen, enz.	2.538.116.000	192.318.000	—
44.02	Werkinstoelagen, enz.	523.857.000	26.494.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			219.629.000	—

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

63.01	Uitrustingsloelagen, enz. F	110.000	180.000	—
<i>Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
64.01	Uitrustingsloelagen, enz.	695.000	5.406.000	—
Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F			5.586.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen
en andere investeringen.

70.01	Aanleggen van speelpleinen, enz. F	2.285.000	—	—
74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz.	100.606.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			—	—
Totalen voor Sectie III. — Middelbaar onderwijs . . . F			382.561.000	9.215.000

SECTIE IV.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Inspectie, enz. F	20.978.000	—	4.148.000
	2. Onderwijzend personeel, enz.	1.619.272.000	59.300.000	—
	3. Werkliedenpersoneel, enz.	194.000.000	4.600.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	2. Rijkstechnisch onderwijs	2.610.000	—	—
Totalen voor § 1 F			63.900.000	4.148.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

60.016.000	18.116.804	78.132.804	Subventions-traitements, etc.	43.01
------------	------------	------------	---------------------------------------	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

2.730.434.000	155.148.545	2.885.582.545	Subventions-traitements, etc.	44.01
---------------	-------------	---------------	---------------------------------------	-------

550.351.000	—	550.351.000	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
-------------	---	-------------	---	-------

173.265.349

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

290.000	—	290.000	Subventions d'équipement, etc.	63.01
---------	---	---------	--	-------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

6.101.000	—	6.101.000	Subventions d'équipement, etc.	64.01
-----------	---	-----------	--	-------

—

Totaux pour le Chapitre IV.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux
et autres investissements.

2.285.000	151.305	2.436.305	Aménagement de plaines de jeux, etc.	70.01
-----------	---------	-----------	--	-------

100.606.000	5.773.000	106.379.000	Achat de machines, mobilier, etc.	74.01
-------------	-----------	-------------	---	-------

5.924.305

Totaux pour le Chapitre V.

193.331.687

Totaux pour la Section III. — Enseignement moyen.

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

16.830.000	—	16.830.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
1.678.572.000	25.000.000	1.703.572.000	1. Inspection, etc.	
198.600.000	200.000	198.800.000	2. Personnel enseignant, etc.	
			3. Personnel ouvrier, etc.	

2.610.000	302.988	2.912.988	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
			2. Enseignement technique de l'Etat.	

25.502.988

Totaux pour le § 1.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Buitendiensten F	10.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	35.350.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Buitendiensten	200.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	33.750.000	2.080.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	23.380.000	4.000.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Buitendiensten	4.000.000	—	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	2.643.000	—	—
12.21	Kosten voor propaganda en publiciteit	3.575.000	—	—
12.24	Verzekering van leerlingen, enz.	6.920.000	1.870.000	—
12.27	Grondstoffen, enz.	31.750.000	—	—
12.28	Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen	12.870.000	—	1.500.000
	Totalen voor § 2 F		7.950.000	1.500.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		71.850.000	5.648.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen, enz. F	1.057.284.000	80.200.000	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	169.072.000	3.140.000	—
43.05 (nieuw)	Toelagen aan mentoren voor leraarsopleiding aan de Rijksuniversiteit van Gent	—	10.000	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz. F	4.785.900.000	361.300.000	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	813.827.000	16.407.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		461.057.000	—

HOOFDSTUK V.

**Aankoop van roerende vermogensgoederen
en andere investeringen.**

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	2. Rijkstechnisch onderwijs F	94.320.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V . . . F		—	—
	Totalen voor Sectie IV. — Technisch onderwijs F		532.907.000	5.648.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

10.000	1.912	11.912	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
35.350.000	26.123	35.376.123	1. Services extérieurs.	
			2. Enseignement technique de l'Etat.	
200.000	84.294	284.294	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
35.830.000	250.000	36.080.000	1. Services extérieurs.	
			2. Enseignement technique de l'Etat.	
27.380.000	4.000.000	31.380.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
4.000.000	22.135	4.022.135	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
2.643.000	21.265	2.664.265	1. Service extérieurs.	
			2. Enseignement technique de l'Etat.	
3.575.000	16.354	3.591.354	Frais de propagande et de publicité	12.21
8.790.000	—	8.790.000	Assurance des élèves, etc.	12.24
31.750.000	12.550	31.762.550	Matières premières, etc.	12.27
11.370.000	—	11.370.000	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat	12.28
	4.434.633		Totaux pour le § 2.	
	29.937.621		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

1.137.484.000	20.557.580	1.158.041.580	Subventions-traitements, etc.	43.01
172.212.000	—	172.212.000	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
10.000	10.000	20.000	Subventions aux mentors pour formation de professeurs à l'université de l'Etat de Gand.	43.05 (nouv.)

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

5.147.200.000	293.062.700	5.440.262.700	Subventions-traitements, etc.	44.01
830.234.000	—	830.234.000	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
	313.630.280		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux
et autres investissements.

94.320.000	6.300.600	100.620.600	Achat de machines, etc. :	74.01
			2. Enseignement technique de l'Etat .	
	6.300.600		Totaux pour le Chapitre V.	
	349.868.501		Totaux pour la Section IV. — Enseignement technique.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderen — Réductions
------	---------	--	--	--------------------------------

SECTIE V.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Inspectie	F 1.117.000	80.000	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	269.056.000	6.300.000	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	68.552.000	—	—
	Totalen voor § 1	F	6.380.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	F 4.855.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Inspectie	130.000	—	—
	2. Bestuur van het normaalonderwijs	535.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	1.000.000	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.	728.000	—	—
	Totalen voor § 2	F	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk I	F	6.380.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	F 60.536.000	5.750.000	—
	<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>			
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	396.868.000	39.201.000	—
44.03	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken, enz.	1.883.000	11.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III	F	44.962.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	F 10.152.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V	F	—	—
	Totalen voor Sectie V. — Normaalonderwijs	F	51.342.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION V.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1.197.000	39.136	1.236.136	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
275.356.000	747.821	276.103.821	1. Inspection.	
68.552.000	28.566	68.580.566	2. Personnel enseignant et surveillants.	
			3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
	815.523		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

4.855.000	130.345	4.985.345	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
			Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
130.000	73.468	203.468	1. Inspection.	
535.000	4.074	539.074	2. Administration de l'enseignement normal.	
1.000.000	146.857	1.146.857	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
728.000	3.288	731.288	Délivrance gratuite des livres, etc.	12.22
	358.032		Totaux pour le § 2.	
	1.173.555		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

66.286.000	12.918.457	79.204.457	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées . . .	43.01
------------	------------	------------	--	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

436.069.000	28.512.400	464.581.400	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées . . .	44.01
1.894.000	—	1.894.000	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.	44.03
	41.430.857		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

10.152.000	17.114	10.169.114	Achat de machines, etc.	74.01
	17.114		Totaux pour le Chapitre V.	
	42.621.526		Totaux pour la Section V. — Enseignement normal.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>	
------	---------	--	--	---	--

SECTIE VI.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :				
	3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	F	903.000	—	300.000
	4. Psycho-medisch-sociale centra		120.437.000	5.657.000	—
	Totalen voor § 1	F		5.657.000	300.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz.	F	14.684.000	45.000	—
12.02	Water, stoom, gas enz., :				
	1. Psycho-medisch-sociale centra		2.807.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz.		10.522.000	50.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :				
	1. Psycho-medisch-sociale centra		750.000	—	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :				
	1. Intendantie, Veiligheid en Hygiëne		9.700.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.		2.494.000	—	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing		4.472.000	—	—
12.21	Schoolreizen en schoolkoloniën, enz. :				
	2. Internationale schoolactiviteiten met Sabena-vliegtuigen		35.000.000	5.000.000	—
12.24	Nationaal Studiefonds, enz.		6.600.000	350.000	—
12.29 (nieuw)	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van het Psycho-Medisch-Sociaal Rijkscentrum en de daaraan gehechte consultatiecabinets op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek		—	454.000	—
	Totalen voor § 2	F		5.899.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I	F		11.558.000	300.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	F	177.845.000	4.470.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III	F		4.470.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :				
	1. Psycho-medisch-sociale centra		2.370.000	1.047.000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :				
	1. Intendantie, Veiligheid en Hygiëne		12.875.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V	F		1.047.000	—
	Totalen voor Sectie VI. — Bestuur van het onderwijs	F		17.073.000	300.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION VI.

ADMINISTRATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

603.000	—	603.000	Rémunérations, etc. :	11.03
126.094.000	—	126.094.000	3. Inspection de l'enseignement par correspondance.	
			4. Centres psycho-médico-sociaux.	

Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

14.729.000	—	14.729.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
2.807.000	176.999	2.983.999	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
10.572.000	124.281	10.696.281	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
			Dépenses d'entretien, etc.	12.03
750.000	70.132	820.132	Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
			1. Centres psycho-médico-sociaux.	
9.700.000	1.100.000	10.800.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :	12.09
			1. Intendance, Sécurité et Hygiène.	
2.494.000	369.675	2.863.675	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
4.472.000	5.072	4.477.072	Dépenses de formation professionnelle	12.11
40.000.000	114.840	40.114.840	Voyages et colonies scolaires, etc.:	12.21
			2. Activités scolaires internationales en Avion-Sabena.	
6.950.000	37.300	6.987.300	Fonds National des études, etc.	12.24
454.000	—	454.000	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement du Centre Psycho-Médico-Social de l'Etat et les cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République Fédérale allemande.	12.29 (nouv.)
	1.998.299			
	1.998.299			

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le Chapitre I.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

182.315.000	1.051.240	183.366.240	Subventions-traitements, etc.	44.01
	1.051.240			

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

3.417.000	—	3.417.000	Achat de machines, etc. :	74.01
			1. Centres psycho-médico-sociaux.	
12.875.000	3.423.280	16.298.281	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
			1. Intendance, Sécurité et Hygiène.	
	3.423.280			
	6.472.819			

Totaux pour le Chapitre V.

Totaux pour la Section VI. — Administration des études.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijk-gesteld zijn, enz. F	62.280.000	—	1.650.000
33.11 (nieuw)	Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogeschool Limburg te Hasselt	—	431.000	—
33.12 (nieuw)	Toelage voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hogeschool te Brussel	—	292.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			723.000	1.650.000

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

01.02	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. F	12.479.000	—	6.000
01.03	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	36.579.000	—	13.814.000
Totalen voor Hoofdstuk VI . . . F			—	13.820.000
Totalen voor Sectie VII. — Hoger onderwijs F			723.000	15.470.000

SECTIE IX.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet : 1. van de Minister van Nationale Opvoeding F	8.002.000	—	—
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 1. Hoofdbestuur	268.596.000	10.577.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 1. Hoofdbestuur	4.735.000	90.000	—
Totalen voor § 1 F			10.667.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz. F	2.203.000	1.790.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. : 3. Hoofdbestuur	16.185.000	—	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

60.630.000	—	60.630.000	Subventions aux universités et établissements y assimilés, etc.	33.01
431.000	—	431.000	Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Limburg » à Hasselt.	33.11 (nouv.)
292.000	—	292.000	Subvention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool » à Bruxelles.	33.12 (nouv.)
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

12.473.000	—	12.473.000	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.	01.02
22.765.000	—	22.765.000	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.	01.03
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	—		Totaux pour la Section VII. — Enseignement supérieur.	

SECTION IX.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

8.002.000	96.311	8.098.311	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet : 1. du Ministre de l'Education Nationale.	11.02
279.173.000	—	279.173.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Administration centrale.	11.03
4.825.000	861.547	5.686.547	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 1. Administration centrale.	11.04
	947.858		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

3.993.000	—	3.993.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
16.185.000	329.729	16.514.729	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. : 3. Administration centrale.	12.02

Art	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 3. Hoofdbestuur	35.342.000	—	—
12.05	Bureaubenodigdheden, enz. : 1. Hoofdbestuur	8.820.000	4.180.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. : 2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabinet 3. Hoofdbestuur	600.000 720.000	150.000 80.000	— —
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. : 1. Hoofdbestuur	8.286.000	350.000	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven : 1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding 2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	130.000 130.000	20.000 20.000	— —
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	22.027.000	1.000.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. : 2. Rijksinrichtingen en -diensten	18.840.000	—	2.477.000
Totalen voor § 2 F			7.590.000	2.477.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			18.257.000	2.477.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. : 3. Hoofdbestuur F	3.900.000	1.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			1.000.000	—
Totalen voor Sectie IX. — Algemeen Bestuur F			19.257.000	2.477.000
Totalen voor Nationale Opvoeding. — Nederlandstalig regime. F			1.522.510.000	73.858.000

NATIONALE OPVOEDING — Gemeenschappelijke
sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

SECTIE II.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.03	Toelagen en allerhande uitgaven in het kader van de universitaire expansie welke door de Regering wordt beoogd, enz. F	4.254.665.000	855.880.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI F			855.880.000	—
Totalen voor Sectie II. — Hoger onderwijs F			855.880.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
35.342.000	1.283	35.343.283	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 3. Administration centrale.	12.03
13.000.000	4.084.004	17.084.004	Fournitures de bureau, etc. : 1. Administration centrale.	12.05
750.000	80.000	830.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :	12.09
800.000	34.096	834.096	2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet. 3. Administration centrale.	
8.636.000	405.814	9.041.814	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 1. Administration centrale.	12.10
150.000	—	150.000	Autres menues dépenses d'administration :	12.12
150.000	—	150.000	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale. 2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	
23.027.000	95.625	23.122.625	Locations de biens immobiliers, etc.	12.13
16.363.000	54.332	16.417.332	Frais exceptionnels, etc. : 2. Etablissements et services de l'Etat.	12.14
	5.084.863		Totaux pour le § 2.	
	6.032.721		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

4.900.000	5.618	4.905.618	Achat de machines, etc. : 3. Administration centrale.	74.01
	5.618		Totaux pour le Chapitre V.	
	6.038.339		Totaux pour la Section IX. — Administration générale.	
	846.576.970		Totaux pour l'Education nationale. — Régime néerlandais.	

EDUCATION NATIONALE — Secteur commun
aux régimes français et néerlandais.

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE VI.

Divers.

5.110.545.000	—	5.110.545.000	Subventions et dépenses de toute nature dans le cadre de l'expansion universitaire envisagée par le Gouvernement, etc.	01.03
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	—		Totaux pour la Section II. — Enseignement supérieur.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	---	---

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Koninklijke Sterrenwacht F	22.043.000	151.000	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	39.041.000	269.000	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	13.938.000	—	1.261.000
	4. Koninklijke Bibliotheek	74.840.000	12.069.000	—
	5. Algemeen Rijksarchief	45.248.000	320.000	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	52.180.000	359.000	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	38.162.000	260.000	—
	8. Koninklijke Academie van België	5.446.000	38.000	—
	9. Koninklijke Vlaamse Academie	2.410.000	17.000	—
	10. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	3.417.000	21.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	5. Algemeen Rijksarchief	126.000	—	56.000
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	315.000	—	—
	Totalen voor § 1 F		13.504.000	1.317.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut F	3.308.000	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	6.325.000	1.250.000	—
	5. Algemeen Rijksarchief	1.420.000	200.000	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	1.550.000	—	—
	8. Koninklijke Academie van België	300.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	32.205.000	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	10.095.000	670.000	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	35.695.000	—	28.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Koninklijke Sterrenwacht	1.300.000	—	100.000
	4. Koninklijke Bibliotheek	70.000	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	2.100.000	400.000	—
12.05	Bureaubenodigdheden, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	2.260.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Koninklijke Sterrenwacht	200.000	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	620.000	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	561.000	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	60.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	1.120.000	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	2.700.000	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	2.200.000	—	200.000
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	300.000	—	200.000
	Totalen voor § 2 F		2.520.000	528.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		16.024.000	1.845.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

22.194.000	—	22.194.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
39.310.000	—	39.310.000	1. Observatoire royal.	
12.677.000	—	12.677.000	2. Institut royal météorologique.	
86.909.000	—	86.909.000	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
45.568.000	—	45.568.000	4. Bibliothèque royale.	
52.539.000	—	52.539.000	5. Archives générales du Royaume.	
38.422.000	—	38.422.000	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
5.484.000	—	5.484.000	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
2.427.000	—	2.427.000	8. Académie royale de Belgique.	
3.438.000	—	3.438.000	9. Académie royale flamande.	
			10. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	
70.000	27.500	97.500	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
315.000	57.000	372.000	5. Archives générales du Royaume.	
			7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
	84.500		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

3.308.000	524.260	3.832.260	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
7.575.000	1.160.157	8.735.157	2. Institut royal météorologique.	
1.620.000	105.162	1.725.162	4. Bibliothèque royale.	
1.550.000	233.036	1.783.036	5. Archives générales du Royaume.	
300.000	126.811	426.811	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
			8. Académie royale de Belgique.	
32.205.000	514.975	32.719.975	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
10.765.000	—	10.765.000	2. Institut royal météorologique.	
35.667.000	85.936	35.752.936	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
			4. Bibliothèque Royale.	
1.200.000	—	1.200.000	Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
70.000	730	70.730	1. Observatoire royal.	
2.500.000	—	2.500.000	4. Bibliothèque royale.	
			6. Institut royal des Sciences naturelles.	
2.260.000	122.314	2.382.314	Fournitures de bureau, etc. :	12.05
			2. Institut royal météorologique.	
200.000	23.011	223.011	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
620.000	10.749	630.749	1. Observatoire royal.	
561.000	33.742	594.742	2. Institut royal météorologique.	
60.000	7.176	67.176	4. Bibliothèque royale.	
			7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
1.120.000	145.206	1.265.206	Frais exceptionnels de services, etc. :	12.14
2.700.000	43.870	2.743.870	2. Institut royal météorologique.	
2.000.000	55.875	2.055.875	4. Bibliothèque royale.	
100.000	—	100.000	5. Archives générales du Royaume.	
			6. Institut royal des Sciences naturelles.	
	3.193.000		Totaux pour le § 2.	
	3.277.510		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.15	Toelage aan het navorsings- en studiecentrum voor de geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog F	5.480.000	1.800.000	—
-------	--	-----------	-----------	---

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965)	224.247.000	28.887.000	—
-------	---	-------------	------------	---

Totalen voor Hoofdstuk III . . . F

30.687.000 —

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut F	2.000.000	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	420.000	—	211.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	10.335.000	—	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	5.500.000	669.000	—
	4. Koninklijke Bibilothek	16.400.000	—	1.250.000
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	4.025.000	—	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	1. Koninklijke Sterrenwacht	—	100.000	—
74.80	Aankoop van kunstwerken, enz. :			
	5. Algemeen Rijksarchief	1.000.000	2.500.000	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	500.000	—	200.000
74.81	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België	26.000.000	—	338.000

Totalen voor Hoofdstuk V . . . F

3.269.000 1.999.000

Totalen voor Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek . . . F

49.980.000 3.844.000

Totalen voor Nationale Opvoeding. — Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes F

905.860.000 3.844.000

GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren F	30.000		

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

7.280.000	—	7.280.000	Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde Guerre mondiale.	33.15
-----------	---	-----------	---	-------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

253.247.000	26.197.216	279.444.216	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).	41.01
-------------	------------	-------------	---	-------

26.197.216

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

2.000.000	276.932	2.276.932	Achat de machines, etc. :	74.01
209.000	211.087	420.087	2. Institut royal météorologique.	
			4. Bibliothèque royale.	

			Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	74.03
--	--	--	--	-------

10.335.000	751.285	11.086.285	2. Institut royal météorologique.	
6.169.000	—	6.169.000	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
15.150.000	502.350	15.652.350	4. Bibliothèque royale.	
4.025.000	39.917	4.064.917	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	

100.000	—	100.000	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
			1. Observatoire royal.	

3.500.000	—	3.500.000	Achat d'œuvres d'art, etc. :	74.80
300.000	—	300.000	5. Archives générales du Royaume.	
			6. Institut royal des Sciences naturelles.	

25.662.000	590.728	26.252.728	Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.	74.81
------------	---------	------------	--	-------

2.372.299

Totaux pour le Chapitre V.

31.847.025

Totaux pour la Section III. — Recherche scientifique.

31.847.025

Totaux pour l'Education Nationale. — Secteur commun aux régimes français et néerlandais.

AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

30.000	5.878	35.878	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
			3. Direction générale des Arts et des Lettres.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen . . . F	550.000	—	—
	6. Congressenpaleis	1.600.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	5. Rijksmuziekconservatorium	1.576.000	—	—
	6. Congressenpaleis	4.000.000	—	—
12.04	Brandstoffen, enz. :			
	5. Rijksmuziekconservatorium	400.000	—	—
12.07	Kleding, enz. :			
	6. Congressenpaleis	180.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	6. Congressenpaleis	75.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :			
	5. Rijksmuziekconservatorium	500.000	—	—
12.35 (nieuw)	Allerhande uitgaven, enz.	—	800.000	—
	Totalen voor § 2 F		800.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I F		800.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.11	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten F	4.000.000	11.000.000	—
33.12	Toelage aan de V.Z.W. «MUDRA»	2.500.000	2.000.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		13.000.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en materieel, enz. :			
	6. Congressenpaleis F	800.000	—	—
	7. Nationale Jeugdraad	—	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V . . . F		—	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet-economisch verdeeld.

01.01	Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea, enz. F	275.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk VI . . . F		—	—
	Totalen voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten . . . F		13.800.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
550.000	235.985	785.985	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
1.600.000	522.293	2.122.293	2. Commission royale des Monuments et des Sites. 6. Palais des Congrès.	
1.576.000	15.914	1.591.914	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
4.000.000	160.048	4.160.048	5. Conservatoire de musique de l'Etat. 6. Palais des Congrès.	
400.000	198.416	598.416	Combustibles, etc. :	12.04
			5. Conservatoire de musique de l'Etat.	
180.000	3.196	183.196	Habillement, etc. :	12.07
			6. Palais des Congrès.	
75.000	8.421	83.421	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
			6. Palais des Congrès.	
500.000	10.168	510.168	Frais exceptionnels de services, etc. :	12.14
			5. Conservatoire de musique de l'Etat.	
800.000	—	800.000	Dépenses de toute nature, etc. :	12.35 (nouv.)
	1.158.319		Totaux pour le § 2.	
	1.158.319		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

15.000.000	—	15.000.000	Subvention au Palais des Beaux-Arts	33.11
4.500.000	—	4.500.000	Subvention à l'A.S.B.L. «MUDRA»	33.12
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

800.000	302.831	1.102.831	Achat de machines, de mobilier et de matériel, etc. :	74.01
—	4.510.912	4.510.912	6. Palais des Congrès. 7. Conseil national de la Jeunesse.	
	4.813.743		Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

275.000	44.169	319.169	Fonds commun des musées de l'Etat, etc.	01.01
	44.169		Totaux pour le Chapitre VI.	
	6.016.231		Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Rijksmusea	F 70.162.000	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Rijksmusea	1.302.000	—	—
Totalen voor § 1		F	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Rijksmusea	F 3.117.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Rijksmusea	15.000.000	—	—
12.07	Kleding, enz. :			
	1. Rijksmusea	222.000	—	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz. :			
	1. Rijksmusea	53.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Rijksmusea	1.073.000	—	—
12.27	Inventaris van het Architecturaal patrimonium van België, enz.	2.000.000	—	—
12.29	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, enz.	155.000	—	—
Totalen voor § 2		F	—	—
Totalen voor Hoofdstuk I		F	—	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en materieel, enz. :			
	1. Rijksmusea	F 12.000.000	—	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	1. Rijksmusea	250.000	170.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V		F	170.000	—
Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten F			170.000	—
Totalen voor Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad		F	13.970.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

70.162.000	47.105	70.209.105	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Musées de l'Etat.	11.03
1.302.000	385.440	1.687.440	Allocations généralement quelconques, etc. : 1. Musées de l'Etat.	11.04
	432.545		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

3.117.000	789.733	3.906.733	Eau, vapeur, gaz, etc. : 1. Musées de l'Etat.	12.02
15.000.000	74.087	15.074.087	Dépenses d'entretien, etc. : 1. Musées de l'Etat.	12.03
222.000	13.436	235.436	Habillement, etc. : 1. Musées de l'Etat.	12.07
53.000	3.560	56.560	Produits d'entretien, etc. : 1. Musées de l'Etat.	12.08
1.073.000	52.959	1.125.959	Indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Musées de l'Etat.	12.10
2.000.000	768.260	2.768.260	Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique, etc.	12.27
155.000	12.874	167.874	Musées royaux d'Art et d'Histoire, etc.	12.29
	1.714.909		Totaux pour le § 2.	
	2.147.454		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

12.000.000	13.370	12.013.370	Achat de machines, de mobilier et de matériel, etc. : 1. Musées de l'Etat.	74.01
420.000	—	420.000	Achat de moyens de transport terrestre : 1. Musées de l'Etat.	74.04
	13.370		Totaux pour le Chapitre V.	
	2.160.824		Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques.	
	8.177.055		Totaux pour la Section I. — Institutions communes de la Capitale.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>	
------	---------	--	--	---------------------------------------	--

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :				
	2. Kunstpropaganda (Franse sector)	F	2.250.000	—	—
12.20	Aankoop en publikatie van werken, enz. :				
	1. Gemeenschappelijke sector		1.000.000	—	—
12.21	Kosten voor reizen naar het buitenland, enz. :				
	1. Franse sector		1.750.000	—	—
12.22	Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland :				
	1. Franse sector		3.000.000	—	—
12.23	Lopende uitgaven betreffende de UNESCO		1.000.000	200.000	—
12.25	Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de NAVO, de OESO, de BENELUX, en de culturele betrekkingen in het algemeen . . .		5.200.000	—	—
Totalen voor § 2			F	200.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I			F	200.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Academia Belgica te Rome	F	5.000.000	—	2.000.000
33.03	Toelagen betreffende de Raad van Europa, de NATO, de OESO, de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen		1.400.000	250.000	—
33.06	Toelagen aan de culturele fondsen		59.000.000	4.056.000	—
33.07	Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland		1.200.000	200.000	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.06	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO, Zetel te Parijs)		18.224.000	1.460.000	—
34.09	Internationaal Centrum voor het bestuderen, enz.		191.000	14.000	—
34.10	Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie, enz. . .		300.000	75.000	—
34.17	Belgische bijdrage ter financiering, enz.		3.135.000	475.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III			F	6.530.000	2.000.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

2.250.000	896.072	3.146.072	Dépenses d'entretien, etc. : 2. Propagande artistique (secteur français) .	12.03
1.000.000	252.200	1.252.200	Achat et publication d'ouvrages, etc. : 1. Secteur commun.	12.20
1.750.000	23.300	1.773.300	Frais de voyage à l'étranger, etc. : 1. Secteur français.	12.21
3.000.000	250.335	3.250.335	Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger : 1. Secteur français.	12.22
1.200.000	61.000	1.261.000	Dépenses courantes concernant l'UNESCO	12.23
5.200.000	27.189	5.227.189	Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'OTAN, l'OCDE, le BENELUX et les relations culturelles en général.	12.25
	1.510.096		Totaux pour le § 2.	
	1.510.096		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

3.000.000	—	3.000.000	Academia Belgica à Rome	33.01
1.650.000	—	1.650.000	Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'OTAN, l'OCDE, le BENELUX et les relations culturelles en général.	33.03
63.056.000	—	63.056.000	Subventions aux fonds culturels	33.06
1.400.000	—	1.400.000	Fouilles et missions archéologiques à l'étranger.	33.07

Transferts de revenus à l'étranger.

19.684.000	—	19.684.000	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO, Siège à Paris) .	34.06
205.000	—	205.000	Centre international pour l'étude, etc.	34.09
375.000	—	375.000	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale, etc. . .	34.10
3.610.000	—	3.610.000	Contribution de la Belgique au financement, etc.	34.17

Totaux pour le Chapitre III.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector)	F —	1.300.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V F		1.300.000	—
	Totalen voor Sectie III. — Internationale culturele betrekkingen F		8.030.000	2.000.000

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*

41.01	Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg	F 106.000.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		—	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

02.01	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Franse taal	F 634.000.000	50.000.000	—
02.02	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Nederlandse taal	634.000.000	50.000.000	—
02.03	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeen- schappelijke diensten	1.303.000.000	—	95.375.000
	Totalen voor Hoofdstuk VI . . . F		100.000.000	95.375.000
	Totalen voor Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut . . F		100.000.000	95.375.000
	Totalen voor de gemeenschappelijke culturele zaken . . . F		122.000.000	97.375.000

NEDERLANDSE CULTUUR.

SECTIE I.

KREDIETEN VOOR DE CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	6. Rijksinrichtingen voor Onderwijs van de Plastische Kunsten . . . F	42.934.000	400.000	—
	11. Internationaal Cultureel Centrum te Antwerpen	1.766.000	—	140.000
	12. Vormingscentrum Dworp	—	750.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

1.300.000	—	1.300.000	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
	—		3. Propagande artistique (secteur néerlandais).	
			Totaux pour le Chapitre V.	
	1.510.096		Totaux pour la Section III. — Relations culturelles inter-	
			nationales.	

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

106.000.000	3.375.000	109.375.000	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	41.01
	3.375.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

684.000.000	—	684.000.000	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émissions en langue française.	02.01
684.000.000	—	684.000.000	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émissions en langue néerlandaise.	02.02
1.207.625.000	—	1.207.625.000	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : services communs.	02.03
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	3.375.000		Totaux pour la Section IV. — Organismes d'intérêt public.	
	13.062.151		Totaux pour les affaires culturelles communes.	

CULTURE NEERLANDAISE.

SECTION I.

CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

43.334.000	—	43.334.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
1.626.000	—	1.626.000	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.	
750.000	—	750.000	11. « Internationaal Cultureel Centrum » à Anvers.	
			12. Centre de formation Tourneppe.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderen — Réductions
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	4. Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding	100.000	50.000	—
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	390.000	—	—
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	40.000	—	30.000
	9. Algemene Directie voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Open- luchtlevens	100.000	—	—
	12. Vormingscentrum Dworp	—	15.000	—
	Totalen voor § 1 F		1.215.000	170.000
	§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren F	600.000	400.000	—
	3. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding	1.033.000	—	200.000
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	907.000	235.000	—
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	261.000	24.000	—
	12. Vormingscentrum Dworp	—	15.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	4. Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding	600.000	—	50.000
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	938.000	250.000	—
	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten	943.000	125.000	—
	11. Internationaal Cultureel Centrum te Antwerpen	100.000	140.000	—
	12. Vormingscentrum Dworp	—	125.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren	1.750.000	350.000	—
	3. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding	3.700.000	200.000	—
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	3.965.000	745.000	—
	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten	3.641.000	—	—
	12. Vormingscentrum Dworp	—	155.000	—
12.04	Brandstoffen, enz. :			
	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten	1.140.000	210.000	—
	12. Vormingscentrum Dworp	—	200.000	—
12.07	Kleding, enz. :			
	12. Vormingscentrum Dworp	—	30.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren	366.000	—	200.000
	3. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding	916.000	—	—
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	234.000	—	—
	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten	65.000	—	—
	7. Inspectie van het Kunstonderwijs	143.000	—	—
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	21.000	—	—
	9. Algemene Directie voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Open- luchtlevens	1.000.000	—	—
	12. Vormingscentrum Dworp	—	40.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd :			
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	300.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :			
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	1.106.000	499.000	—
	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten	3.060.000	150.000	—
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	350.000	50.000	—
	12. Vormingscentrum Dworp	—	500.000	—
12.20	Prijsuitreiking :			
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	10.000	—	10.000
12.21	Publiciteitskosten :			
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	177.000	20.000	—
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	110.000	—	50.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 <i>Crédits proposés pour 1971</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplém. années antérieures</i>	Totaal der kredieten — <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
150.000	—	150.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
390.000	35.224	425.224	4. « Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding ».	
10.000	40.000	50.000	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
			8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
100.000	24.661	124.661	9. Direction générale de l'Education physique, Sport et Vie en plein air.	
15.000	—	15.000	12. Centre de formation Tourneppe.	
	99.885		Totaux pour le § 1.	
			§ 2. — Achat de biens non durables et de services.	
1.000.000	—	1.000.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
833.000	—	833.000	2. Direction générale des Arts et des Lettres.	
1.142.000	—	1.142.000	3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.	
285.000	—	285.000	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
15.000	—	15.000	8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
			12. Centre de formation Tourneppe.	
550.000	—	550.000	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
1.188.000	199.668	1.387.668	4. « Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding ».	
1.088.000	168.452	1.236.452	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
240.000	—	240.000	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.	
125.000	—	125.000	11. « Internationaal Cultureel Centrum » à Anvers.	
			12. Centre de formation Tourneppe.	
2.100.000	—	2.100.000	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
3.900.000	—	3.900.000	2. Direction générale des Arts et des Lettres.	
4.710.000	97.502	4.807.502	3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.	
3.641.000	25.680	3.666.680	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
155.000	—	155.000	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.	
			12. Centre de formation Tourneppe.	
1.350.000	273.787	1.623.787	Combustibles, etc. :	12.04
200.000	—	200.000	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.	
			12. Centre de formation Tourneppe.	
30.000	—	30.000	Habillement, etc. :	12.07
			12. Centre de formation Tourneppe.	
166.000	—	166.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
916.000	12.676	928.676	2. Direction générale des Arts et des Lettres.	
234.000	35.823	269.823	3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.	
65.000	26.911	91.911	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
143.000	51.453	194.453	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.	
21.000	1.826	22.826	7. Inspection de l'enseignement artistique.	
			8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
1.000.000	15.649	1.015.649	9. Direction générale de l'Education physique, Sport et Vie en plein air.	
40.000	—	40.000	12. Centre de formation Tourneppe.	
			Locations de biens immobiliers pour les divers services du Département. —	12.13
			Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui :	
300.000	13.000	313.000	8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
1.605.000	118.394	1.723.394	Frais exceptionnels de service, etc. :	12.14
3.210.000	1.022.416	4.232.416	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
400.000	—	400.000	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.	
500.000	—	500.000	8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
			12. Centre de formation Tourneppe.	
—	—	—	Distribution des prix :	12.20
			8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
197.000	—	197.000	Frais de publicité :	12.21
60.000	—	60.000	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
			8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.23	Verzekering van leerlingen :			
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	99.000	—	—
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	40.000	10.000	—
12.24	Schoolreizen en -uitstappen :			
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	150.000	100.000	—
12.27	Aankoop van kleding, enz. :			
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	250.000	200.000	—
12.31	Herstelling van gerangschikte private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931)	19.500.000	—	—
12.33	Inrichting van opvoedende manifestaties, enz.	12.120.000	3.000.000	—
12.35	Lopende uitgaven van alle aard met betrekking op :	500.000	600.000	—
	1. het organiseren van wetenschappelijke enquêtes, enz.			
	2. het organiseren van bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, enz. .			
12.36	Uitgaven van alle aard in verband met :	9.350.000	200.000	—
	1. de aankoop van boeken, tijdschriften, enz.			
	2. de opstelling van centrale catalogi, enz.			
	3. de organisatie van cursussen, enz.			
	4. de organisatie van enquêtes, enz.			
12.37	Nationale Jeugdraad : allerhande uitgaven	300.000	300.000	—
12.38	Uitgaven voor enquêtes in verband met filmproblemen	500.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		8.873.000	510.000
	Totalen voor Hoofdstuk I. . . . F		10.088.000	680.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.04	Toelagen aan de professionele dramatische kunst :			
	4. Nederlands Toneel, Gent (gewaarborgd minimum) F	8.500.000	2.000.000	—
33.13	Toelagen ten voordele van de verschillende werken en initiatieven, enz. .	59.557.000	17.000.000	—
33.21	Vergoedingen aan bibliothecarissen van openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921)	6.250.000	—	250.000
33.23	Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad	1.000.000	250.000	—
33.39	Toelagen aan het Ballet van Vlaanderen	14.500.000	2.000.000	—
33.47	Toelagen aan de v.z.w., enz.	33.000	350.000	—
33.48	Toelage aan Europalia	—	3.000.000	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Belgisch-Nederlandse stichting voor de vertaling van Nederlandstalig «Letterkundig Werk» te Amsterdam.	1.014.000	—	125.000
34.06	Toelagen aan verenigingen en instituten in het buitenland	200.000	125.000	—

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*

41.01	Toelagen aan het Nationaal Sportfonds	5.000.000	16.650.000	—
41.02	Gemeenschappelijk Fonds van de Musea	—	694.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
99.000	14.123	113.123	Assurance des élèves :	12.23
50.000	72.929	122.929	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat. 8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
250.000	—	250.000	Voyages et excursions scolaires : 8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	12.24
450.000	—	450.000	Achat de costumes, etc. : 8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	12.27
19.500.000	3.611.107	23.111.107	Restauration de monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931).	12.31
15.120.000	—	15.120.000	Organisation de manifestations éducatives, etc.	12.33
1.100.000	125.836	1.225.836	Dépenses courantes de toute nature relatives : 1. à l'organisation d'enquêtes scientifiques, etc. 2. à l'organisation de rencontres de leaders étrangers de jeunesse, etc.	12.35
9.550.000	2.500.000	12.050.000	Dépenses de toute nature relatives à : 1. l'achat d'ouvrages, revues, etc. 2. la rédaction de catalogues, etc. 3. l'organisation de cours, etc. 4. l'organisation d'enquêtes, etc.	12.36
600.000	69.574	669.574	Conseil national de la Jeunesse : dépenses de toute nature	12.37
500.000	7.640	507.640	Dépenses pour enquêtes concernant des problèmes de l'activité cinématographique.	12.38
	8.464.446		Totaux pour le § 2.	
	8.564.331		Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Autres subventions aux entreprises.</i>				
10.500.000	—	10.500.000	Subventions à l'art dramatique professionnel : 4. «Nederlands Toneel» Gand (minimum garanti).	32.04
76.557.000	—	76.557.000	Subventions en faveur des œuvres et initiatives diverses, etc.	33.13
6.000.000	—	6.000.000	Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).	33.21
1.250.000	—	1.250.000	Subventions aux bibliothèques du degré moyen	33.23
16.500.000	—	16.500.000	Subventions au «Ballet van Vlaanderen»	33.39
383.000	—	383.000	Subvention aux a.s.b.l., etc.	33.47
3.000.000	—	3.000.000	Subvention à Europolia	33.48
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
889.000	—	889.000	«Belgisch-Nederlandse Stichting voor de vertaling van Nederlandstalig «Letterkundig Werk» à Amsterdam.	34.01
325.000	—	325.000	Subventions à des associations et instituts à l'étranger	34.06
<i>Transferts de revenus au.. fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
21.650.000	—	21.650.000	Subventions au Fonds national des Sports	41.01
694.000	—	694.000	Fonds Commun des Musées	41.02

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
43.08	Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad	25.500.000	5.000.000	—
43.13	Weddetoelagen aan de muziekscholen, enz.	10.825.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			47.069.000	375.000
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
52.02	Uitzonderingstoelagen voor de dramatische kunst. Beursschouwburg . . F	—	1.500.000	—
63.01	Uitrustingsstoelagen aan de openbare bibliotheken	2.500.000	800.000	—
Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F			2.300.000	—
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, meubilair en materieel, enz. :			
	3. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding F	740.000	—	—
	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs	5.076.000	1.582.000	—
	6. Rijksinrichtingen voor Onderwijs van de Plastische Kunsten	4.342.000	—	400.000
	8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen	1.500.000	—	354.000
	12. Vormingscentrum Dworp	—	750.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			2.332.000	754.000
Totalen voor Sectie I. — Kredieten voor de culturele activiteiten F			61.789.000	1.809.000
SECTIE II.				
KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Rijksmusea	400.000	—	—
Totalen voor § 1 F			—	—
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde F	63.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Rijksmusea	80.000	20.000	—
	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde	4.000	—	—
Totalen voor § 2 F			20.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I F			20.000	—
Totalen voor Sectie II. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten F			20.000	—
Algemene totalen voor de Nederlandse cultuur. F			61.809.000	1.809.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 <i>Crédits proposés pour 1971</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplém. années antérieures</i>	Totaal der kredieten — <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
---	---	--	----------	------

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

30.500.000	—	30.500.000	Subventions aux bibliothèques du degré moyen	43.08
10.825.000	4.986.042	15.811.042	Subventions-traitements aux écoles de musique, etc.	43.13
	4.986.042		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.*Transferts de capitaux aux ménages.*

1.500.000	—	1.500.000	Subventions exceptionnelles pour l'art dramatique. «Beursschouwburg»	52.02
3.300.000	—	3.300.000	Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques	63.01
	—		Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

740.000	222.450	962.450	Achat de machines, mobilier et de matériel, etc. :	74.01
6.658.000	233.528	6.891.528	3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.	
3.942.000	440.774	4.382.774	5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.	
1.146.000	—	1.146.000	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.	
750.000	—	750.000	8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.	
			12. Centre de formation Tourneppe.	
	896.752		Totaux pour le Chapitre V.	
	14.447.125		Totaux pour la Section I. — Crédits pour activités culturelles.	

SECTION II.

CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

400.000	14.300	414.300	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
	14.300		1. Musées de l'Etat.	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

63.000	651	63.651	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature.	
100.000	6.602	106.602	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
4.000	7.055	11.055	1. Musées de l'Etat.	
			2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature.	
	14.308		Totaux pour le § 2.	
	28.608		Totaux pour le Chapitre I.	
	28.608		Totaux pour la Section II. — Crédits pour activités scientifiques.	
	14.475.733		Totaux généraux pour la Culture néerlandaise.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

FRANSE CULTUUR.

SECTIE I.

KUNST EN LETTEREN.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :			
	3. Culturele inspectie	F	743.000	15.000
	Totalen voor § 1	F		15.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz. :			
	1. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	F	300.000	150.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen		130.000	50.000
	2. Algemene directie voor Kunst en Letteren		400.000	—
12.22	Herstelling van geklasserde monumenten en gebouwen, enz.		8.800.000	—
12.23	Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931, enz.		200.000	—
12.24	Promotie van de film, enz.		19.000.000	—
12.25	Inrichting van tentoonstellingen in België		3.500.000	240.000
	Totalen voor § 2	F		440.000
	Totalen voor Hoofdstuk I	F		455.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.03	Toelagen ten voordele van de permanente groepen, enz.	F	7.000.000	500.000
32.08	Toelage aan het experimenteel toneel : « Théâtre de Poche »		4.500.000	1.000.000

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.03	Internationale wedstrijd voor snarenkwartet te Luik		200.000	—	200.000
33.04	Werkingsloelagen aan de V.Z.W.D. Huizen van Cultuur, enz.		12.000.000	300.000	—
33.05	Toelagen voor de plaatselijke verenigingen van jeugd en muziek		900.000	200.000	—
33.06	Toelagen aan de muziek en aan de lyrische kunst in Wallonië :				
	1. Opera van Wallonië		53.000.000	3.000.000	—
	2. Ballet van Wallonië		15.000.000	2.000.000	—
	3. Kamerorkest van Wallonië		3.400.000	321.000	—
	4. Operette van Wallonië		2.650.000	5.300.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III	F		12.621.000	200.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CULTURE FRANÇAISE.

SECTION I.

ARTS ET LETTRES.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

758.000	—	758.000	Rémunérations du personnel actif, etc. :	11.03
			3. Inspection culturelle.	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

450.000	210.000	660.000	Honoraires des avocats, etc. :	12.01
			1. Commission royale des Monuments et des Sites.	
180.000	16.000	196.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
400.000	64.000	464.000	1. Commission royale des Monuments et des Sites.	
			2. Direction générale des Arts et des Lettres.	
8.800.000	2.771.530	11.571.530	Restauration des monuments et édifices, privés classés, etc.	12.22
200.000	51.645	251.645	Dépenses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931, etc.	12.23
19.000.000	478.000	19.478.000	Promotion du film, etc.	12.24
3.740.000	19.000	3.759.000	Organisation d'expositions en Belgique	12.25
	3.610.175		Totaux pour le § 2.	
	3.610.175		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

7.500.000	—	7.500.000	Subventions en faveur des troupes permanentes, etc.	32.03
5.500.000	—	5.500.000	Subvention au Théâtre expérimental : « Théâtre de Poche »	32.08

Transfert de revenus aux ménages.

—	—	—	Concours international de quatuor à cordes de Liège	33.03
12.300.000	—	12.300.000	Subvention de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de culture, etc. . .	33.04
1.100.000	—	1.100.000	Subventions en faveur des sections locales des jeunesses musicales. . .	33.05
56.000.000	—	56.000.000	Subventions à la musique et à l'art lyrique en Wallonie :	33.06
17.000.000	—	17.000.000	1. Opéra de Wallonie.	
3.721.000	—	3.721.000	2. Ballet de Wallonie.	
7.950.000	—	7.950.000	3. Orchestre de chambre de Wallonie.	
			4. Opérette de Wallonie.	

Totaux pour le Chapitre III.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	--

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	2. Algemene directie voor Kunst en Letteren F	480.000	—	—
74.81	Aankoop van kunstwerken, enz.	3.100.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V. F			—	—
Totalen voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten . . . F			13.076.000	200.000

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :			
	1. Rijksmusea F	7.545.000	151.000	—
	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde	1.480.000	29.000	—
	3. Culturele inspectie	561.000	12.000	—
	4. Algemene Directie voor Kunst en Letteren	3.910.000	75.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Rijksmusea	227.000	—	—
Totalen voor § 1 F			267.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Rijksmusea F	970.000	—	—
	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde	260.000	40.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Rijksmusea	380.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde	21.000	—	—
12.13	Verhuring van onroerende goederen, enz.	—	9.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven :			
	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde	70.000	—	40.000
Totalen voor § 2 F			49.000	40.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			316.000	40.000

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

01.02	Musea in de provincie, enz. F	5.800.000	200.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI F			200.000	—
Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten F			516.000	40.000
Totalen voor Sectie I. — Kunst en Letteren F			13.592.000	240.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

480.000	15.000	495.000	Achat de machines, etc. : 2. Direction générale des Arts et Lettres.	74.01
3.100.000	188.000	3.288.000	Acquisition d'œuvres d'art, etc.	74.81
	203.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	3.813.175		Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles.	

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

7.696.000	—	7.696.000	Rémunérations du personnel actif, etc. : 1. Musées de l'Etat.	11.03
1.509.000	—	1.509.000	2. Académie royale de langue et de littérature françaises.	
573.000	—	573.000	3. Inspection culturelle.	
3.985.000	—	3.985.000	4. Direction générale des Arts et des Lettres.	
227.000	82.542	309.542	Allocations généralement quelconques, etc. : 1. Musées de l'Etat.	11.04
	82.542		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

970.000	362.359	1.332.359	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 1. Musées de l'Etat.	12.03
300.000	—	300.000	2. Académie royale de langue et de littérature françaises.	
380.000	11.000	391.000	Combustibles solides et liquides, etc. : 1. Musées de l'Etat.	12.04
21.000	21.000	42.000	Indemnités généralement quelconques, etc. : 2. Académie royale de langue et de littérature françaises.	12.10
9.000	—	9.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
30.000	—	30.000	Frais exceptionnels : 2. Académie royale de langue et de littérature françaises.	12.14
	394.359		Totaux pour le § 2.	
	476.901		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

6.000.000	—	6.000.000	Musées de province, etc.	01.02
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	476.901		Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques.	
	4.290.076		Totaux pour la Section I. — Arts et Lettres.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---------------------------------------

SECTIE II.

JEUGD EN VRIJETIJDSEBESTEDING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :			
10.	(nieuw) Centre de Séroule	F —	50.000	—
	Totalen voor § 1	F	50.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
9.	Maison nationale de la Jeunesse	F 110.000	—	—
10.	(nieuw) Centre de Séroule	—	50.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
1.	Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding	3.000.000	—	—
10.	(nieuw) Centre de Séroule	—	100.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
10.	(nieuw) Centre de Séroule	—	50.000	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :			
10.	(nieuw) Centre de Séroule	—	5.000	—
12.21	Algemene Directie «Jeugd en Vrijtijdsbesteding». Lopende uitgaven in verband met de enquêtes — tentoonstellingen, enz.	5.000.000	—	—
12.23	Algemene Directie «Jeugd en Vrijtijdsbesteding». Lopende uitgaven in verband met de organisatie, op initiatief van de Staat, enz.	16.500.000	2.000.000	—
12.24	Dienst der openbare bibliotheken, enz.	3.000.000	700.000	—
	Totalen voor § 2	F	2.905.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I	F	2.955.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.03	Toelagen aan de nationale en regionale bewegingen en diensten, enz.	F 10.500.000	3.500.000	—
33.05	Toelagen voor eerste uitrusting en werkingstoelagen voor de culturele centra, enz.	8.000.000	600.000	—
33.06	Toelagen voor de vorming van de kaders, enz.	5.000.000	1.000.000	—
33.08	Vergoedingen voor de bibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921).	3.200.000	—	50.000
33.09	Toelagen in boeken en in speciën voor boeken-aankoop	4.500.000	238.000	—
33.14	Toelagen aan de organisaties die de uitbreiding van het lenen van audiovisuele middelen voor culturele doeleinden bevorderen	6.000.000	2.200.000	—
33.17	Toelagen aan de jeugdorganisaties	13.000.000	4.500.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION II.

JEUNESSE ET LOISIRS.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

50.000	—	50.000	Rémunérations du personnel actif, etc. : 10. (nouveau) Centre de Séroule.	11.03
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

110.000	11.286	121.286	Eau, vapeur, gaz, etc. : 9. Maison nationale de la Jeunesse.	12.02
50.000	—	50.000	10. (nouveau) Centre de Séroule.	
3.000.000	12.319	3.012.319	Dépenses d'entretien, etc. : 1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.	12.03
100.000	—	100.000	10. (nouveau) Centre de Séroule.	
50.000	—	50.000	Combustibles solides et liquides, etc. : 10. (nouveau) Centre de Séroule.	12.04
5.000	—	5.000	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. : 10. (nouveau) Centre de Séroule.	12.07
5.000.000	96.824	5.096.824	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à aux enquêtes, expositions, etc.	12.21
18.500.000	—	18.500.000	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation, à l'initiative de l'Etat, etc.	12.23
3.700.000	—	3.700.000	Service des bibliothèques publiques, etc.	12.24
	120.429		Totaux pour le § 2.	
	120.429		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

14.000.000	—	14.000.000	Subventions aux mouvements et services nationaux, etc.	33.03
8.600.000	—	8.600.000	Subventions de premier équipement et de fonctionnement aux foyers culturels, etc.	33.05
6.000.000	—	6.000.000	Subventions pour la formation des cadres, etc.	33.06
3.150.000	—	3.150.000	Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921).	33.08
4.738.000	—	4.738.000	Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres	33.09
8.200.000	—	8.200.000	Subventions aux organismes tendant au développement du prêt de moyens audio-visuels à des fins culturelles.	33.14
17.500.000	—	17.500.000	Subventions aux organisations de jeunesse.	33.17

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.02	Toelagen in boeken en in speciën voor aankoop van boeken, enz. . . . F	4.400.000	233.000	—
43.03	Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad	14.500.000	1.500.000	—
43.05	Scholen en stages voor vorming van kaders voor de openbare bibliotheken.	350.000	—	200.000
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			13.771.000	250.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding F	9.829.000	—	—
	5. (nieuw) Openbare bibliotheken	—	—	—
	10. (nieuw) Centre de Séroule	—	716.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			716.000	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.02	Toelagen aan erkende organisaties, enz. F	14.000.000	400.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI . . . F			400.000	—
Totalen voor Sectie II. — Jeugd en Vrijtijdsbesteding . . . F			17.842.000	250.000

SECTIE III.

**LICHAMELIJKE OPVOEDING, SPORT, OPENLUCHTLEVEN
EN CULTURELE EN SPORTINFRASTRUCTUUR.**

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Pleinen en speel- en sportinstallaties F	13.000.000	1.049.000	—
-------	--	------------	-----------	---

Inkomensoverdrachten aan de Centrale Overheid.

41.01	Toelagen aan het Nationaal Sportfonds, Franstalige sect. . . . F	19.000.000	8.875.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III			9.924.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. F	10.100.000	—	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	750.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			—	—
Totalen voor Sectie III. — Lichamelijke Opvoeding, Sport en Open- luchtlevens F			9.924.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

4.633.000	—	4.633.000	Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres. . .	43.02
16.000.000	—	16.000.000	Subventions aux bibliothèques du degré moyen.	43.03
150.000	—	150.000	Ecoles et stages pour formation des cadres des bibliothèques publiques .	43.05
Totaux pour le Chapitre III.				

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

9.829.000	2.300.000	12.129.000	Achat de machines, etc. :	74.01
—	157.667	157.667	1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.	
716.000	—	716.000	5. (nouveau) Bibliothèques publiques .	
			10. (nouveau) Centre de Séroule.	
	2.457.667		Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

14.400.000	—	14.400.000	Subventions aux organisations reconnues, etc.	01.02
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	2.578.096		Totaux pour la Section II. — Jeunesse et Loisirs.	

SECTION III.

**EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.**

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.*Transferts de revenus aux ménages.*

14.049.000	—	14.049.000	Plaines et installations de jeux et de sports	33.01
------------	---	------------	---	-------

Transferts de revenus au pouvoir central.

27.875.000	—	27.875.000	Subvention au Fonds National des Sports, secteur francophone	41.01
------------	---	------------	--	-------

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

10.100.000	438.199	10.538.199	Achat de machines, etc.	74.01
750.000	265.000	1.015.000	Achat de moyen de transport terrestres	74.04
	703.199		Totaux pour le Chapitre V.	
	703.199		Totaux pour la Section III. — Education Physique, Sports et Vie en plein air.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

SECTIE IV.

KUNSTONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Rijksmuziekconservatoria F	68.965.000	100.000	—
	2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten	19.728.000	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	1. Rijksmuziekconservatoria	405.000	—	—
	2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten	46.000	—	—
	Totalen voor § 1 F		100.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	1. Rijksmuziekconservatoria F	402.000	180.000	—
	3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren	120.000	100.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Rijksmuziekconservatoria	524.000	176.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Rijksmuziekconservatoria	1.054.000	90.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :			
	1. Rijksmuziekconservatoria	718.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Rijksmuziekconservatoria	145.000	—	—
	2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten	30.000	—	—
	3. Inspectie	100.000	—	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :			
	2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten	800.000	300.000	—
12.20	Prijsuitreiking :			
	1. Rijksmuziekconservatoria	95.000	—	—
12.29	Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Uitrusting van de cursussen in de lyrische en in de dramatische kunsten	400.000	70.000	—
	Totalen voor § 2 F		916.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I F		1.016.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie F	76.962.000	2.071.000	—
43.04	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen :			
	1. Muziekscholen F	5.237.000	1.000.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 <i>Crédits proposés pour 1971</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplém. années antérieures</i>	Totaal der kredieten — <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
---	---	--	----------	------

SECTIE IV.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaire et charges sociales.

69.065.000	11.710	69.076.710	Rémunérations, etc. :	11.03
19.728.000	17.500	19.745.500	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
			2. Etablissements d'Enseignement des arts plastiques de l'Etat.	
405.000	91.528	496.528	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
46.000	58.000	104.000	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
			2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.	
	178.738		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

582.000	8.600	590.600	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
220.000	—	220.000	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
			3. Direction générale des Arts et Lettres.	
700.000	52.422	752.422	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
			1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
1.144.000	—	1.144.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
			1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
718.000	65.894	783.894	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
			1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
145.000	42.147	187.147	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
30.000	1.398	31.398	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
100.000	73.034	173.034	2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.	
			3. Inspection.	
1.100.000	41.923	1.141.923	Frais exceptionnels de services, etc. :	12.14
			2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.	
95.000	2.000	97.000	Distribution des prix :	12.20
			1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
470.000	—	470.000	Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Equipement des cours d'art lyrique et d'art dramatique.	12.29
	287.418		Totaux pour le § 2.	
	466.156		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

79.033.000	—	79.033.000	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées.	43.01
6.237.000	13.000	6.250.000	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées :	43.04
			1. Ecoles de musique.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie.	9.234.000	300.000	—
44.04	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie en aan de vrije gesubsidieerde academiën en tekenscholen :			
	1. Muziekscholen	586.000	165.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III . . . F		3.536.000	—
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
63.01	Uitrustingsstoelagen voor het officieel gesubsidieerde kunstonderwijs :			
	1. Muziekscholen F	1.500.000	500.000	—
63.02	Toelagen aan het eigen vermogen der Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs.	84.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk IV . . . F		500.000	—
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Rijksmuziekconservatoria F	5.000.000	—	—
	2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten	3.500.000	—	—
	3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren	150.000	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			
	Totalen voor Sectie IV. — Kunstonderwijs F		5.052.000	—
SECTIE V.				
INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>				
12.22	Lopende uitgaven betreffende de verspreiding van de Franstalige Belgische letteren F	2.000.000	—	—
12.23 (nieuw)	Organisatie van tentoonstellingen in België en in het buitenland	—	4.080.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I . . . F		4.080.000	—
	Totalen voor Sectie V. — Internationale culturele betrekkingen F		4.080.000	—
	Algemene totalen voor de Franse cultuur F		50.490.000	490.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

9.534.000	—	9.534.000	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subventionnées.	44.01
751.000	—	751.000	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées : 1. Ecoles de musique.	44.04
	13.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

2.000.000	—	2.000.000	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné : 1. Ecoles de musique.	63.01
84.000	94.034	178.034	Subventions au patrimoine propre des établissements de l'Etat pour l'enseignement artistique.	63.02
	94.034		Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

5.000.000	422.115	5.422.115	Achat de machines, etc. :	74.01
3.500.000	361.285	3.861.285	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	
150.000	18.821	168.821	2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.	
			3. Direction générale des Arts et Lettres.	
	802.221		Totaux pour le Chapitre V.	
	1.375.411		Totaux pour la Section IV. — Enseignement artistique.	

SECTION V.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

2.000.000	420.000	2.420.000	Dépenses courantes relatives à la diffusion des lettres belges d'expression française.	12.22
4.080.000	—	4.080.000	Organisation d'expositions en Belgique et à l'étranger.	12.23 (nouveau.)
	420.000		Totaux pour le Chapitre I.	
	420.000		Totaux pour la Section V. — Relations culturelles internationales.	
	9.366.782		Totaux généraux pour la Culture française.	

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

32.03 (nieuw)	Niet terugbetaalbare dotatie, als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf «Stuwdam-complex Nisramont» F	—	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk II F				—	—

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

*Vermogensoverdrachten aan het buitenland.**Waterwegen*

53.01	Kanaal Gent-Terneuzen — Zeeschelde-Schelde-Rijnverbinding F	182.091.603	730.000.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F				—	—

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

*Wegen, waterbouwkundige en andere werken.**Waterwegen*

73.03	Waterlopen F	881.292.195	1.828.000.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F				—	—
Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken F				—	—
Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken F				—	—

Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>				

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

MINISTÈRE
DES TRAVAUX PUBLICS.

SECTION I.

Ministère des Travaux Publics
proprement dit.

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Subventions aux entreprises.

Dotation non remboursable à verser, à titre de 32.03
fonds de roulement, à l'entreprise d'Etat (nou.)
« Complexe du barrage de Nisramont ».

—	—	5.000.000	—
		5.000.000	—

Totaux pour le Chapitre II.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

*Transferts de capitaux à l'étranger.**Voies hydrauliques*

1.971.772	807.000.000	200.000.000	—
		200.000.000	—

Canal Gand-Terneuzen — Escaut maritime - liaison 53.01
Escaut-Rhin.

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

*Routes, travaux hydrauliques et autres.**Voies hydrauliques.*

211.316.148.	3.000.000.000	—	200.000.000
		—	200.000.000
		205.000.000	200.000.000

Cours d'eau 73.03

Totaux pour le Chapitre IV.

Totaux pour la Section I. — Ministère des
Travaux publics proprement dit.

205.000.000 200.000.000

Totaux pour le Ministère des Travaux Publics

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

NATIONALE OPVOEDING.

Gemeenschappelijke sector van de
Franstalige en Nederlandstalige
regimes.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

84.01 Terugvorderbare voorschotten toegekend aan de
(nieuw) « Université libre de Bruxelles » en aan de Vrije
Universiteit te Brussel, zulks om hun toe te
laten uitrustingsuitgaven te verrichten . . F

Totalen voor Hoofdstuk V. F

Totalen voor Nationale Opvoeding. —
Gemeenschappelijke sector van de Frans-
talige en Nederlandstalige regimes. . . F

GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

81.02 Buitengewone toelage aan de Koninklijke Munt-
(nieuw) schouwburg F

Totalen voor Hoofdstuk V F

Totalen voor de Begroting van de Gemeen-
schappelijke Culturele Zaken F

Ordonnancingskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>				

EDUCATION NATIONALE.

Secteur commun aux régimes
français et néerlandais.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits à l'intérieur du service public.

Avances récupérables consenties à l'Université
libre de Bruxelles et à la «Vrije Universiteit
te Brussel» en vue de permettre à celles-ci
d'effectuer des dépenses d'équipement. 84.01
(nouv.)

—	—	5.000.000	—
		5.000.000	—
		5.000.000	—

Totaux pour le Chapitre V.

**Totaux pour l'Education Nationale. — Secteur
commun aux régimes français et néer-
landais.**

AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

*Octrois de crédits aux et participations
dans des entreprises.*

—	—	2.300.000	—
		2.300.000	—
		2.300.000	—

Subvention exceptionnelle au Théâtre royal de la
Monnaie. 81.02
(nouv.)

Totaux pour le Chapitre V.

**Totaux pour le Budget des Affaires Cultu-
relles communes.**

6bis

(90)

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
24 februari 1972.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN.

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

(91)

6bis

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 février 1972.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL I.****GEWONE UITGAVEN.****MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.****SECTIE I.****Eigenlijke Ministerie van Openbare Werken.**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.*

A. Bijkrediet : 2.623.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Kabinetstoelage	F + 184.000
2. Als wedde geldende toelage	— 236.000
3. Terugbetaling aan openbare diensten voor gedetacheerde personeelsleden	+2.675.000

Totale verhoging . . F 2.623.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.064.001 frank.

Terugbetaling aan verschillende openbare diensten van wedden betaald aan personeelsleden die bij het Kabinet van het departement van Openbare Werken gedetacheerd zijn.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 2.996.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Bijkomende uitgave voor aanwervingen boven het bestaande effectief	F +11.420.000
2. Terugbetalingen aan diverse openbare diensten (niet geïndexeerd)	+ 8.141.000
3. Vermindering ten gevolge van de omzetting van de Dienst der Autosnelwegen in gewestelijke diensten (1 ^{ste} , 2 ^e , 3 ^e en 4 ^e directie)	—18.630.000
4. Toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	— 780.000
5. Toelagen voor bijzondere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+ 34.000
6. Haard- en standplaatstoelagen : bijkomende uitgave ten gevolge van aanwervingen boven het effectief	+ 527.000
7. Kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	— 480.000
8. Werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+ 2.764.000

Totale verhoging . . F 2.996.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.908.186 frank.

Terugbetaling aan verschillende openbare diensten van wedden betaald aan personeelsleden die bij het departement van Openbare Werken gedetacheerd zijn.

11.03.2. Bestuur der Wegen.

Bijkrediet : 20.128.000 frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.****SECTION I.****Ministère des Travaux publics proprement dit.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics.*

A. Crédit supplémentaire : 2.623.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Allocation de cabinet	F + 184.000
2. Allocation tenant lieu de traitement	— 236.000
3. Remboursement à des services publics pour agents détachés	+2.675.000

Majoration totale . . F 2.623.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.064.001 francs.

Remboursement à divers services publics de traitements payés à des agents détachés au Cabinet du département des Travaux publics.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 2.996.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Supplément pour recrutements au delà des effectifs existants	F +11.420.000
2. Remboursements à divers services publics (non indexé) + 8.141.000	
3. Réduction résultant de l'érection en services régionaux du Service des Autoroutes (1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e et 4 ^e directions)	—18.630.000
4. Allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	— 780.000
5. Allocations pour fonctions spéciales : adaptation du crédit aux besoins réels	+ 34.000
6. Allocations de foyer et de résidence : supplément résultant des recrutements en excédent	+ 527.000
7. Allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels	— 480.000
8. Contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	+ 2.764.000

Majoration totale . . F 2.996.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.908.186 francs.

Remboursement à divers services publics de traitements payés à des agents détachés au département des Travaux publics.

11.03.2. Administration des Routes.

Crédit supplémentaire : 20.128.000 francs.

Het krediet voor het begrotingjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Bijkomende uitgave ten gevolge van de omzetting van de Dienst der Autosnelwegen in gewestelijke diensten (1 ^{ste} , 2 ^e , 3 ^e en 4 ^e directie)	F	18.630.000
2. Haard- en standplaatstoelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften		843.000
3. Kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften		655.000
Totale verhoging	F	20.128.000

11.03.3. Bestuur der Waterwegen.

A. Bijkrediet : 2.386.000 frank.

Het krediet voor het begrotingjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Toelagen voor hogere functies : vermindering ter aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften F —	794.000
2. Toelagen voor bijzondere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+ 120.000
3. Kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	— 460.000
4. Werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+ 3.520.000
Totale verhoging	F 2.386.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.750 frank.

Krediet nodig voor de betaling van als toelagen voor bijzondere functies verschuldigde bedragen.

11.03.4. Bestuur der Gebouwen.

Bijkrediet : 4.430.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Bijkomende uitgave voor aanwervingen boven het bestaande effectief	F + 2.580.000
2. Toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	— 146.000
3. Toelagen voor bijzondere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+ 26.000
4. Kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	— 460.000
5. Werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+ 2.430.000
Totale verhoging	F 4.430.000

11.03.8. Wederopbouw.

Vermindering : 2.100.000 frank.

Het krediet voor het begrotingjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Vermindering ten gevolge van de vermindering van de personeelssterkte	F — 1.810.000
2. Toelage voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	— 170.000
3. Haard- en standplaatstoelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	— 120.000
Totale vermindering	F — 2.100.000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.470.000 frank.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Supplément résultant de l'érection en services régionaux du Service des Autoroutes (1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e et 4 ^e directions)	F	18.630.000
2. Allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels		843.000
3. Allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels		655.000
Majoration totale	F	20.128.000

11.03.3. Administration des Voies hydrauliques.

A. Crédit supplémentaire : 2.386.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Allocations pour fonctions supérieures : réduction pour adapter le crédit aux besoins réels	F —	794.000
2. Allocations pour fonctions spéciales : adaptation du crédit aux besoins réels	+ 120.000	
3. Allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels	— 460.000	
4. Cotisations patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	+ 3.520.000	
Majoration totale	F	2.386.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.750 fr.

Crédit nécessaire pour le paiement de sommes dues à titres d'allocations pour fonctions spéciales.

11.03.4. Administration des Bâtiments.

Crédit supplémentaire : 4.430.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Supplément pour recrutements au delà des effectifs existants	F + 2.580.000
2. Allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	— 146.000
3. Allocations pour fonctions spéciales : adaptation du crédits aux besoins réels	+ 26.000
4. Allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels	— 460.000
5. Contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	+ 2.430.000
Majoration totale	F 4.430.000

11.03.8. Reconstruction.

Réduction : 2.100.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Réduction résultant de la diminution des effectifs F —	1.810.000
2. allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	— 170.000
3. Allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels	— 120.000
Réduction totale	F — 2.100.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.470.000 francs.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften, van de kredieten voor :

— Toelagen voor buitengewone werkzaamheden	F + 106.000
— Gevaarstoelagen	+ 29.000
— Vergoedingen voor derving van het vrij genot van woning	— 32.000
— Toelagen voor onregelmatige prestaties	+ 1.367.000
Totaal	F 1.470.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 886.598 frank.

Dit bijkrediet moet dienen voor de betaling van de toelagen voor onregelmatige prestaties, waarvoor de schuldvorderingen te laat werden ingediend.

11.04.2. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 4.788.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften, van de kredieten voor :

— Toelagen voor buitengewone werkzaamheden	F 2.222.000
— Duikerswerk	207.000
— Gevaarstoelagen	205.000
— Toelagen voor regenwaarnemingen	50.000
— Vergoedingen voor derving van het vrij genot van woning	31.000
— Toelagen voor onregelmatige prestaties	2.073.000
Totaal	F 4.788.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 144.481 frank.

Dit krediet moet dienen voor de betaling :

- a) van de toelagen voor duikerswerk (29.945 frank).
- b) van de toelagen voor onregelmatige prestaties (114.536 frank).

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

12.01.2. Buitendiensten.

Vermindering : 480.000 frank.

Vermindering voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van de op artikel 12.10.1 (400.000 frank) en 12.10.2 (80.000 frank) aangevraagde kredietverhogingen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur, enz.

A. Bijkrediet : 611.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van de bijkomende uitgaven ten gevolge van :

1. de invloed van de B.T.W.	F 180.000
2. de ingebruikneming van nieuwe gebouwen	320.000
3. de installatie van nieuwe telefoonlijnen en de invloed van de B.T.W.	111.000
Totaal	F 611.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.050 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

Adaptation aux besoins réels des crédits pour :

— Allocations pour travaux extraordinaires	F + 106.000
— Allocations de danger	+ 29.000
— Allocations pour privation de logement	— 32.000
— Allocations pour prestations irrégulières	+ 1.367.000
Total	F 1.470.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 886.598 francs.

Ce crédit supplémentaire doit permettre la liquidation des allocations pour prestations irrégulières, dont les créances ont été introduites tardivement.

11.04.2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 4.788.000 francs.

Adaptation aux besoins réels des crédits pour :

— Allocations pour travaux extraordinaires	F 2.222.000
— Travaux de plonge	207.000
— Allocations de danger	205.000
— Allocations pour observations pluviométriques	50.000
— Allocations pour privation de logement	31.000
— Allocations pour prestations irrégulières	2.073.000
Total	F 4.788.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 144.481 francs.

Ce crédit doit permettre la liquidation :

- a) des allocations pour travaux de plonge (29.945 francs);
- b) des allocations pour prestations irrégulières (114.536 francs).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.2. Services extérieurs.

Réduction : 480.000 francs.

Réduction proposée en compensation partielle des majorations de crédits sollicitées aux articles 12.10.1 (400.000 francs) et 12.10.2 (80.000 francs).

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire : 611.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des dépenses supplémentaires résultant :

1. de l'incidence de la T.V.A.	F 180.000
2. de l'occupation de nouveaux bâtiments	320.000
3. de l'installation de nouvelles lignes téléphoniques et de l'incidence de la T.V.A.	111.000
Total	F 611.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.050 fr.
Créances introduites tardivement.

12.02.2. Buitendiensten, enz.

A. Bijkrediet : 1.576.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van de bijkomende uitgaven ten gevolge van :

1. de ingebruikneming van nieuwe gebouwen en de invloed van de B.T.W.	F	100.000
2. de installatie van nieuwe telefoonlijnen en de invloed van de B.T.W.		1.476.000
Totaal	F	1.576.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.894 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.169.000 frank.

Het in 1971 goedgekeurde krediet moet worden aangepast ter bestrijding van de bijkomende uitgaven ten gevolge van de toepassing van de B.T.W. op de contracten voor het onderhoud van lokalen (600.000 frank) en van de invloed van de B.T.W. op de contracten voor het huren van computers (569.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 113.730 frank.

Betaling van schuldvorderingen, ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar, of die in 1970 niet konden worden vereffend wegens ontoereikend krediet (20.531 frank) en door het Bestuur der Thesaurie gevraagde budgettaire regularisatie van sommige verbruiksuitgaven (postzegels, checkkosten, enz.) die van 1962 tot 1967 door de ontvangstkantoren der scheepvaartrechten werden gedaan (93.199 frank).

12.03.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Bijkomende uitgaven ten gevolge van de toepassing van de B.T.W. op de lopende contracten voor het onderhoud van kantoren en glazenwasserij.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Bijkrediet : 2.350.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften en invloed van de B.T.W. op de prijs van de vaste en vloeibare brandstoffen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.819.860 frank.

Betaling van schuldvorderingen, ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, enz. geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet : 1.500.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ten gevolge van de verhoging van de prijs van de bureaubenodigheden en van de invloed van de B.T.W.

12.02.2. Services extérieurs, etc.

A. Crédit supplémentaire : 1.576.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des dépenses supplémentaires résultant :

1. de l'occupation de nouveaux bâtiments et de l'incidence de la T.V.A.	F	100.000
2. de l'installation de nouvelles lignes téléphoniques et de l'incidence de la T.V.A.		1.476.000
Total	F	1.576.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.894 fr.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.169.000 francs.

L'adaptation du crédit voté en 1971 est nécessaire pour permettre de faire face aux dépenses supplémentaires résultant de l'application de la T.V.A. sur contrats d'entretien des locaux (600.000 francs) et de l'incidence de la T.V.A. sur les contrats de location des ordinateurs (569.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 113.730 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire ou n'ayant pu être liquidées en 1970 par suite de l'insuffisance de crédits (20.531 francs) et régularisation budgétaire, demandée par l'Administration de la Trésorerie, de certaines dépenses de consommation (timbres-poste, frais de chèques, etc.) effectuées de 1962 à 1967 par le service de la perception des droits de navigation (93.199 francs).

12.03.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Dépenses supplémentaires résultant de l'application de la T.V.A. sur les contrats existants en matière de travaux d'entretien des bureaux et du nettoyage des vitres.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Crédit supplémentaire : 2.350.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels et incidence de la T.V.A. sur le coût des combustibles solides et liquides.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.819.860 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, etc. effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 1.500.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels par suite de l'augmentation de prix des fournitures de bureau et de l'incidence de la T.V.A.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 168.826 frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

A. Bijkrediet : 3.316.000 frank.

Het is noodzakelijk over dat bijkrediet te beschikken voor de bestrijding van de hierna vermelde onvermijdelijke uitgaven :

— Motorbrandstoffen	F	1.904.000
— Smeermiddelen		15.000
— Onderhoud		380.000
— Banden		160.000
— Uitrusting van garages		7.000
— Ongevallen		850.000
Totaal		F 3.316.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.359.765 frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.303.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor :

1. Reis- en verblijfkosten	F	+ 815.000
2. Buitenlandse zendingsreizen		+ 400.000
3. Terugbetaling van de N.M.B.S. voor vervoerbewijzen		+ 75.000
4. Kantoorkosten en gebruik van rijwielen		— 7.000
5. Inschrijvingsgeld Orde van Architecten		+ 20.000
Totaal		F 1.303.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.010.000 frank.

Het krediet voor 1970 is ontoereikend voor de betaling van abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten, alsmede van de reis- en verblijfkosten.

12.10.2. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 2.032.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor :

1. Reis- en verblijfkosten	F	2.415.000
2. Buitenlandse zendingsreizen		80.000
3. Vergoedingen voor kantoorkosten		—594.000
4. Gebruik van rijwielen		125.000
5. Inschrijvingsgeld Orde van Architecten		6.000
Totaal		F 2.032.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 587.991 frank.

Schuldvorderingen betreffende abonnementen, vervoerbewijzen, die niet konden worden vereffend wegens te late indiening of ten gevolge van het ontoereikende begrotingskrediet in 1970.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 168.826 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3.316.000 francs.

Il s'avère indispensable de disposer de ce crédit supplémentaire pour faire face aux dépenses inéluctables reprises ci-après :

— Carburants	F	1.904.000
— Lubrifiants		15.000
— Entretien		380.000
— Pneus		160.000
— Equipement de garages		7.000
— Accidents		850.000
Total		F 3.316.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.359.765 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.303.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour :

1. Frais de route et de séjour	F	+ 815.000
2. Missions à l'étranger		+ 400.000
3. Remboursement à la S.N.C.B. de titres de transport		+ 75.000
4. Frais de bureau et usage de bicyclettes		— 7.000
5. Droit d'inscription à l'ordre des architectes		+ 20.000
Total		F 1.303.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.010.000 francs.

Insuffisance du crédit de 1970 pour la liquidation des abonnements, titres de transport et autres frais de transport, ainsi que les frais de route et de séjour.

12.10.2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 2.032.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour :

1. Frais de route et de séjour	F	2.415.000
2. Missions à l'étranger		80.000
3. Indemnités pour frais de bureau		—594.000
4. Usage de bicyclettes		125.000
5. Droit d'inscription à l'ordre des architectes		6.000
Total		F 2.032.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 587.991 francs.

Créances relatives aux abonnements, titres de transport qui n'ont pu être liquidées par suite de leur introduction tardive ou de l'insuffisance des crédits budgétaires en 1970.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.500 frank.

Te laat ingediende schuldvordering.

ART. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken.*

12.20.1. Aan de gebouwen toebehorende aan de Staat, enz.

Allerhande kosten, enz. met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.906.170 frank.

Krediet nodig voor de bestrijding van zekere onvermijdelijke uitgaven voor tijdens vorige begrotingsjaren uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden, waarvoor de schuldvorderingen te laat werden ingediend, of die niet konden worden betaald wegens het ontoereikende krediet.

12.20.2. In de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.821.718 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.20.1.

ART. 12.21. — *In goede staat houden van de koninklijke woningen, met inbegrip van de uitgaven voortvloeiend uit het voor het publiek openstellen van het Koninklijk Paleis te Brussel.*

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

In de Koninklijke Paleizen te Brussel en Laken uit te voeren noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 273.431 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.30. — *Werkingskosten van de Commissies van Advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962, enz.*

A. Vermindering : 5.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.578 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 14.01. — *Gewoon onderhoud der wegen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 139.372.534 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen of schuldvorderingen die niet konden worden betaald wegens ontoereikende kredieten van vorige begrotingsjaren.

ART. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 522.064 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, enz.*

A. Bijkrediet : 173.000.000 frank.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.500 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.20. — *Travaux d'entretien courant.*

12.20.1. Aux bâtiments appartenant à l'Etat, etc.

Frais de toute nature, etc. y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.906.170 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir certaines dépenses inéluctables d'entretien exécutées au cours d'exercices antérieurs dont les créances ont été introduites tardivement ou qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit.

12.20.2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.821.718 francs.

Voir justification à l'article 12.20.1.

ART. 12.21. — *Maintien en bon état des habitations royales y compris les dépenses résultant de l'ouverture au public du Palais royal de Bruxelles.*

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Travaux d'entretien indispensables à exécuter aux Palais royaux de Bruxelles et Laeken.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 273.431 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, etc.*

A. Réduction : 5.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.578 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 14.01. — *Entretien ordinaire des routes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 139.372.534 francs.

Créances introduites tardivement ou qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance des crédits budgétaires octroyés au cours d'années budgétaires antérieures.

ART. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 522.064 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 173.000.000 de francs.

Het voor het begrotingsjaar 1971 goedgekeurde krediet is ontoereikend om te voorzien in de werkelijke behoeften inzake baggerwerken en onderhoudsovereenkomsten.

Het moet worden aangepast ter nakoming van de overeenkomsten die in de loop van dit jaar zullen worden gesloten en waarvan het bedrag onvermijdelijk zal worden bezwaard met de te heffen B.T.W. van 14 pct.

Er zij opgemerkt dat de tot 1971 lopende overeenkomsten vrijgesteld waren van belasting, daar deze werden gesloten vóór de inwerkingtreding van de wet tot opheffing van de vrijstelling die de openbare besturen inzake de overdrachtsbelasting genoten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 689.151 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica. — Exploitatie- en gewone onderhoudskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 35.000.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van de kredieten uitgetrokken voor het onderhoudswerk, het leveren van elektrische energie en lampen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 261.004 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 34.01. — *Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 176.426 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. Bijkrediet : 1.350.000 frank.

Het krediet voor 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Huishoudelijke Dienst :	
a) aankoop van 18 schrijfmachines I.B.M. voor het optisch lezen van de betalingsordonnanciën . F	700.000
b) uitrusting van de dienst voor programmatie en statistiek	250.000
2. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen : uitrusting van de ontvangstkantoren met kantoor- en verwarmingsmaterieel	400.000
Totaal . . F	1.350.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 96.599 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 797.447 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

A. Bijkrediet : 1.290.000 frank.

Le crédit voté pour l'année budgétaire 1971 est insuffisant pour faire face aux besoins réels en matière de dragages et de baux d'entretien.

Il convient de l'adapter pour pouvoir honorer les baux qui seront conclus au cours de cette année et dont le montant sera inévitablement chargé par le taux de 14 p.c. applicable en matière de T.V.A.

Il est à noter que les baux en cours jusqu'à 1971 étaient exempts de taxe, ceux-ci ayant été conclus antérieurement à la loi rendant applicable aux pouvoirs publics l'application de la taxe de transmission.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 689.151 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. — Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 35.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins réels des crédits prévus pour les travaux d'entretien, la fourniture d'énergie et de lampes électriques.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 261.004 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 34.01. — *Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 176.426 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.350.000 francs.

Le crédit 1971 est adapté comme suit :

1. Service de l'Economat :	
a) acquisition de 18 machines à écrire I.B.M. pour la lecture optique des ordonnances de paiement . F	700.000
b) équipement du service de programmation et de statistiques	250.000
2. Service d'Exploitation des Voies navigables : équipement des bureaux de perception en matériel de bureau et de chauffage	400.000
Total . . F	1.350.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 96.599 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par P.O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 797.447 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

A. Crédit supplémentaire : 1.290.000 francs.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften inzake aankoop van voertuigen, ten gevolge van de invloed van de B.T.W.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 33.040 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 02.01. — *Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 214.436 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

SECTIE II.

Wetenschapsbeleid.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Vermindering : 920.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Vermindering ten gevolge van de vermindering van de personeelssterkte	F —1.120.000
2. Toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+17.000
3. Kinderbijslagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+34.000
4. Werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+149.000

Totale vermindering . . F —920.000

ART. 11.03.2. — *Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.*

Vermindering : 676.000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1971 wordt als volgt aangepast :

1. Vermindering ten gevolge van de vermindering van de personeelssterkte	F —643.000
2. Toelagen voor hogere functies : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	+12.000
3. Haard- en standplaats-toelagen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	—31.000
4. Werkgeversbijdragen : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften	—14.000

Totale vermindering . . F —676.000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

A. Bijkrediet : 91.000 frank.

Aanpassing van de post « toelagen voor regenwaarnemingen » aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 31.250 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

Adaptation du crédit aux besoins réels en matière d'acquisition de véhicules par suite de l'incidence de la T.V.A.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 33.040 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 02.01. — *Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 214.436 francs.

Créances introduites tardivement.

SECTION II.

Politique scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Réduction : 920.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Réduction résultant de la diminution des effectifs . F	—1.120.000
2. Allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	+17.000
3. Allocations familiales : adaptation du crédit aux besoins réels	+34.000
4. Contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	+149.000

Réduction totale . . F —920.000

11.03.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

Réduction : 676.000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1971 est adapté comme suit :

1. Diminution résultant de la réduction des effectifs . F	—643.000
2. Allocations pour fonctions supérieures : adaptation du crédit aux besoins réels	+12.000
3. Allocations de foyer et de résidence : adaptation du crédit aux besoins réels	—31.000
4. Contributions patronales : adaptation du crédit aux besoins réels	—14.000

Réduction totale . . F —676.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

A. Crédit supplémentaire : 91.000 francs.

Adaptation du poste « allocations pour observations pluviométriques » aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 31.250 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.01. — *Erelonen voor advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

Bijkrediet : 210.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet-elektriciteitsverbruik aan de werkelijke behoeften ten gevolge van de ingebruikneming van een voedingslokaal en van de elektronische rekenmachine Century.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 70.000 frank.

Aanpassing van het krediet ten gevolge van de ingebruikneming van de nieuwe hal en de invloed van de B.T.W. op de contracten voor het onderhoud van de lokalen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz.*

12.10.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 20.000 frank.

12.10.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

Bijkrediet : 12.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften inzake reis- en verblijfkosten.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.579 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

SECTION III.

Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Rijksadministratief Centrum.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.584 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

12.02.2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent.

Bijkrediet : 1.100.000 frank.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

Crédit supplémentaire : 210.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Adaptation du crédit — consommation électricité — aux besoins réels par suite de la mise en service d'un local d'alimentation et du calculateur électronique Century.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 70.000 francs.

Adaptation du crédit par suite de l'occupation du nouveau hall et incidence de la T.V.A. sur les contrats d'entretien des locaux.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.*

12.10.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

12.10.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

Crédit supplémentaire : 12.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels en matière de frais de transport de route et de séjour.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

74.03.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.579 francs.

Créances introduites tardivement.

SECTION III.

Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Cité administrative de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.584 francs.

Créances introduites tardivement.

12.02.2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand.

Crédit supplémentaire : 1.100.000 francs.

De kredieten die aanvankelijk op de begroting van Openbare Werken (Titel I — Sectie III) werden uitgetrokken voor de uitgaven van water-, gas- en elektriciteitsverbruik in de justitiepaleizen te Brussel, Luik en Gent, zijn ontoereikend gebleken en moeten aan de werkelijke behoeften worden aangepast. Bovendien moeten de nodige kredieten voor de betaling van de B.T.W. worden uitgetrokken.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent.

A. Bijkrediet : 3.500.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.500.000 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen of schuldvorderingen die niet tijdig konden worden betaald omdat de kredieten van de vorige begrotingsjaren ontoereikend waren.

SECTIE IV.

Financiering van bijzondere werken.

ART. 21.01. — *Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangevane lening, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.977.463 frank.

Als interest verschuldigd bedrag wegens een te late betaling aan de D.O.S.Z. tijdens een vorig dienstjaar.

ART. 41.01. — *Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963).*

Bijkrediet : 31.400.000 frank.

Het aanvankelijk goedgekeurde krediet van 462.000.000 frank moet op 493.400.000 frank worden gebracht ten gevolge van nieuwe tijdens het jaar 1971 opengestelde vakken.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten, enz.*

A. Bijkrediet : 59.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het begrotingsjaar 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.401.708 frank.

Achterstallen te vereffenen ten bate van het Gemeentekrediet van België.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten, enz.*

A. Bijkrediet : 13.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het begrotingsjaar 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 72.194 frank.

Les crédits initialement prévus au titre I — section III du budget du Ministère des Travaux publics pour les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité dans les Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand se révèlent insuffisants. Il importe de les adapter aux besoins réels et de prévoir les crédits nécessaires au paiement de la T.V.A.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand.

A. Crédit supplémentaire : 3.500.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.500.000 francs.

Créances introduites tardivement ou qui n'ont pu être liquidées en temps opportun par suite de l'insuffisance des crédits des années antérieures.

SECTION IV.

Financement de travaux spéciaux.

ART. 21.01. — *Intérêt de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.977.463 francs.

Somme due à titre d'intérêt par suite de paiement tardif à l'O.S.S.O.M. au cours d'un exercice antérieur.

ART. 41.01. — *Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'Auto-route E3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963).*

Crédit supplémentaire : 31.400.000 francs.

Le crédit de 462.000.000 de francs initialement voté doit être porté à 493.400.000 de francs par suite de la mise en service de nouveaux tronçons au cours de l'année 1971.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 59.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour l'année budgétaire 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.401.708 francs.

Arriérés à liquider au profit du Crédit Communal de Belgique.

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 13.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour l'année budgétaire 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 72.194 francs.

Krediet aangevraagd ten behoeve van de budgettaire regularisatie van een disponering over geld van de Schatkist ten bate van het Gemeentekrediet van België.

ART. 91.01. — *Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangevane lening, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 780.188 frank.

Zie verantwoording bij artikel 21.01.

NATIONALE OPVOEDING — FRANSTALIG REGIME.

SECTIE I.

Lager onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

A. Vermindering : 3.810.000 frank.

Voldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.118.200 frank.

Achterstallige betalingen.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

A. Bijkrediet : 6.640.000 frank.

Uitbreiding van het kader en sociale programmatie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 988.590 frank.

Achterstallige betalingen en tekorten in rekeningen.

Jaar 1970 : 975.993 frank.

Jaren 1969 en vorige : 12.597 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.2. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 39.225 frank.

Laattijdig ontvangen schuldvorderingen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 275.743 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.3. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 260.000 frank.

Onvoldoende krediet.

Crédit sollicité en vue de régulariser budgétairement une disposition de fonds sur le Trésor liquidée au profit du Crédit Communal de Belgique.

ART. 91.01. — *Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 780.188 francs.

Voir justification à l'article 21.01.

EDUCATION NATIONALE. — REGIME FRANÇAIS.

SECTION I.

Enseignement primaire.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.2. Personel enseignant et surveillants.

A. Réduction : 3.810.000 francs.

Crédit suffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.118.200 francs.

Arriérés de paiement.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

A. Crédit supplémentaire : 6.640.000 francs.

Extension de cadre et programmation sociale.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 988.590 francs.

Arriérés de paiement et comptes en mali.

Année 1970 : 975.993 francs.

Années 1969 et antérieures : 12.597 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 39.225 francs.

Créances arrivées tardivement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 275.743 francs.

Créances impayées.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

12.03.3. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 260.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 77.517 frank.

Laattijdig ontvangen schuldvorderingen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 760.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 521.406 frank.

Laattijdig ontvangen schuldvorderingen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 26.000 frank.

Ontvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.393 frank.

Laattijdig ontvangen schuldvorderingen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.276 frank.

Laattijdig ontvangen schuldvorderingen.

ART. 12.20. — *Examens van kantonnaal inspecteur, enz.*

12.20.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Bijkrediet : 90.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.21. — *Prijsuitreiking, enz.*

12.21.1. Lager onderwijs van de Staat.

Vermindering : 29.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 12.22. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.22.1. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 446 frank.

Laattijdig ontvangen schuldvordering.

ART. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoefden.*

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 42.447 frank.

Onbetaalde rekeningen.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 77.517 francs.

Créances arrivées tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 760.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 521.406 francs.

Créances arrivées tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 26.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.393 francs.

Créances arrivées tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.276 francs.

Créances arrivées tardivement.

ART. 12.20. — *Examens d'inspecteur cantonal, etc.*

12.20.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire : 90.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 12.21. — *Distribution des prix, etc.*

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Réduction : 29.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 12.22. — *Frais de propaganda et de publicité.*

12.22.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 446 francs.

Créance arrivée tardivement.

ART. 12.24. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 42.447 francs.

Créances impayées.

ART. 12.26. — *Verzekering van leerlingen, enz.*

12.26.1. Lager onderwijs van de Staat.

Vermindering : 18.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.312 frank.

Onbetaalde rekeningen (1969 en 1970).

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 155.618.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 165.327.296 frank.

Onbetaalde toelagen.

— 1970 : 150.100.074 frank.

— 1969 en vorige : 15.227.222. frank.

ART. 43.02. — *Werkingstoelagen, enz.*

A. Bijkrediet vorige : 11.953.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.351.035 frank.

Het aantal leerlingen van het gemeentelijk onderwijs werd onderschat.

— 1970 : 4.120.000 frank.

— 1969 en vorige : 3.231.035 frank.

ART. 43.03. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.740 frank.

Het aantal leerlingen van het gemeentelijk onderwijs werd onderschat.

— 1970 : 36.019 frank.

— 1969 en vorige : 1.721 frank.

ART. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, enz.*

A. Bijkrediet 211.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 426 frank.

Onbetaalde toelagen.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet : 20.430.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.26. — *Assurance des élèves, etc.*

12.26.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Réduction : 18.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.312 francs.

Créances impayées (1969 et 1970).

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire 155.618.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 165.327.296 francs.

Subventions impayées.

— 1970 : 150.100.074 francs.

— 1969 et antérieures : 15.227.222 francs.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 11.953.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures 8.351.035 francs.

Le nombre d'élèves fréquentant l'enseignement communal fut sous-estimé.

— 1970 : 4.120.000 francs.

— 1969 et antérieures : 3.231.035 francs.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.740 francs.

Le nombre d'élèves fréquentant l'enseignement communal fut sous-estimé.

— 1970 : 36.019 francs.

— 1969 et antérieures : 1.721 francs.

ART. 43.04. — *Enseignement primaire spécial subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, etc.*

A. Crédit supplémentaire 211.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 426 francs.

Subventions impayées.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaires : 20.430.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.02. — *Werkingstoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 1.037.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 765.180 frank.

Onderschatting van het aantal leerlingen.

ART. 44.03. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.279 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, enz.*

Bijkrediet : 835.000 frank.

Onbetaalde toelagen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz.*

74.01.2. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 151.364 frank.

Onbetaalde rekeningen.

Jaar 1970 : 5.075 frank.

Jaren 1969 en vorige : 146.289 frank.

SECTIE II.

Buitengewoon onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Vermindering : 8.666.000 frank.

Voldoende krediet.

11.03.2. Werklieden en meesterspersoneel.

A. Bijkrediet : 8.082.000 frank.

Onvoldoende krediet : sociale programmatie en uitbreiding van het kader.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.205 frank.

Weddeachterstallen (1969).

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.194 frank.

Onbetaalde rekeningen van 1969.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.037.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 765.180 francs.

Sous-estimation du nombre d'élèves.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.279 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.04. — *Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, etc.*

Crédit supplémentaire : 835.000 francs.

Subventions impayées.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.*

74.01.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 151.364 francs.

Créances impayées.

Année 1970 : 5.075 francs.

Années 1969 et antérieures : 146.289 francs.

SECTION II.

Enseignement spécial.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Personnel enseignant et surveillants.

Réduction : 8.666.000 francs.

Crédit suffisant.

11.03.2. Personnel ouvrier et de maîtrise.

A. Crédit supplémentaire : 8.082.000 francs.

Crédit insuffisant : programmation sociale et extension du cadre.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.205 francs.

Arriérés de traitement (1969).

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. Enseignement spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.194 francs.

Créances impayées de 1969.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 339.000 frank.

Voldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.808 frank.

Onbetaalde rekeningen van 1969.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 70.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 41.289 frank.

Onbetaalde rekeningen 1970 (26.597 frank) en 1969 (14.692 frank).

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 700.000 frank.

Voldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 207.153 frank.

— 1970 : 199.125 frank.

— 1969 en vorige : 8.028 frank.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.583 frank.

Onbetaalde rekeningen.

— 1970 : 1.396 frank.

— 1969 en vorige : 187 frank.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, enz.*

12.20.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 125.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.21. — *Kosten voor het vervoer, enz.*

12.21.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Vermindering : 7.497.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 12.22. — *Erelonen van de geneesheren en kinesisten, enz.*

12.22.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.600 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Enseignement spécial de l'Etat.

A. Diminution : 339.000 francs.

Crédit suffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.808 francs.

Créances de 1969 impayées.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Enseignement spécial de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 70.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 41.289 francs.

Créances impayées 1970 (26.597 francs) et 1969 (14.692 francs).

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Enseignement spécial de l'Etat.

A. Réduction : 700.000 francs.

Crédit suffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 207.153 francs.

— 1970 : 199.125 francs.

— 1969 et antérieures : 8.028 francs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.583 francs.

Créances impayées.

— 1970 : 1.396 francs.

— 1969 et antérieures : 187 francs.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, etc.*

12.20.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 125.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.21. — *Frais de transport, etc.*

12.21.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Diminution : 7.497.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 12.22. — *Honoraires des médecins et kinésistes, etc.*

12.22.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.600 francs.

Créances impayées.

ART. 12.24. — <i>Kosteloos verstrekken van leerboeken en school-behoefden.</i> 12.24.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. A. Bijkrediet : 199.000 frank. Onvoldoende krediet — Herziening van de ramingen rekening gehouden met een wijziging van de werkelijke behoeften. B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.518 frank. Onbetaalde rekeningen 1970 (1.773 frank) en 1969 (1.745 frank). ART. 12.26. — <i>Verzekering van leerlingen, enz.</i> 12.26.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Bijkrediet : 38.000 frank. Herziening van de ramingen rekening gehouden met de werkelijke behoeften. ART. 12.27. — <i>Sociale voordelen.</i> 12.27.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1 frank. Regularisatie van te kort in de rekening. ART. 12.28. — <i>Levensmiddelen voor de kostgangers, enz.</i> 12.28.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Vermindering : 630.000 frank. Voldoende krediet. ART. 12.29. — <i>Grondstoffen en bijhorend materieel, enz.</i> 12.29.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Bijkrediet : 48.000 frank. Herziening van de ramingen rekeningen gehouden met de werkelijke behoeften. ART. 43.01. — <i>Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz.</i> Vermindering : 1.133.000 frank. Voldoende krediet. ART. 44.01. — <i>Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz.</i> Vermindering : 1.353.000 frank. Voldoende krediet. ART. 74.01. — <i>Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz.</i> 74.01.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 55.471 frank. Onbetaalde rekeningen. — Begrotingsjaar 1970 : 3.745 frank. — Begrotingsjaren 1969 en vorige : 51.726 frank.	ART. 12.24. — <i>Délivrance gratuite des livres et objets classiques.</i> 12.24.1. Enseignement spécial de l'Etat. A. Crédit supplémentaire : 199.000 francs. Crédit insuffisant — Révision des prévisions compte tenu d'une modification des besoins réels. B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.518 francs. Créances impayées 1970 (1.773 francs) et 1969 (1.745 francs). ART. 12.26. — <i>Assurance des élèves, etc.</i> 12.26.1. Enseignement spécial de l'Etat. Crédit supplémentaire : 38.000 francs. Révision des prévisions compte tenu des besoins réels. ART. 12.27. — <i>Avantages sociaux.</i> 12.27.1. Enseignement spécial de l'Etat. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1 franc. Régularisation de compte en mali. ART. 12.28. — <i>Frais de nourriture des pensionnaires, etc.</i> 12.28.1. Enseignement spécial de l'Etat. Réduction : 630.000 francs. Crédit suffisant. ART. 12.29. — <i>Matières premières et fournitures accessoires, etc.</i> 12.29.1. Enseignement spécial de l'Etat. Crédit supplémentaire : 48.000 francs. Révision des prévisions compte tenu des besoins réels. ART. 43.01. — <i>Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.</i> Réduction : 1.133.000 francs. Crédit suffisant. ART. 44.01. — <i>Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.</i> Réduction : 1.353.000 francs. Crédit suffisant. ART. 74.01. — <i>Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.</i> 74.01.1. Enseignement spécial de l'Etat. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 55.471 francs. Créances impayées. — Année budgétaire 1970 : 3.745 francs. — Années budgétaires 1969 et antérieures : 51.726 francs.
--	--

SECTIE III.

Middelbaar onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Inspectie.

Vermindering : 917.000 frank.

Herziening van de ramingen.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Bijkrediet : 8.253.000 frank.

Herziening van de ramingen rekening gehouden met de indexverhogingen.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

A. Bijkrediet : 18.540.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.03.2.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.400 frank.

Regularisatie van achterstallige wedden.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 572.373 frank.

Ontoereikendheid van het voor het begrotingsjaar 1970 verleend krediet.

12.02.2. Inspectie.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.818 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02.1.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 81.926 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende aankopen geplaatst in 1969; de overgedragen kredieten van voormeld begrotingsjaar werden geschrapt.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. Bijkrediet : 6.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de prijsverhoging.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.545.023 frank.

Ontoereikendheid van het voor het begrotingsjaar 1970 verleend krediet.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.2. Bestuur van het Middelbaar onderwijs.

A. Bijkrediet : 250.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 44.937 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

SECTION III.

Enseignement moyen.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Inspection.

Réduction : 917.000 francs.

Revision des prévisions.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

Crédit supplémentaire : 8.253.000 francs.

Revision des prévisions compte tenu des hausses de l'index.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

A. Crédit supplémentaire : 18.540.000 francs.

Voir justification à l'article 11.03.2.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.400 francs.

Régularisation d'arriérés de traitements.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 572.373 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour l'année budgétaire 1970.

12.02.2. Inspection.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.818 francs.

Voir justification à l'article 12.02.1.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 81.926 francs.

Crédit nécessaire pour liquider des créances relatives à des marchés passés en 1969, les crédits reportés de cette année budgétaire étant tombés en annulation.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 6.000.000 de francs.

Adaptation du crédit compte tenu de la hausse des prix.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.545.023 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour l'année budgétaire 1970.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.2. Administration de l'enseignement moyen.

A. Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 44.937 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.634 frank.
Zie verantwoording bij artikel 12.10.2 B.

ART. 12.22. — *Kosteloos vertrekken van leerboeken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.718 frank.
Zie verantwoording bij artikel 12.10.2 B.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer, enz.*

A. Bijkrediet : 5.800.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.192 frank.
Regularisatie van een negatief saldo.

ART. 12.26. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 11.464.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.27. — *Aankoop van grondstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.703 frank.
Regularisatie van een negatief saldo.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 18.620.000 frank.
Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de indexverhogingen en de vermeerdering van de schoolbevolking.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 59.562.000 frank.
Regularisatie van achterstallige wedden.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 1.524.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 43.01 A.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 74.716.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 43.01. A.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 119.112.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 43.01. B.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 8.130.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 43.01. A.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 890.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.634 francs.
Voir justification à l'article 12.10.2 B.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.718 francs.
Voir justification à l'article 12.10.2 B.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 5.800.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.192 francs.
Régularisation d'un solde négatif.

ART. 12.26. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 11.464.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.27. — *Achat de matières premières, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.703 francs.
Régularisation d'un solde négatif.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 18.620.000 francs.
Ajustement du crédit compte tenu des hausses de l'index et de l'augmentation de la population scolaire.
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 59.562.000 francs.
Régularisation d'arriérés de traitement.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.524.000 francs.
Voir justification à l'article 43.01. A.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 74.716.000 francs.
Voir justification à l'article 43.01. A.
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 119.112.000 francs.
Voir justification à l'article 43.01. B.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 8.130.000 francs.
Voir justification à l'article 43.01. A.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

Crédit supplémentaire : 890.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 2.307.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 63.01.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.033.987 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.03.1.

SECTIE IV.

Technisch onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.2. Onderwijzend personeel, enz.

Bijkrediet : 91.760.000 frank.

Herberekening van het krediet aan de noodwendigheden steunend op de reeds uitbetaalde wedden voor de drie eerste trimesters en verhoging van index.

11.03.3. Werklieden en meesterspersoneel.

A. Bijkrediet : 800.000 frank.

Herberekening van het krediet aan de noodwendigheden steunend op de reeds uitbetaalde wedden voor de drie eerste trimesters.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.526.709 frank.

Regularisatie van lonen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.835 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaten.

11.04.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 288.187 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 130.000 frank.

Betaling van experts aan wie de Administratie van het technisch onderwijs de studie heeft toevertrouwd van de inplating en de uitwerking van het lastenkohier voor de keukens, de laboratoria en de werkplaatsen van werkruimachines.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 513 frank.

Te laat ingediende onkostenstaat.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.307.000 francs.

Voir justification à l'article 63.01.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.033.987 francs.

Voir justification à l'article 12.03.1.

SECTION IV.

Enseignement technique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.2. Personnel enseignant, etc.

Crédit supplémentaire : 91.760.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels se basant sur les paiements des trois premiers trimestres et hausse de l'index.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

A. Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels se basant sur les paiements des trois premiers trimestres 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.526.709 francs.

Régularisation de salaires.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.835 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

11.04.2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 288.187 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 130.000 francs.

Rémunération d'experts auxquels l'Administration de l'Enseignement technique a confié les études d'implantation et l'élaboration du cahier des charges pour les cuisines, les laboratoires ainsi que les ateliers de machines-outils.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 513 francs.

Créance introduite tardivement.

12.02.2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Bijkrediet : 2.697.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften volgens de uitgaven. Oprichten van nieuwe scholen en afdelingen op 1 september 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.316.836 frank.

Te laat ingediende facturen. Ontoereikend krediet.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Buitendiensten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 107.118 frank.

Bijkomende kosten voor het drukken van een brochure met statistieken 1963-1964.

12.03.2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Bijkrediet : 3.026.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften. Indexverhoging. B.T.W. Gordijnen, matrassen en dekens voor de internaten. Inrichting van bibliotheken in de scholen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 116.883 frank.

Te laat ingediende facturen. Ontoereikend krediet.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. Bijkrediet : 611.000 frank.

Oprichten van zes nieuwe scholen op 1 september 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 149.326 frank.

Onvoldoende krediet.

Te laat ingediende facturen.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

A. Bijkrediet : 99.000 frank.

Verhoogde kostprijs van de uitrusting.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Buitendiensten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 456 frank.

Te laat ingediende onkostenstaat.

12.10.2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Bijkrediet : 167.000 frank.

Openen van zes nieuwe scholen op 1 september 1971. Verhoging van de reiskosten ingevolge de herscholing van de leraars.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.175 frank.

Onvoldoende krediet. — Herscholing der leraars.

12.02.2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 2.697.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels selon les dépenses. Création d'écoles et sections au 1^{er} septembre 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.316.836 francs.

Factures introduites tardivement. Crédit insuffisant.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Services extérieurs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 107.118 francs.

Frais supplémentaires pour impression d'une brochure de statistiques 1963-1964.

12.03.2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 3.026.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels. Hausse de l'index. T.V.A. Equipement des internats en tentures et matelas, couvertures. Constitution de bibliothèques dans les écoles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 116.883 francs.

Factures introduites tardivement. Crédit insuffisant.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 611.000 francs.

Création de six écoles nouvelles au 1^{er} septembre 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 149.326 francs.

Crédit insuffisant.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 99.000 francs.

Renchérissement de l'équipement.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Services extérieurs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 456 francs.
Créance introduite tardivement.

12.10.2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 167.000 francs.

Création de six écoles au 1^{er} septembre 1971. Augmentation des frais de route suite au recyclage des professeurs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.175 francs.

Crédit insuffisant. — Recyclage des professeurs.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Bijkrediet : 20.000 frank.

Inschrijvingsrechten voor de herscholingscursussen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.279 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Bijkrediet : 222.000 frank.

Plechtigheden voor verjaaringen, congressen, installatie van administratieve commissies in sommige inrichtingen. Receptiekosten van buitenlandse personaliteiten op bezoek.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

A. Bijkrediet : 274.000 frank.

Oprichten van nieuwe scholen op 1 september 1971, B.T.W., aangroei van de schoolbevolking.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 88.600 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, enz.*

A. Bijkrediet : 699.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de normen toegepast door de andere onderwijsbesturen en aangroei van de schoolbevolking.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30.000 frank.

Te laat ingediende onkostenstaat.

ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Oprichten van nieuwe scholen op 1 september 1971.

ART. 12.26. — *Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen, enz.*

Bijkrediet : 6.840.000 frank.

Oprichten van vier nieuwe scholen voor buitengewoon onderwijs op 1 september 1971 en aangroei van de schoolbevolking.

ART. 12.27. — *Grondstoffen, enz.*

A. Bijkrediet : 3.990.000 frank.

Belangrijke vermeerdering van de prijzen van de grondstoffen, B.T.W., oprichten van nieuwe scholen en afdelingen op 1 september 1971 en ten einde een zuiver theoretisch onderwijs te voorkomen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 353.454 frank.

Te laat afgesloten contracten.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Droits d'inscription aux cours de recyclage.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.279 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Crédit supplémentaire : 222.000 francs.

Cérémonies d'anniversaires, congrès, installations des commissions administratives dans certains instituts. Frais de réception de personnalités étrangères en visite.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de service, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 274.000 francs.

Création d'écoles au 1^{er} septembre 1971, T.V.A., augmentation de la population scolaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 88.600 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 699.000 francs.

Adaptation du crédit aux normes appliquées par les autres administrations d'enseignement et augmentation de la population scolaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30.000 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.21. — *Frais de propaganda et de publicité.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Création d'écoles au 1^{er} septembre 1971.ART. 12.26. — *Remboursement des frais de transport des élèves, etc.*

Crédit supplémentaire : 6.840.000 francs.

Création de quatre nouvelles écoles d'enseignement spécial au 1^{er} septembre 1971 et augmentation de la population scolaire.

ART. 12.27. — *Matières premières, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3.990.000 francs.

Augmentation importante du prix des matières premières, T.V.A., création d'écoles et de sections au 1^{er} septembre 1971 et aux fins d'éviter un enseignement purement théorique.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 353.454 francs.

Exécution tardive de marchés.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 81.954.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge :

— de uitgaven van de drie eerste trimesters;
— de betaling op de kredieten 1971 van achterstallen van vorige jaren;

— de indexverhoging.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 100.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Vermindering : 15.000.000 frank.

Te hoge schatting van de gemiddelde toelage betaald per leerling in 1971 en van de aangroei van de schoolbevolking.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 136.087.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften volgens de uitgaven van de drie eerste trimesters en ingevolge de indexverhoging. Betaling van achterstallen van vorige jaren.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 90.413.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften. Betaling van achterstallen.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Vermindering : 33.000.000 frank.

Te hoge schatting van de gemiddelde toelage betaald per leerling in 1971 en van de aangroei van de schoolbevolking.

ART. 70.01. — *Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.047 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Bijkrediet : 6.075.000 frank.

Ter aanvulling voor de uitrusting van de bestaande scholen en voor de eerste uitrusting van nieuwe scholen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.422.057 frank.

Te laat afgesloten contracten en laattijdig ingediende facturen.

SECTIE V.

Normaalonderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 81.954.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels résultant :

— des dépenses des trois premiers trimestres;
— de l'imputation en 1971 d'arriérés des années antérieures;
— de la majoration de l'index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 100.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Réduction : 15.000.000 de francs.

Surestimation de la moyenne de la subvention à payer par élève en 1971 et de l'accroissement de la population scolaire.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 136.087.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels selon les dépenses des trois premiers trimestres et suite à la hausse de l'index. Imputation d'arriérés d'années antérieures.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 90.413.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels. Paiement d'arriérés.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Réduction : 33.000.000 de francs.

Surestimation de la moyenne de subvention par élève en 1971 et de l'accroissement de la population scolaire.

ART. 70.01. — *Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.047 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 6.075.000 francs.

Complément à l'équipement des écoles existantes et au premier équipement des écoles nouvelles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.422.057 francs.

Marchés réalisés avec retard et factures introduites tardivement.

SECTION V.

Enseignement normal.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Inspectie.

Vermindering : 411.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Bijkrediet : 13.983.000 frank.

Herziening van de ramingen rekening gehouden met de indexverhogingen.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

Bijkrediet : 1.955.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.03.2.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Bijkrediet : 321.000 frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de verhoging van de index.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 109.312 frank.

Ontoereikendheid van het voor het begrotingsjaar 1970 verleend krediet.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 163.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02. B.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. Vermindering : 640.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 545.619 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02. B.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.198 frank.

Te laat ingediende schuldvordering.

ART. 12.24. — *Verzekering van de leerlingen, enz.*

Bijkrediet : 35.000 frank.

Krediet onvoldoende ingevolge de stijging van de index.

ART. 12.26. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer, enz.*

Vermindering : 360.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.04. A.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 23.933.000 frank.

Regularisatie van achterstallige wedden.

11.03.1. Inspection.

Réduction : 411.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

Crédit supplémentaire : 13.983.000 francs.

Revision des prévisions compte tenu des hausses de l'index.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Crédit supplémentaire : 1.955.000 francs.

Voir justification à l'article 11.03.2.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 321.000 francs.

Adaptation du crédit compte tenu des hausses de l'index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 109.312 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1970.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 163.000 francs.

Voir justification à l'article 12.02. B.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. Réduction : 640.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 545.619 francs.

Voir justification à l'article 12.02. B.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.198 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.24. — *Assurance des élèves, etc.*

Crédit supplémentaire : 35.000 francs.

Crédit insuffisant par suite des hausses de l'index.

ART. 12.26. — *Remboursement des frais de transport, etc.*

Réduction : 360.000 francs.

Voir justification à l'article 12.04. A.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 23.933.000 francs.

Régularisation d'arriérés de traitements.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Vermindering : 1.114.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.04. A.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 21.588.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.03.2.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 23.933.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Vermindering : 1.013.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.04. A.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 376.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 110.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 63.01.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 38.886 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende aankopen geplaast in 1969; de overgedragen kredieten van voormeld begrotingsjaar werden geschrapt.

SECTIE VI.

Bestuur van het Onderwijs.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Beroepsoriëntering.

Bijkrediet : 20.000 frank.

Vergoedingen voor sociale promotie.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 606 frank.

Erelonen van dokter laattijdig ingediend.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gaz, enz.*

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 238.000 frank.

Onvoldoende oorspronkelijk krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 145.441 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Réduction : 1.114.000 francs.

Voir justification à l'article 12.04. A.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 21.588.000 francs.

Voir justification à l'article 11.03.2.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 23.933.000 francs.

Voir justification à l'article 43.01.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Réduction : 1.013.000 francs.

Voir justification à l'article 12.04. A.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

Crédit supplémentaire : 376.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

Crédit supplémentaire : 110.000 francs.

Voir justification à l'article 63.01.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 38.886 francs.

Crédit nécessaire pour liquider des créances relatives à des marchés passés en 1969, les crédits reportés de cette année budgétaire étant tombés en annulation.

SECTION VI.

Administration des Etudes.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Orientation professionnelle.

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Indemnités de promotion sociale.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 606 francs.

Honoraires de médecin introduits tardivement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 238.000 francs.

Crédit initial insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 145.441 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

A. Bijkrediet : 958.000 frank.

Onvoldoende oorspronkelijk krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 52.778 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 212.000 frank.

Onvoldoende oorspronkelijk krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 145.542 frank.

Ontoereikendheid van het krediet en laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

12.08.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 379 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

12.09.1. Internaten en andere intendantendiensten.

A. Bijkrediet : 3.118.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 38.411 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.10 — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.504 frank.

Ontoereikendheid van het krediet en laattijdig ingediende staten.

ART. 12.21. — *Reizen en scholenkolonies, enz.*

12.21.1. Dienst voor bijschoolse activiteiten.

Bijkrediet : 5.000.000 frank.

Uitgaven betreffende internationale schooluitwisselingen met Sabena-vliegtuigen.

ART. 12.22. — *Schoolkinema, -radio, -televisie, enz.*

12.22.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.

Vermindering : 550.000 frank.

Compensatie voor artikel 74.04.1.

ART. 12.24. — *Nationaal studiefonds, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 286.922 frank.

Laattijdig ingediende staten van onkosten.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 958.000 francs.

Crédit initial insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 52.778 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 212.000 francs.

Crédit initial insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 145.542 francs.

Crédit insuffisant et factures introduites tardivement.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

12.08.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 379 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

12.09.1. Internats et autres services d'intendance.

A. Crédit supplémentaire : 3.118.000 francs.

Insuffisance de crédit.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 38.411 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.504 francs.

Insuffisance de crédit et états introduits tardivement.

ART. 12.21. — *Voyages et colonies scolaires, etc.*

12.21.1. Service des activités parascolaires.

Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

Dépenses relatives à des échanges scolaires internationaux en avion « Sabena ».

ART. 12.22. — *Cinéma, radio, télévision, etc.*

12.22.2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.

Réduction : 550.000 francs.

Compensation de l'article 74.04.1.

ART. 12.24. — *Fonds national des études, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 286.922 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

ART. 34.01 (nieuw). — *Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Ministers van Opvoeding van de Franssprekende staten van Afrika en van Madagascar.*

Nieuw krediet : 30.000 frank.

Conferentie van de Franssprekende Ministers van Opvoeding.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 2.244.000 frank.

Indexverhoging en ontoereikendheid van het krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 347.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 347.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 131.978 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

74.01.3. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Vermindering : 35.000 frank.

Compensatie voor artikel 74.01.6.

74.01.6. Schriftelijk Onderwijs.

Bijkrediet : 35.000 frank.

Gecompenseerd door artikel 74.01.3.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Internaten en andere intendancediensten.

A. Bijkrediet : 550.000 frank.

Gecompenseerd door artikel 12.22.2.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.857.918 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

SECTIE VII.

Hoger onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Vermindering : 200.000 frank.

De voorziene aanwervingen kunnen niet volledig verwezenlijkt worden.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Noodzakelijke aanpassing voor het betalen van de vervangingen en overuren.

ART. 34.01 (nouveau). — *Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education des Etats d'expression française d'Afrique et de Madagascar.*

Crédit nouveau : 30.000 francs.

Conférence des Ministres de l'Education de langue française.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2.244.000 francs.

Hausse de l'index et insuffisance du crédit initial.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 347.000 francs.

Insuffisance du crédit initial.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 347.000 francs.

Insuffisance du crédit initial.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 131.978 francs.

Factures introduites tardivement.

74.01.3. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Réduction : 35.000 francs.

Compensation de l'article 74.01.6.

74.01.6. Enseignement par correspondance.

Crédit supplémentaire : 35.000 francs.

Compensé par l'article 74.01.3.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Internats et autres services d'intendance.

A. Crédit supplémentaire : 550.000 francs.

Compensé par l'article 12.22.2.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.857.918 francs.

Factures introduites tardivement.

SECTION VII.

Enseignement supérieur.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Réduction : 200.000 francs.

Les recrutements prévus ne pourront pas être entièrement réalisés.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Ajustement nécessaire pour paiement de suppléances et heures supplémentaires.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 192.035 frank.

Dit krediet moet dienen voor de betaling van facturen betreffende de leveringen van brandstoffen door het C.B.B.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 170.000 frank.

Bedrag der nog te vereffenen verblijfkosten.

ART. 33.01. — *Toelagen aan de Universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn, enz.*

Vermindering : 7.693.000 frank.

Aanpassing van de toelagen aan de werkelijke gemiddelde index 1970 en aan het juiste aantal studenten.

ART. 33.05. — *Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-St-Pierre ».*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 644.000 frank.

Aanvullende toelage ingevolge het gewijzigd aantal studenten voor het jaar 1968-1969.

ART. 01.02. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Vermindering : 746.000 frank.

Vermindering wegens het feit dat de voorheffingen niet plaats hadden op de voorziene data.

ART. 01.03. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Vermindering : 12.694.000 frank.

Vermindering veroorzaakt door de laattijdige voorheffingen en door de betaling na verlopen termijn van de rente verschuldigd door de Staat in het raam van de wet van 16 juli 1970.

SECTIE IX.

Algemeen bestuur.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatie kosten.*

11.01.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Bijkrediet : 15.000 frank.

Aanpassing ingevolge de stijging van de index.

11.01.2. Van de Minister van de Franse Cultuur.

Bijkrediet : 15.000 frank.

Aanpassing ingevolge de stijging van de index.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 192.035 francs.

Ce crédit doit permettre la liquidation de factures relatives aux livraisons de combustibles effectuées par l'O.C.F.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.4. Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 170.000 francs.

Montant des frais de séjour restant à payer.

ART. 33.01. — *Subventions aux Universités et établissements y assimilés, etc.*

Réduction : 7.693.000 francs.

Adaptation des subventions à l'index moyen réel 1970 et au nombre exact d'étudiants.

ART. 33.05. — *Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 644.000 francs.

Supplément de subvention suite à la rectification du nombre d'étudiants pour l'année 1968-1969.

ART. 01.02. — *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

Réduction : 746.000 francs.

Diminution suite au fait que les prélèvements n'ont pas eu lieu aux dates prévues.

ART. 01.03. — *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

Réduction : 12.694.000 francs.

Diminution résultant des prélèvements tardifs et du paiement à terme échu des intérêts dus par l'Etat dans le cadre de la loi du 16 juillet 1970.

SECTION IX.

Administration générale.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation.*

11.01.1. Du Ministre de l'Education nationale.

Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Ajustement suite à la hausse de l'index.

11.01.2. Du Ministre de la Culture française.

Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Ajustement suite à la hausse de l'index.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

11.02.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

A. Bijkrediet : 1.063.000 frank.

Aanpassing ingevolge de stijging van de index. Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.100.000 frank.

11.02.2. Van Minister van de Franse Cultuur.

Bijkrediet : 500.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 12.671.000 frank.

Aanpassing voortvloeiend uit aanwervingen gedaan om de werking van de diensten te verzekeren. Invloed van de index en de sociale programmatie.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 1.310.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.3. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 1.245.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.421 frank.

Schuldvordering : T.T.R.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Bijkrediet : 34.000 frank.

Verhoging van de bijdragen en de prijzen.

12.03.3. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 2.551.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.049 frank.

Laattijdig ingediende fakturen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 74.000 frank.

Vermeerdering ingevolge van de toepassing van de B.T.W.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

11.02.1. Du Ministre de l'Education nationale.

A. Crédit supplémentaire : 1.063.000 francs.

Ajustement suite à la hausse de l'index. Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.100.000 francs.

11.02.2. Du Ministre de la Culture française.

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 12.671.000 francs.

Adaptation découlant de recrutements faits pour assurer le fonctionnement des services. Influence de l'index et de la programmation sociale.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Administration centrale.

Réduction : 1.310.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.3. Administration centrale.

A. Réduction : 1.245.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.421 francs.

Créance : T.T.R.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Crédit supplémentaire : 34.000 francs.

Augmentation des cotisations et des prix.

12.03.3. Administration centrale.

A. Réduction : 2.551.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.049 francs.

Factures arrivées tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 74.000 francs.

Augmentation suite à l'application de la T.V.A.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

12.05.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 5.000.000 frank.

Nodig voor :

- drukken van formulieren bestemd voor de scholen;
- toepassing van de B.T.W.;
- aangroei van de activiteiten van het departement.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.441.354 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

12.07.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Bijkrediet : 1.000 frank.

Vermeerdering ingevolge van de toepassing van de B.T.W.

12.07.3. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 21.000 frank.

Vermeerdering ingevolge van de toepassing van de B.T.W.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

12.08.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 15.000 frank.

Vermeerdering ingevolge van de toepassing van de B.T.W.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

12.09.3. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 124.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 963 frank.

Laattijdig ingediende faktuur.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.

Bijkrediet : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

12.12.2. Kabinet van de Minister van Franse Cultuur.

Bijkrediet : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften van het Kabinet.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 6.913.000 frank.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.14.1. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 87.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.840.153 frank.

Laattijdige facturen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

12.05.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

Nécessaire pour :

- impression de formulaires destinés aux écoles;
- application de la T.V.A.;
- accroissement des activités du département.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.441.354 francs.

Factures arrivées tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

12.07.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Crédit supplémentaire : 1.000 francs.

Augmentation suite à l'application de la T.V.A.

12.07.3. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 21.000 francs.

Augmentation suite à l'application de la T.V.A.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

12.08.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Augmentation suite à l'application de la T.V.A.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

12.09.3. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 124.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 963 francs.

Facture arrivée tardivement.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture française.

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels du Cabinet.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

Réduction : 6.913.000 francs.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.14.1. Administration centrale.

A. Réduction : 87.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.840.153 francs.

Factures tardives.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.3. Hoofdbestuur.
Vermindering : 377.000 frank.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

74.03.3. Hoofdbestuur.
Bijkrediet : 640.000 frank.
Vermeerdering ingevolge de toepassing van de B.T.W.

NATIONALE OPVOEDING. — NEDERLANDS REGIME.

SECTIE I.

Lager onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Inspectie van het lager onderwijs.
Bijkrediet : 1.742.000 frank.
Uitbreiding personeelskader.
Sociale programmatie.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.
Vermindering : 3.800.000 frank.
Voldoende krediet.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.
A. Bijkrediet : 360.000 frank.
Oprichting rijkspeultuinen.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 51.980 frank.
Achterstallige betalingen en tekorten in rekeningen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Lager onderwijs van de Staat.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 150.027 frank.
Achterstallige betalingen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.
Vermindering : 100.000 frank.
Voldoende krediet.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Inspectie van het lager onderwijs.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.777 frank.
Onbetaalde rekeningen.
12.02.2. Lager onderwijs van de Staat.
A. Bijkrediet : 900.000 frank.
Onvoldoende krediet.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 821.519 frank.
Onbetaalde rekeningen.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.3. Administration centrale.
Réduction : 377.000 francs.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

74.03.3. Administration centrale.
Crédit supplémentaire : 640.000 francs.
Augmentation suite à l'application de la T.V.A.

EDUCATION NATIONALE. — REGIME NEERLANDAIS.

SECTION I.

Enseignement primaire.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire.
Crédit supplémentaire : 1.742.000 francs.
Extension de cadre du personnel.
Programmation sociale.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.
Réduction : 3.800.000 francs.
Crédit suffisant.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.
A. Crédit supplémentaire : 360.000 francs.
Création de crèches d'Etat.
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 51.980 francs.
Arriérés de paiement et comptes en mali.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. Enseignement primaire de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 150.027 francs.
Arriérés de paiement.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.
Réduction : 100.000 francs.
Crédit suffisant.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Inspection de l'enseignement primaire.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.777 francs.
Créances impayées.

12.02.2. Enseignement primaire de l'Etat.
A. Crédit supplémentaire : 900.000 francs.
Crédit insuffisant.
B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 821.519 francs.
Créances impayées.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.3. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 1.340.000 frank.

Verhoging prijzen.

Oprichting van 14 nieuwe scholen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 363.005 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 1.523.000 frank.

Verhoging van het aantal klassen geopend op 1 september 1970 en 1971 alsmede stijging van de verwarmingskosten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.350.000 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs.

A. Bijkrediet : 350.000 frank.

Uitbreiding personeel en stijging prijs van de sociale abonnementen.

Verhoging kilometervergoedingen van de inspectie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 148 frank.

Onbetaalde rekening.

ART. 12.21. — *Prijsuitreiking, enz.*

12.21.1. Lager onderwijs van de Staat.

Vermindering : 130.000 frank.

Aantal leerlingen beneden de raming.

ART. 12.22. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.22.1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 48.000 frank.

Oprichting van nieuwe scholen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.980 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.23. — *Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers, enz.*

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat.

Vermindering : 825.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.3. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 1.340.000 francs.

Augmentation des prix.

Création de 14 nouvelles écoles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 363.005 francs.

Créances impayées.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 1.523.000 francs.

Augmentation du nombre de classes ouvertes au 1^{er} septembre 1970 et 1971 et hausse des frais inhérents au chauffage.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.350.000 francs.

Créances impayées.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire.

A. Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Extension personnel et augmentation du prix des abonnements sociaux.

Augmentation indemnités kilométriques de l'inspection.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 148 francs.

Créance impayée.

ART. 12.21. — *Distribution des prix, etc.*

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Réduction : 130.000 francs.

Nombre d'élèves au-dessous de l'évaluation.

ART. 12.22. — *Frais de propaganda et de publicité.*

12.22.1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 48.000 francs.

Création de nouvelles écoles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.980 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.23. — *Achat de la nourriture des pensionnaires, etc.*

12.23.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Réduction : 825.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.*

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 200.000 frank.

Schoolbevolking beneden de raming.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.568 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.27. — *Sociale voordelen.*

12.27.1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 33.000 frank.

Schoolbevolking beneden de raming.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 623 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materieel, enz.*

12.29.1. Lager onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 85.000 frank.

Schoolbevolking beneden de raming.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 35 frank.

Onbetaalde rekening.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 106.582.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 49.426.226 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 9.155.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van de leerboeken en schoolbehoeften, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 70.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. Erkende kostscholen voor kinderen, enz.*

Bijkrediet : 400.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 337.730.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren 192.150.687 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.24. — *Délivrance gratuite des livres, etc.*

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Réduction : 200.000 francs.

Population scolaire au-dessous de l'évaluation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.568 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.27. — *Avantages sociaux.*

12.27.1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Réduction : 33.000 francs.

Population scolaire au-dessous de l'évaluation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 623 francs.

Créances impayées.

ART. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires, etc.*

12.29.1. Enseignement primaire de l'Etat.

A. Réduction : 85.000 francs.

Population scolaire au-dessous de l'évaluation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 35 francs.

Créance impayée.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 106.582.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 49.426.226 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 9.155.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 70.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 43.04. — *Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants, etc.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 337.730.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 192.150.687 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 23.850.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz.*

74.01.2. Lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.149.994 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 01.02. (nieuw). — *Staatsaandeel in de lopende werkingskosten der Nederlandstalige peutertuinen gehecht aan de Rijksscholen te Brussel-Hoofstad.*

01.02.1. Lager onderwijs van de Staat.

Nieuw krediet : 2.277.000 frank.

Oprichting Rijkspeultuinen.

SECTIE II.

Buitengewoon onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Onderwijzend personeel en studiemeesters, enz.

Bijkrediet : 7.057.000 frank.

Oprichting nieuwe scholen op 1 september 1970 en 1 september 1971.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters, enz.

A. Bijkrediet : 272.000 frank.

Uitbreiding personeelskader.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 402.900 frank.

Onvoldoende krediet.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel, enz.

A. Bijkrediet : 649.000 frank.

Oprichting drie nieuwe scholen op 1 september 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.146 frank.

Achterstallige betalingen en tekorten in rekeningen.

11.03.4. Werklieden- en meesterspersoneel, enz.

Bijkrediet : 273.000 frank.

Uitbreiding personeelskader.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.2. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Vermindering : 35.000 frank.

Normaalcurcus Hasselt wordt ten laste genomen door het normaalonderwijs.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 23.850.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.*

74.01.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.149.994 francs.

Créances impayées.

ART. 01.02. (nouveau). — *Participation de l'Etat dans les frais courants de fonctionnement des crèches annexées aux établissements d'Etat de Bruxelles-Capitale.*

01.02.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Crédit nouveau : 2.277.000 francs.

Création de crèches d'Etat.

SECTION II.

Enseignement spécial.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Personnel enseignant et surveillants, etc.

Crédit supplémentaire : 7.057.000 francs.

Création de nouvelles écoles au 1^{er} septembre 1970 et au 1^{er} septembre 1971.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants, etc.

A. Crédit supplémentaire : 272.000 francs.

Extension cadre du personnel.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 402.900 francs.

Crédit insuffisant.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise, etc.

A. Crédit supplémentaire : 649.000 francs.

Création de trois nouvelles écoles au 1^{er} septembre 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.146 francs.

Arriérés de paiement et comptes en mali.

11.03.4. Personnel ouvrier et de maîtrise, etc.

Crédit supplémentaire : 273.000 francs.

Extension cadre du personnel.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Réduction : 35.000 francs.

Cours normal Hasselt est repris par l'enseignement normal.

11.04.3. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 40.000 frank.

Overname op 1 september 1971 van drie Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten, enz.*

12.01. Bestuur van het buitengewoon lager onderwijs.

Bijkrediet : 20.000 frank.

Oprichting nieuwe normaalcursus voor buitengewoon onderwijs.
Stijging index.ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.045 frank.

Onbetaalde rekeningen.

12.02.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 940.000 frank.

— Oprichting twee nieuwe internaten op 1 september 1970 en 1 april 1971.

— Uitbreiding bestaande scholen.

— Overname op 1 september 1971 van drie Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.*

12.03.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 400.000 frank.

Oprichting van drie nieuwe scholen en drie internaten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 43.336 frank.

Onbetaalde rekeningen.

12.03.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 400.000 frank.

Zie verantwoording artikel 12.02.2.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 100.000 frank.

Nieuwe scholen op 1 september 1971.

Stijging der prijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.400 frank.

Onbetaalde rekening.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 6.000 frank.

Uitbreiding personeelskader.

11.04.3. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Reprise le 1^{er} septembre de trois écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice, etc.*

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire spécial.

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Création nouveau cours normal pour enseignement spécial.

Augmentation de l'index.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.045 francs.

Créances impayées.

12.02.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 940.000 francs.

— Création deux nouveaux internats au 1^{er} septembre 1970 et 1^{er} avril 1971.

— Extension écoles existantes.

— Prise à charge le 1^{er} septembre 1971 de trois écoles primaires de l'Etat pour enseignement spécial.ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobiliers, etc.*

12.03.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Création de trois nouvelles écoles et trois internats.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 43.336 francs.

Créances impayées.

12.03.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Voir justification article 12.02.2.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Nouvelles écoles au 1^{er} septembre 1971.

Augmentation des prix.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.400 francs.

Créance impayée.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 6.000 francs.

Extension de cadre du personnel.

12.10.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 40.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Schoolreizen en uitstappen.*

12.20.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 20.000 frank.

Aantal leerlingen beneden de raming.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 900 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.21. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*

12.21.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

A. Bijkrediet : 4.372.000 frank.

Oprichting nieuwe scholen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 24.822 frank.

Onbetaalde rekeningen.

12.21.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 850.000 frank.

Zie verantwoording artikel 12.02.2.

ART. 12.22. — *Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.*

12.22.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

A. Vermindering : 360.000 frank.

Voldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 96.000 frank.

Onbetaalde erelonen jaren 1967 en 1968.

ART. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoefden.*

12.24.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Vermindering : 65.000 frank.

Aantal leerlingen beneden de raming.

ART. 12.26. — *Verzekering van de leerlingen, enz.*

12.26.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 45.000 frank.

Aangroei schoolbevolking. Stijging premies.

ART. 12.27. — *Sociale voordelen.*

12.27.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 10.000 frank.

Aangroei schoolbevolking.

Overname drie Rijkslagerescholen.

12.10.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.20. — *Distribution des prix. — Voyages et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

A. Réduction : 20.000 francs.

Nombre d'élèves au-dessous de l'évaluation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 900 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.21. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

12.21.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 4.372.000 francs.

Création de nouvelles écoles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 24.822 francs.

Créances impayées.

12.21.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 850.000 francs.

Voir justification article 12.02.2.

ART. 12.22. — *Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

12.22.1. Enseignement spécial de l'Etat.

A. Réduction : 360.000 francs.

Crédit suffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 96.000 francs.

Honoraires impayés années 1967 et 1968.

ART. 12.24. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.24.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Réduction : 65.000 francs.

Nombre d'élèves au-dessous de l'évaluation.

ART. 12.26. — *Assurance des élèves, etc.*

12.26.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 45.000 francs.

Augmentation population scolaire. Augmentation des primes.

ART. 12.27. — *Avantages sociaux.*

12.27.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 10.000 francs.

Augmentation population scolaire.

Reprise trois écoles primaires de l'Etat.

ART. 12.28. — *Levensmiddelen, enz.*

12.28.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Vermindering : 2.310.000 frank.

De kosten van levensmiddelen worden vanaf 1 januari 1971 gedekt met de kostgelden.

ART. 12.29. — *Grondstoffen en bijbehorend materiaal voor didactische doeleinden.*

12.29.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Vermindering : 22.000 frank.

Zie artikel 12.24.1.

12.29.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Bijkrediet : 100.000 frank.

Zie artikel 12.27.2.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen voor de gesubsidieerde officiële scholen voor buitengewoon onderwijs.*

43.01.1. Buitengewoon lager onderwijs.

Vermindering : 18.000.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

43.02.1. Buitengewoon lager onderwijs.

Bijkrediet : 454.000 frank.

Onvoldoende krediet.

43.02.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

Bijkrediet : 1.152.000 frank.

Toename schoolbevolking.

ART. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer, enz.*

A. Vermindering : 4.240.000 frank.

Voldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 926.073 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

44.01.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

Vermindering : 10.523.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

44.02.1. Buitengewoon lager onderwijs.

Bijkrediet : 4.026.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.28. — *Frais de nourriture, etc.*

12.28.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Réduction : 2.310.000 francs.

Les frais de nourriture sont couverts dès le 1^{er} janvier 1971 par le prix de la pension.ART. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

12.29.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Réduction : 22.000 francs.

Voir article 12.24.1.

12.29.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Voir article 12.27.2.

ART. 43.01. — *Suventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.01.1. Enseignement primaire spécial.

Réduction : 18.000.000 de francs.

Crédit suffisant.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.02.1. Enseignement primaire spécial.

Crédit supplémentaire : 454.000 francs.

Crédit insuffisant.

43.02.2. Enseignement technique spécial.

Crédit supplémentaire : 1.152.000 francs.

Augmentation population scolaire.

ART. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport, etc.*

A. Réduction : 4.240.000 francs.

Crédit suffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 926.073 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.01.2. Enseignement technique spécial.

Réduction : 10.523.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.02.1. Enseignement primaire spécial.

Crédit supplémentaire : 4.026.000 francs.

Crédit insuffisant.

44.02.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

Bijkrediet : 3.872.000 frank.

Aangroei schoolbevolking.

ART. 44.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.*

Bijkrediet : 649.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

A. Bijkrediet : 6.520.000 frank.

Stijging vervoerkosten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 59.018 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 44.05. — *Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

Bijkrediet : 73.000 frank.

Oprichting van twee nieuwe normaalcursussen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 167.889 frank.

Achterstallige betalingen.

SECTION III.

Middelbaar onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Inspectie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 167.016 frank.

Regularisatie van achterstallige lonen.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

A. Bijkrediet : 150.046.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.106.135 frank.

Regularisatie van achterstallige lonen.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

A. Vermindering : 9.215.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

44.02.2. Enseignement technique spécial.

Crédit supplémentaire : 3.872.000 francs.

Augmentation population scolaire.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

Crédit supplémentaire : 649.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).*

A. Crédit supplémentaire : 6.520.000 francs.

Augmentation frais de transport.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 59.018 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 44.05. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné.*

Crédit supplémentaire : 73.000 francs.

Création de deux nouveaux cours normaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 167.889 francs.

Arriérés de paiement.

SECTION III.

Enseignement moyen.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Inspection.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 167.016 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

A. Crédit supplémentaire : 150.046.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.106.135 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

A. Réduction : 9.215.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 608.803 frank.

Regularisatie van achterstallige lonen en regularisatie van negatieve saldi.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 195.732 frank.

Onregelmatige dienstprestaties.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.393.797 frank.

Ontoereikendheid van het krediet van het jaar 1970.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 597.824 frank.

Schuldvorderingen toegekomen na het afsluiten van het begrotingsjaar waarop zij betrekking hebben; ontoereikendheid van het krediet van het jaar 1969.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.057 frank.

Te laat ingediende schuldvordering.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Inspectie.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 254.496 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

12.10.2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 53.559 frank.

Te laat ingestuurde schuldvorderingen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 69 frank.

Regularisatie van negatieve saldi.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 197.903 frank.

Te laat toegekomen schuldvorderingen.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 129.654 frank.

Ontoereikendheid der kredieten 1970.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 608.803 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement et régularisation de soldes négatifs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 195.732 francs.

Prestations irrégulières.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.393.797 francs.

Insuffisance du crédit de l'année 1970.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 597.824 francs.

Créances parvenues après la clôture de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; insuffisance du crédit de l'année 1969.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.057 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Inspection.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 254.496 francs.

Créances introduites tardivement.

12.10.2. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 53.559 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 69 francs.

Régularisation de soldes négatifs.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 197.903 francs.

Créances parvenues tardivement.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 129.654 francs.

Insuffisance des crédits 1970.

ART. 12.21. — *Kosten voor publiciteit.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.169 frank.
Regularisatie negatieve saldi.

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 271.381 frank.

Te laat ingestuurde schuldvorderingen en regularisatie van negatieve saldi.

ART. 12.25. — *Sociale voordelen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.882 frank.

Te laat ingestuurde schuldvordering en regularisatie van negatieve saldi.

ART. 12.27. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen, enz.*

Bijkrediet : 7.300.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.28. — *Grondstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 154.556 frank.

Regularisatie van negatieve saldi.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 817.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.116.804 frank.

Regularisatie van achterstallen van wedden.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 192.318.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01. A.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 155.148.545 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01. B.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 26.494.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01.A.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 180.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 5.406.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.21. — *Frais de publicité.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.169 francs.
Régularisation de soldes négatifs.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 271.381 francs.

Créances *introduites tardivement et régularisation de soldes négatifs.

ART. 12.25. — *Avantages sociaux.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.882 francs.

Créance introduite tardivement et régularisation de soldes négatifs.

ART. 12.27. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges, etc.*

Crédit supplémentaire : 7.300.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.28. — *Matières premières, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 154.556 francs.

Régularisation de soldes négatifs.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 817.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 18.116.804 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 192.318.000 francs.

Voir justification à l'article 43.01. A.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 155.148.545 francs.

Voir justification à l'article 43.01. B.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 26.494.000 francs.

Voir justification à l'article 43.01.A.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

Crédit supplémentaire : 180.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

Crédit supplémentaire : 5.406.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 70.01. — *Aanleggen van speelpleinen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 151.305 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.773.000 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

SECTIE IV.

Technisch onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Inspectie, enz.

Vermindering : 4.148.000 frank.

Vermindering ingevolge de vertraging van de aanwerving van inspecteurs.

11.03.2. Onderwijzend personeel, enz.

A. Bijkrediet : 59.300.000 frank.

Aanpassing van het krediet volgens de resultaten van de betalingen van de eerste 3 maanden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 25.000.000 frank.

Het krediet 1970 is uitgeput. Er zijn nog betalingen uit te voeren voor regularisatie, aanpassingen en herzieningen.

11.03.3. Werkliedenpersoneel, enz.

A. Bijkrediet : 4.600.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge :

Meer rechthebbenden op verlofgeld, perekwatie wedden ingevolge nieuw geldelijk statuut.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.000 frank.

Regularisaties lonen en gezinsvergoedingen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 302.988 frank.

Regularisatie : ingevolge laattijdig indienen van vergoedingsstaten voor pedagogische vorming.

Achterstallige toelagen voor onregelmatige prestaties (ministerieel besluit van 7 maart 1968).

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.912 frank.

Laattijdig ingediende telefoonkosten.

12.02.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.123 frank.

ART. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 151.305 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.773.000 francs.

Créances introduites tardivement.

SECTION IV.

Enseignement technique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Inspection, etc.

Réduction : 4.148.000 francs.

Réduction suite au retard dans le recrutement des inspecteurs.

11.03.2. Personnel enseignant, etc.

A. Crédit supplémentaire : 59.300.000 francs.

Ajustement selon les résultats des paiements des 3 premiers mois.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 25.000.000 de francs.

Le crédit 1970 est épuisé. Il reste des liquidations à effectuer suite à des régularisations, des réajustements et des revisions.

11.03.3. Personnel ouvrier, etc.

A. Crédit supplémentaire : 4.600.000 francs.

Ajustement du crédit suite à :

Augmentation des ayants droit au pécule de vacance, péréquation des traitements en fonction du nouveau statut pécuniaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.000 francs.

Régularisation de salaires et allocations familiales.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 302.988 francs.

Régularisation : suite à l'introduction tardive des états d'indemnisation pour formation pédagogique.

Arriérés des allocations pour prestations irrégulières (arrêté ministériel du 7 mars 1968).

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.912 francs.

Etats de frais de communications téléphoniques introduits tardivement.

12.02.2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.123 francs.

Laattijdig ingediende facturen van water- en elektriciteitsverbruik.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 84.294 frank.

- Achterstallige rekeningen aankoop van werken en publikaties.
- Regeling van een betwiste betaling van facturen voor publikaties door het departement. (70.000 frank).

12.03.2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Bijkrediet : 2.080.000 frank.

Krediet onvoldoende volgens uitgaven van 1970.

Daarenboven is huur te voorzien voor ordinateuren in de nieuw opgerichte afdelingen « Informatiek ».

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 250.000 frank.

Het krediet 1970 is uitgeput. De reeds ingediende facturen laten een uitgave voorzien van 250.000 frank.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. Bijkrediet : 4.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet volgens uitgaven 1970.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000.000 frank.

Het krediet 1970 is uitgeput. De reeds ingediende facturen laten een uitgave voorzien van 4.000.000 frank.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.135 frank.

Onkostenstaten laattijdig ingediend.

12.10.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.265 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.354 frank.

Krediet 1970 uitgeput. Een rekening blijft te betalen.

ART. 12.24. — *Verzekering van de leerlingen, enz.*

Bijkrediet : 1.870.000 frank.

Premieverhoging van $\pm 27\%$.

ART. 12.27. — *Grondstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.550 frank.

Laattijdig ingediende faktuur.

Factures de consommations d'eau et d'électricité, qui ont été introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépense d'entretien, etc.*

12.03.1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 84.294 francs.

— Factures tardives d'achat de publications et ouvrages.

— Régularisation d'un différent relatif à la liquidation de factures pour publications par le département (70.000 francs).

12.03.2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 2.080.000 francs.

Crédit insuffisant selon dépenses de 1970.

En plus, il faut une prévision pour loyer d'ordinateurs dans les nouvelles sections « Informatique ».

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 250.000 francs.

Le crédit pour 1970 est épuisé. Les factures introduites font prévoir une dépense de 250.000 francs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 4.000.000 de francs.

Adaptation du crédit sur base des dépenses pour 1970.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000.000 de francs.

Le crédit pour 1970 est épuisé. Les factures introduites font prévoir une dépense de 4.000.000 de francs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.135 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

12.10.2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.265 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

ART. 12.21. — *Frais de propaganda et de publicité.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.354 francs.

Crédit 1970 épuisé. Une facture reste à payer.

ART. 12.24. — *Assurances des élèves, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.870.000 francs.

Hausse des primes de $\pm 27\%$.

ART. 12.27. — *Matières premières, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.550 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 12.28. — *Kostgeld van de leerlingen van de Rijksverpleegsters-scholen.*

Vermindering : 1.500.000 frank.

Aanpassing op basis van het aantal ingeschreven leerlingen voor het schooljaar 1970-1971.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 80.200.000 frank.

Aanpassing van het krediet volgens de resultaten van de betalingen van de eerste 3 maanden van 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.557.580 frank.

Krediet vereist voor aanzuivering van achterstallen.

ART. 43.02. — *Werkingstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 3.140.000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van de geverifieerde schoolbevolking (1970-1971).

ART. 43.05 (nieuw). — *Toelagen aan mentoren voor leraarsopleiding aan de Rijksuniversiteit van Gent.*

A. Nieuw krediet : 10.000 frank.

Vergoedingen aan leerkrachten en directie, van stedelijke scholen te Gent, die als mentoren optreden voor kandidaat geaggregeerden van de Rijksuniversiteit te Gent.

B. Nieuw krediet vorige begrotingsjaren : 10.000 frank.

Zie verantwoording A. Vergoedingen te verlenen voor 1969 en 1970.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 361.300.000 frank.

Zie 43.01.A.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 293.062.700 frank.

Krediet 1970 is uitgeput. Ook voor vorige begrotingsjaren is geen krediet beschikbaar, terwijl nog veel achterstal te betalen is.

ART. 44.02. — *Werkingstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 16.407.000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van de geverifieerde schoolbevolking (1970-1971).

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.300.600 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 12.28. — *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*

Réduction : 1.500.000 francs.

Ajustement du crédit sur base du nombre d'élèves inscrits pour 1970-1971.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 80.200.000 francs.

Ajustement du crédit selon les résultats des paiements des 3 premiers mois de 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.557.580 francs.

Crédit nécessaire pour la liquidation des arriérés.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.140.000 francs.

Ajustement du crédit sur base du nombre d'élèves vérifiés (1970-1971).

ART. 43.05 (nouveau). — *Subventions aux mentors pour formation de professeurs à l'université de l'Etat de Gand.*

A. Nouveau crédit : 10.000 francs.

Indemnités pour enseignants et direction d'écoles communales techniques de Gand, qui fonctionnent comme mentor pour les candidats-agrégés de l'Université de l'Etat de Gand.

B. Nouveau crédit années budgétaires antérieures : 10.000 francs.

Voir A. Indemnités dues pour les exercices 1969 et 1970.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 361.300.000 francs.

Voir 43.01. A.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 293.062.700 francs.

Le crédit 1970 est épuisé et il n'y a plus de crédit disponible pour les années budgétaires antérieures alors qu'il reste à liquider des arriérés considérables.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 16.407.000 francs.

Ajustement du crédit sur base du nombre d'élèves vérifiés (1970-1971).

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.300.600 francs.

Factures introduites tardivement.

SECTIE V.

Normaalonderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Inspectie.

A. Bijkrediet : 80.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 39.136 frank.

Regularisatie voor uitbetaling 1970.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

A. Bijkrediet : 6.300.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 747.821 frank.

Regularisatie voor achterstallen uitbetaald in 1971.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.566 frank.

Regularisatie voor negatieve saldo.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 130.345 frank.

Dit krediet is nodig voor de vereffening van de schuldvorderingen betreffende aankopen geplaatst in 1968 en 1969; de kredieten hiervoor voorzien zijn immers vervallen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Inspectie.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 73.468 frank.

Nog te betalen schulden aan de N.M.B.S.

12.10.2. Bestuur van het normaalonderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.074 frank.

Nog te betalen schulden aan de N.M.B.S.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 146.857 frank.

Bestellingen geplaatst gedurende het dienstjaar 1969, waarvan de facturen niet tijdig werden ingestuurd.

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.288 frank.

Kredietoverschrijding door de R.N.S. Tongeren.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaal-scholen.*

A. Bijkrediet : 5.750.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.918.457 frank.

Regularisatie van weddeachterstallen.

SECTION V.

Enseignement normal.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Inspection.

A. Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Ajustement aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 39.136 francs.

Régularisation des paiements 1970.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

A. Crédit supplémentaire : 6.300.000 francs.

Ajustement aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 747.821 francs.

Régularisation des paiements 1971.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.566 francs.

Régularisation de solde négatif.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 130.345 francs.

Crédit nécessaire pour liquider des créances relatives aux marchés passés en 1968 et 1969, les crédits de cet exercice étant tombés en annulation.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Inspection.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 73.468 francs.

Créances tardives S.N.C.B.

12.10.2. Administration de l'enseignement normal.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.074 francs.

Créances tardives S.N.C.B.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 146.857 francs.

Commandes passées en 1969, pour lesquelles la facturation a été faite tardivement.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.288 francs.

Dépassement de crédit R.N.S. Tongres.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées.*

A. Crédit supplémentaire : 5.750.000 francs.

Ajustement aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.918.457 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

A. Bijkrediet : 39.201.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01. A.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.512.400 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01. B.

ART. 44.03. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken, enz.*

Bijkrediet : 11.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de schoolbevolkingsaan groei in de lagere oefenscholen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.114 frank.

Dit krediet is nodig voor de vereffening van de schuldvorderingen betreffende aankopen geplaatst in 1969; de kredieten hiervoor voorzien in de begroting 1969 zijn immers vervallen.

SECTIE VI.

Bestuur van het onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldiging, enz.*

11.03.3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

Vermindering : 300.000 frank.

Personeelskader onvolledig.

11.03.4. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet : 5.657.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Bijkrediet : 45.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 176.999 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 124.281 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 70.132 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées.*

A. Crédit supplémentaire : 39.201.000 frank.

Voir justification à l'article 43.01. A.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.512.400 francs.

Voir justification à l'article 43.01. B.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

Crédit supplémentaire : 11.000 francs.

Adaptation nécessaire en raison de l'augmentation de la population scolaire dans les écoles primaires d'application.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.114 francs.

Crédit nécessaire pour liquider des créances relatives à des marchés passés en 1969, les crédits de cet exercice étant tombés en annulation.

SECTION VI.

Administration des études.

ART. 14.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.3. Inspection de l'enseignement par correspondance.

Réduction : 300.000 francs.

Cadre du personnel incomplet.

11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire : 5.657.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 45.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 176.999 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Insuffisance du crédit.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 124.281 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Centres psycho-médico sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 70.132 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motor-voertuigen, enz.*

12.09.1. Intendantie, veiligheid en hygiëne.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.100.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 369.675 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.072 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.21. — *Schoolreizen en schoolkoloniën, enz.*

12.21.2. Internationale schoolactiviteiten met Sabena-vliegtuigen.

A. Bijkrediet : 5.000.000 frank.

Uitgaven betreffende internationale schooluitwisselingen met Sabena-vliegtuigen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 114.840 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 12.24. — *Nationaal Studiefonds, enz.*

A. Bijkrediet : 350.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.300 frank.

Laattijdig ingediende kostenstaten.

ART. 12.29 (nieuw). — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van het psycho-medisch-sociaal Rijkscentrum en de daaraan gehechte consultatiecabinets op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Nieuw krediet : 454.000 frank.

Nieuw : uitgaven Psycho-medisch-sociaal Rijkscentrum in Duitse Democratische Bondsrepubliek.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 4.470.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.051.240 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet : 1.047.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Intendantie, veiligheid en hygiëne.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.423.280 frank.

Laattijdig ingediende facturen. Ontoereikendheid van het krediet ingevolge onvoorziene prijsstijgingen.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

12.09.1. Intendance, sécurité et hygiène.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.100.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 369.675 francs.

Insuffisance du crédit.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.072 francs.

Déclaration de créance introduite tardivement.

ART. 12.21. — *Voyages et colonies scolaires, etc.*

12.21.2. Activités scolaires internationales en avion Sabena.

A. Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

Dépenses relatives à des échanges scolaires internationaux en avion « Sabena ».

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 114.840 francs.

Insuffisance du crédit.

ART. 12.24. — *Fonds national des études, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.300 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

ART. 12.29 (nouveau). — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement du centre psycho-médico-social de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République Fédérale Allemande.*

Crédit nouveau : 454.000 francs.

Nouveau : dépenses centre psycho-médico-social en République fédérale allemande.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 4.470.000 francs.

Insuffisance du crédit.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.051.240 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire : 1.047.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Intendance, sécurité et hygiène.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.423.280 francs.

Factures introduites tardivement. Insuffisance du crédit suite à une hausse des prix imprévue.

SECTIE VII.

Hoger onderwijs.

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn, enz.*

Vermindering : 1.650.000 frank.

Aanpassing van de toelagen aan de werkelijke gemiddelde index 1970 en aan het juiste aantal studenten.

ART. 33.11 (nieuw). — *Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogeschool Limburg te Hasselt.*

Nieuw krediet : 431.000 frank.

Uitbreiding tot deze inrichting van de toekenning van een facultatieve toelage ten gunste van de sociale dienst van de studenten.

ART. 33.12 (nieuw). — *Toelage voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hogeschool te Brussel.*

Nieuw krediet : 292.000 frank.

Uitbreiding tot deze inrichting van de toekenning van een facultatieve toelage ten gunste van de sociale dienst van de studenten.

ART. 01.02. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Vermindering : 6.000 frank.

Lichte vermindering wegens het feit dat de voorheffingen niet plaats hadden op de voorziene data.

ART. 01.03. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Vermindering : 13.814.000 frank.

Vermindering veroorzaakt door de laattijdige voorheffingen en door de betaling na verlopen termijn van de rente verschuldigd door de Staat in het raam van de wet van 16 juli 1970.

SECTIE IX.

Algemeen Bestuur.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

11.02.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 96.311 frank.

Terug te betalen wedden aan de R.T.T.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 10.577.000 frank.

Aanpassing wegens aanwervingen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 90.000 frank.

Aanpassing voortvloeiend uit de sociale promotie.

SECTION VII.

Enseignement supérieur.

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, etc.*

Réduction : 1.650.000 francs.

Adaptation des subventions à l'index moyen réel 1970 et au nombre exact d'étudiants.

ART. 33.11 (nouveau). — *Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Limburg » à Hasselt.*

Crédit nouveau : 431.000 francs.

Extension à cet établissement de l'octroi d'une subvention facultative au profit du service social des étudiants.

ART. 33.12 (nouveau). — *Subvention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool » à Bruxelles.*

Crédit nouveau : 292.000 francs.

Extension à cet établissement de l'octroi d'une subvention facultative au profit du service social des étudiants.

ART. 01.02. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

Réduction : 6.000 francs.

Légère diminution suite au fait que les prélèvements n'ont pas eu lieu aux dates prévues.

ART. 01.03. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

Réduction : 13.814.000 francs.

Diminution résultant des prélèvements tardifs et du paiement à terme échu des intérêts dus par l'Etat dans le cadre de la loi du 16 juillet 1970.

SECTION IX.

Administration générale.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

11.02.1. Du Ministre de l'Education nationale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 96.311 francs.

Remboursements de traitements à la R.T.T.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 10.577.000 francs.

Adaptation découlant de recrutements.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 90.000 francs.

Ajustement découlant de la promotion sociale.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 851.547 frank.

Vergoeding onder vorm van bijzondere prestaties aan personeelsleden (premies weddediensten).

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet : 1.790.000 frank.

Voornamelijk voortvloeiend uit het groot aantal examens ingericht voor het personeel van de Rijksscholen en de stijging der uitgaven voor erelonen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.3. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 329.729 frank.

Terugbetaling van wedden aan de R.T.T.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.3. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.263 frank.

Laattijdig binnengekomen faktuur.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

12.05.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 4.180.000 frank.

Voortvloeiend uit de intensievere werking van het Rekencentrum en de stijging van het gebruik van formulieren op speciaal papier.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.084.004 frank.

Nog uit te voeren terugbetalingen aan het Centraal Bureau voor Benodigheden, voortvloeiend uit de ontoereikendheid der kredieten.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

12.09.2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabinet.

A. Bijkrediet : 150.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 80.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet 1970.

12.09.3. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 80.000 frank.

Voortvloeiend uit een stijging van de onderhoudskosten en het in gebruik nemen van een bijkomende wagen:

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 34.096 frank.

Ontoereikendheid van het krediet 1970.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 851.547 francs.

Indemnité pour prestations spéciales à des membres du personnel (primes services des traitements).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.790.000 francs.

Principalement découlant du grand nombre d'examens organisés pour le personnel des écoles de l'Etat et l'accroissement des dépenses pour honoraires.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.3. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 329.729 francs.

Remboursement de traitements à la R.T.T.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.3. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.263 francs.

Facture arrivée tardivement.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

12.05.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 4.180.000 francs.

Découlant du fonctionnement plus intensif du Centre de calcul et de l'accroissement de l'emploi de formulaires sur papier spécial.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.084.004 francs.

Remboursement restant à effectuer à l'Office central des Fournitures, découlant de l'insuffisance de crédits.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

12.09.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 80.000 francs.

Insuffisance du crédit 1970.

12.09.3. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Découlant de la hausse du coût d'entretien et de la mise en service d'une voiture supplémentaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 34.096 francs.

Insuffisance du crédit 1970.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 350.000 frank.

Verhoging nodig voor de tussenkomst van de Staat in de sociale abonnementen van de nieuwe personeelsleden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 405.814 frank.

Hoofdzakelijk nog te vereffenen tussenkomsten in sociale abonnementen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.

Bijkrediet : 20.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

12.12.2. Kabinet van de Minister van Nederlandse Cultuur.

Bijkrediet : 20.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Inhuren van een gebouw in de Konigstraat te Brussel.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 95.625 frank.

Regularisatie van een laattijdig toegezonden overeenkomst.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.14.2. Rijksinrichtingen en -diensten.

A. Vermindering : 2.477.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 54.332 frank.

Nog te vereffenen faktuur.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.3. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Nodig voor de uitrusting der nieuwe personeelsleden van de weddediensten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.618 frank.

Regularisatie van een laattijdig toegekomen faktuur.

NATIONALE OPVOEDING. —
GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR VAN DE
FRANSTALIGE EN NEDERLANDSTALIGE REGIMES.

SECTION II.

Hoger onderwijs.

ART. 01.03. — *Toelagen en allerhande uitgaven in het kader van de universitaire expansie welke door de Regering wordt beoogd, enz.*

Bijkrediet : 855.880.000 frank.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Majoration nécessaire pour l'intervention de l'Etat dans les abonnements sociaux des nouveaux agents.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 405.814 francs.

Principalement des interventions dans des abonnements sociaux, restant à liquider.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Prises en location d'un immeuble dans la rue Royale à Bruxelles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 95.625 francs.

Régularisation d'un contrat envoyé tardivement.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

12.14.2. Etablissements et services de l'Etat.

A. Réduction : 2.477.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 54.332 francs.

Facture restant à liquider.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.3. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Nécessaire pour l'équipement des nouveaux agents des services de traitements.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.618 francs.

Régularisation d'une facture arrivée tardivement.

EDUCATION NATIONALE. —
SECTEUR COMMUN AUX REGIMES FRANÇAIS
ET NEERLANDAIS.

SECTION II.

Enseignement supérieur.

ART. 01.03. — *Subventions et dépenses de toute nature dans le cadre de l'expansion universitaire envisagée par le Gouvernement, etc.*

Crédit supplémentaire : 855.880.000 francs.

— Krediet noodzakelijk geacht om te voorzien in de uitgaven veroorzaakt door de toepassing met ingang van 1 januari 1971 van de nieuwe financieringsmaatregelen, vastgesteld bij de wet van 27 juli 1971.

SECTIE III.

Wetenschappelijk onderzoek.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet : 151.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet : 269.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

11.03.3. Belgische Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Vermindering : 1.261.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet : 12.069.000 frank.

— Aanpassing aan de werkelijke behoeften (509.000 frank).

— Overname van het Nationaal Centrum voor wetenschappelijke en technische documentatie door de Koninklijke Bibliotheek (11.560.000 frank).

11.03.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 320.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkrediet : 359.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet : 260.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

11.03.8. Koninklijke Academie van België.

Bijkrediet : 38.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

11.03.9. Koninklijke Vlaamse Academie.

Bijkrediet : 17.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

11.03.10. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Bijkrediet : 21.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.1.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.5. Algemeen Rijksarchief.

A. Vermindering : 56.000 frank.

SECTION III.

Recherche scientifique.

— Crédit jugé nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'application à partir du 1^{er} janvier 1971 des nouvelles mesures de financement, fixées par la loi du 27 juillet 1971.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire : 151.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

11.03.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire : 269.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

11.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

Réduction : 1.261.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

11.03.4. Bibliothèque royale.

* Crédit supplémentaire : 12.069.000 francs.

— Adaptation aux besoins réels (509.000 francs).

— Reprise par la Bibliothèque royale du Centre national de documentation scientifique et technique (11.560.000 francs).

11.03.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 320.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit supplémentaire : 359.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire : 260.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

11.03.8. Académie royale de Belgique.

Crédit supplémentaire : 38.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

11.03.9. Académie royale flamande.

Crédit supplémentaire : 17.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

11.03.10. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Crédit supplémentaire : 21.000 francs.

Même justification que pour l'article 11.03.1.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.5. Archives générales du Royaume.

A. Réduction : 56.000 francs.

— Vermindering van de prestaties ten gevolge van de vervanging van het verwarmingssysteem met kolen door het systeem met stookolie of gas in de gebouwen van het Rijksarchief te Namen en te Luik.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.500 frank.

— Toelagen voor bijkomende prestaties geleverd in 1970 waarvoor geen kredietoverdracht werd bekomen.

11.04.7. Koninklijke Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 57.000 frank.

— Het bijkrediet is noodzakelijk voor de uitbetaling der zondag-prestaties (dienst voor toezicht en nachtdienst) uitgevoerd door het personeel in de loop van de jaren 1966, 1967 en 1968.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 524.260 frank.

— De verhoging is te wijten aan de toepassing van de B.T.W. en aan de algemene prijsverhoging alsmede aan de toenemende activiteit van de onderscheiden diensten van het K.M.I. (diverse diensten en leveringen : R.T.T., R.L.W., Intergaz, Inel) : (350.000 frank).

— De voorziene kredieten zijn onvoldoende om alle uitgaven van het jaar 1970 te dekken. Allerlei facturen moeten nog vereffend worden (Electrogaz 61.143; Cie Intercommunale Waterbedeling Brussel 51.679; Inel-Escalux 19.886) : (132.708 frank).

— Faktuur Inel-Esmalux met betrekking tot het elektriciteitsverbruik gedurende de maand mei 1969 te Dourbes : de oorspronkelijke faktuur is verloren geraakt en het duplicaat is slechts bij het K.M.I. in juni 1970 toegekomen : (41.552 frank).

12.02.4. Koninklijke Bibliotheek.

A. Bijkrediet : 1.250.000 frank.

— De verhoging is te wijten aan de toepassing van de B.T.W. en aan de algemene prijsverhoging alsmede aan de toenemende activiteit van de Koninklijke Bibliotheek (zie art. 74.03.4).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.160.157 frank.

— Faktuur van de Stadsreinigingsdienst te Brussel met de betrekking tot de wegruiming en het vervoer van allerlei afval gedurende het 2de semester 1970.

Het krediet is onvoldoende (20.400 frank).

— Te laat ingediende faktuur van de C.I.B.E., met betrekking tot leveringen van water in 1970 : deze kon niet vereffend worden, daar de originele faktuur zoek geraakt is (53.161 frank).

— Fakturen van de N.V. Sibelgaz, betreffende gas- en elektriciteitsleveringen in 1970, kunnen niet vereffend worden, daar het krediet ontoereikend is (1.080.698 frank).

— Faktuur van het Postbeheer voor prestaties in de loop van het jaar 1970 (Retritutie verzending « Wettelijk depot ») (5.898 frank).

12.02.5. Algemeen Rijksarchief.

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

— De kredietverhoging spruit voort :

1° uit de verhoging van het elektriciteitsverbruik door het in gebruik nemen door het Ministerie van Openbare Werken van de C-vleugel van het nieuw gebouw voor het algemeen Rijksarchief, omvattende de leesalen, de toonzaal, een vergaderzaal, nieuwe burelen en compactus-uitrusting;

— Diminution de prestations par suite du remplacement du système de chauffage au charbon par le fuel ou le gaz aux dépôts des Archives nationales de Namur et de Liège.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.500 francs.

— Allocations pour prestations supplémentaires fournies en 1970, qui n'ont pas fait l'objet d'un report de crédit.

11.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 57.000 francs.

— Le crédit supplémentaire est demandé en vue des paiements des prestations dominicales (service de surveillance et de nuit) du personnel, prestées dans le courant des années 1966, 1967 et 1968.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 524.260 francs.

— La majoration est due à la T.V.A. et à la hausse générale des prix, et aussi en raison de l'accroissement de l'activité des différents services de l'I.R.M. (fournisseurs divers : R.T.T.; R.V.A.; Intergaz, Inel) : (350.000 francs).

— Les crédits prévus sont insuffisants pour couvrir toutes les dépenses de l'année 1970 — Diverses factures restent à liquider (Electrogaz 61.143; Cie Intercommunale bruxelloise des Eaux 51.679; Inel-Esmalux 19.886) : (132.708 francs).

— Facture de l'Inel-Esmalux relative à la consommation d'électricité à Dourbes durant le mois de mai 1969 : la facture originale a été perdue et le duplicata est parvenu à l'I.R.M. en juin 1970 : (41.552 francs).

12.02.4. Bibliothèque royale.

A. Crédit supplémentaire : 1.250.000 francs.

— La majoration est due à la T.V.A. et à la hausse générale des prix et aussi en raison de l'accroissement de l'activité de la Bibliothèque royale (voir art. 74.03.4).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.160.157 francs.

— Facture du Service de la Propreté publique de la ville de Bruxelles relative à l'enlèvement et au transport de déchets divers durant le 2° semestre 1970.

Le crédit est insuffisant (20.400 francs).

— Facture de la C.I.B.E., introduite tardivement, relative à des fournitures d'eau en 1970 : celle-ci n'a pu être mise en liquidation, l'original de la facture ayant été égaré (53.161 francs).

— Factures de la S.A. Sibelgaz relatives à des fournitures d'électricité et de gaz en 1970 qui n'ont pu être mises en liquidation, le crédit étant insuffisant (1.080.698 francs).

— Facture de l'Administration des Postes pour des prestations en 1970 (Redevance envoi Dépôt légal) (5.898 francs).

12.02.5. Archives générales du Royaume.

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

— L'augmentation du crédit résulte :

1° de l'augmentation de la consommation d'électricité par suite de la remise, par le Ministère des travaux publics, de l'aile C du nouveau bâtiment des Archives générales du Royaume comprenant les salles de lecture, la salle d'exposition et la salle de réunion, de nouveaux bureau et la mise en service du compactus;

2° uit de bijdrage van het Algemeen Rijksarchief in de verwarmingskosten van het depot van het Rijksarchief te Hoci, niet voorzien in de voorbereiding van de begroting voor het begrotingsjaar 1971 (zie B. hierachter) (zie art. 12.14.5).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 105.162 frank.

— Het aangevraagd bijkrediet moet de mogelijkheid bieden tot het vereffenen van de bijdrage van het Algemeen Rijksarchief in de verwarmingskosten van het depot te Hoci, gelegen in een stadsgebouw. De Staatsoverheden van Hoci hadden tot hier toe nooit mededeling gegeven van het opgelegde deel in deze lasten voor de jaren 1967 tot 1970.

12.02.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 233.036 frank.

— Fakturen konden niet vereffend worden, daar het krediet onvoldoende was in 1970.

(Asverlec 148.025 frank; Intercommunale Waterbedeling Brussel 26.412 frank; Asvergaz 5.857 frank; Internationale Zeevaartsagentschap 52.742 frank).

12.02.8. Koninklijke Academie van België.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 126.811 frank.

— Verscheidene facturen konden niet vereffend worden wegens onvoldoende kredieten in 1970.

(Sibelgaz-elektriciteit 56.058 frank; Sibelgaz-gas 867 frank; Intercommunale Waterbedeling Brussel 1.370 frank; R.T.T. 3.928 frank) : (62.223 frank).

— Te laat ingediende faktuur.

Het aangevraagd bijkrediet is bestemd voor de vereffening van het aandeel van de Koninklijke Academie in de algemene kosten (elektriciteit, water en onderhoudskosten) van de building Kunstlaan 43 en Belliardstraat 2A voor de periode van 1 januari tot 31 december 1970.

Deze faktuur werd trouwens te laat aan de Koninklijke Academie verzonden (64.588 frank).

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 514.975 frank.

— Verscheidene bestellingen van materieel die niet konden worden uitgevoerd in 1970, werden geleverd in 1971, vermeerderd met de verhoging ingevolge de toepassing van de B.T.W. (148.543 frank).

— Faktuur Vitrolux moet nog vereffend worden, daar het oorspronkelijk vastgelegd bedrag niet voldoende is (37.054 frank).

— Drie in 1969 vastgelegde aankopen zijn nog in uitvoering; zij ondergaan bovendien een verhoging ingevolge de toepassing van de B.T.W. (75.788 frank).

— Een faktuur van de firma Cornil, betreffende prestaties in de loop van 1968, werd per vergissing vereffend ten laste van de begroting van het jaar 1969. De faktuur voor geleverde prestaties in 1969 zal bijgevolg slechts door middel van bijkredieten vereffend zijn (253.590 frank).

12.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Bijkrediet : 670.000 frank.

— Vermeerdering van het krediet om deze wetenschappelijke instelling toe te laten het hoofd te bieden aan verhoogde werkingsuitgaven in verband met de uitbreiding van zijn diensten.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten ingeschreven op artikel 11.03.3.

2° de la quote-part des Archives générales du Royaume dans les frais de chauffage du dépôt des Archives de l'Etat à Huy, non prévue lors de l'élaboration du budget de l'année budgétaire 1971 (voir B. ci-après) (voir art. 12.14.5).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 105.162 francs.

— Le crédit supplémentaire sollicité doit servir à la liquidation de la quote-part des Archives générales du Royaume dans les frais de chauffage du dépôt à Huy dont les locaux se trouvent dans un bâtiment appartenant à la ville. L'Administration communale de Huy n'a jamais fait connaître la part incombant dans ces frais pour les années 1967 à 1970.

12.02.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 233.036 francs.

— Factures n'ayant pu être liquidées, le crédit 1970 étant insuffisant.

(Asverlec 148.025 francs; Cie Intercommunale bruxelloise des Eaux 26.412 francs; Asvergaz 5.857 francs; Agence maritime internationale 52.742 francs).

12.02.8. Académie royale de Belgique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 126.811 francs.

— Plusieurs factures n'ont pu être liquidées en raison de l'insuffisance des crédits 1970.

(Sibelgaz-électricité 56.058 francs; Sibelgaz-gaz 867 francs; Cie Intercommunale bruxelloise des Eaux 1.370 francs; R.T.T. 3.928 francs) : (62.223 francs).

— Facture introduite tardivement.

Le crédit supplémentaire sollicité doit servir à la liquidation de la quote-part de l'Académie royale dans les dépenses générales (électricité, eau et frais d'entretien) du building, 43 Avenue des Arts et 2A, rue Belliard pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1970.

La présente facture a, par ailleurs, été adressée tardivement à l'Académie royale (64.588 francs).

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 514.975 francs.

— Plusieurs commandes de matériel n'ayant pu être exécutées en 1970 ont été livrées en 1971 majorées de la hausse due à l'application de la T.V.A. (148.543 francs).

— Facture Vitrolux restant à liquider, le montant engagé s'étant avéré insuffisant (37.054 francs).

— Trois marchés engagés en 1969 sont en cours d'exécution; ils subiront d'autre part une majoration due à l'application de la T.V.A. (75.788 francs).

— Une facture de la firme Cornil relative à des prestations 1968 a été liquidée par erreur à charge du budget de l'année budgétaire 1969. La facture pour prestations effectuées en 1969 sera liquidée sur crédit supplémentaire (253.590 francs).

12.03.3. Institut d'aéronomie spatiale de Belgique.

Crédit supplémentaire : 670.000 francs.

— Augmentation du crédit pour permettre à l'établissement scientifique de faire face à des dépenses de fonctionnement en corrélation avec le développement de ses services.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une diminution des crédits inscrits à l'article 11.03.3.

12.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

A. Vermindering : 28.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 85.936 frank.

— Te laat ingediende en nog te vereffenen faktuur. Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1971 (27.970 frank).

— Te laat ingediende facturen betreffende geleverde prestaties in 1969, die nog moeten vereffend worden (20.623 frank).

— Te laat ingediende faktuur. — Faktuur betreffende het aandeel van de Koninklijke Bibliotheek (4de kwartaal 1967) in de gemeenschappelijke werkingskosten voor de lokalen van de dienst voor chalcografie, gevestigd in het gebouw van de Nationale maatschappij voor investeringen, Regentlaan 30 (37.343 frank).

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Vermindering : 100.000 frank.

— Compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 74.04.1 om de instelling toe te laten over te gaan tot het vervangen van een buiten gebruik gevallen lichte vrachtwagen voor het radioastronomisch station te Humain.

12.04.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 730 frank.

— Faktuur C.B.B. van 1969 moet nog vereffend worden daar het krediet onvoldoende was.

12.04.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkrediet : 400.000 frank.

— Verhoging van het krediet ingevolge de prijsstijging der kolen en het in gebruik nemen van nieuwe instellingen, zoals de serres van het Museum te Mons (zie art. 12.14.6 - 74.80.6).

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

12.05.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 122.314 frank.

— Verscheidene bestellingen in 1970 zullen slechts in 1971 door het C.B.B. uitgevoerd worden. Deze zullen een verhoging ondergaan ingevolge de toepassing van de B.T.W.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 23.011 frank.

— Reis- en verblijfkosten verschuldigd aan zeven leden van het personeel. Ontoereikend krediet.

12.10.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.749 frank.

— Reis- en verblijfkosten verschuldigd aan drie leden van het personeel. Ontoereikend krediet.

12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 33.742 frank.

— Sociale abonnementen verschuldigd aan 76 beambten. Ontoereikend krediet wegens de verhoging van het aantal personeelsleden.

12.10.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.176 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1.284 frank).

— Reiskosten verschuldigd aan een beambte (88 frank).

12.03.4. Bibliothèque royale.

A. Réduction : 28.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 85.936 francs.

— Facture introduite tardivement et restant à liquider. Ce crédit supplémentaire est compensé par une diminution des crédits de l'année budgétaire 1971 (27.970 francs).

— Factures relatives à des prestations effectuées en 1969, introduites tardivement et restant à liquider (20.623 francs).

— Facture introduite tardivement. — Facture relative à la quote-part de la Bibliothèque royale (4^e trimestre 1967) dans les frais communs de gestion des locaux du service de la chalcographie, installés dans l'immeuble de la Société nationale d'investissements, 30, bd du Régent (37.343 francs).

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Observatoire royal.

Réduction : 100.000 francs.

— Compensation du crédit supplémentaire demandé à l'article 74.04.1 pour permettre à l'établissement de procéder au remplacement d'une camionnette, hors d'usage, pour la station radioastronomique de Humain.

12.04.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 730 francs.

— Facture O.C.F. de 1969 restant à liquider, le crédit étant insuffisant.

12.04.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

— Augmentation du crédit en raison de la hausse du prix du charbon et de la mise en charge de nouvelles installations, notamment de serres du Musée de Mons (voir art. 12.14.6 — 74.80.6).

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

12.05.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 122.314 francs.

— Plusieurs commandes 1970 ne seront exécutées qu'en 1971 par l'O.C.F. Celles-ci subiront une hausse due à l'application de la T.V.A.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 23.011 francs.

— Etats de frais de voyage et de séjour dus à sept membres du personnel. Crédit insuffisant.

12.10.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.749 francs.

— Etats de frais de voyage et de séjour dus à trois membres du personnel. Crédit insuffisant.

12.10.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 33.742 francs.

— Abonnements sociaux dus à 76 agents. Crédit insuffisant par suite de l'augmentation du personnel.

12.10.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.176 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1.284 francs).

— Frais de voyage dus à un agent (88 francs).

— Reis- en verblijfkosten verschuldigd aan twee leden van het personeel. Ontoereikend krediet (5.804 frank).

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 145.206 frank.

— Zes bestellingen in 1970 zullen slechts uitgevoerd worden in 1971 en ondergaan daardoor een verhoging te wijten aan de toepassing van de B.T.W. (51.483 frank).

— De werken voor de bouw van een zelfdragende toren aangevat in 1969 konden slechts in januari 1971 goedgekeurd worden. Het saldo van de faktuur van de leverancier, dat trouwens een verhoging ondergaat ingevolge de toepassing van de B.T.W., moet nog vereffend worden (93.723 frank).

12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 43.870 frank.

— Te laat ingediende faktuur 1969.

12.14.5. Algemeen Rijksarchief.

A. Vermindering : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 55.875 frank.

— Uitgaven 1970, betreffende de verhuizingen van het Algemeen Rijksarchief naar de nieuwe lokalen, konden niet meer vereffend worden door overgedragen kredieten.

12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Vermindering : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.15. — *Toelage aan het navorsings- en studiecentrum voor de geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

Bijkrediet : 1.800.000 frank.

— Er werd besloten hoger vernoemd centrum vanaf 1971 grotere mogelijkheden te verlenen teneinde de uitvoering van de taken, die door het ministerieel besluit van 13 december 1967 aan het centrum werden toevertrouwd, te bespoedigen. Het krediet moet de aanwerving van vier wetenschappelijke en drie administratieve personeelsleden toelaten evenals de financiering van de daaraan verbonden administratieve uitgaven.

ART. 41.01. — *Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk onderzoek (wet van 9 april 1965).*

A. Bijkrediet : 28.887.000 frank.

— Bijkrediet noodzakelijk ingevolge de toepassing van de R.M.Z. bepalingen op vorsers en bursalen (koninklijk besluit d.d. 28 november 1969).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.197.216 frank.

— Bijkrediet noodzakelijk ingevolge de toepassing van de R.M.Z. bepalingen op vorsers en bursalen (koninklijk besluit d.d. 28 november 1969).

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.2. Koninklijk Meteorologische Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 276.932 frank.

— Etats de frais de voyage et de séjour dus à deux membres du personnel. Crédit insuffisant (5.804 francs).

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.14.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 145.206 francs.

— Six commandes 1970 ne seront exécutées qu'en 1971 et subiront de ce fait une hausse due à l'application de la T.V.A. (51.483 francs).

— Les travaux de construction d'une tour autoportante entamés en 1969 n'ont pu être réceptionnés qu'en janvier 1971. Le solde de la facture du fournisseur, qui subira par ailleurs une majoration due à l'application de la T.V.A., reste à liquider (93.723 francs).

12.14.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 43.870 francs.

— Facture 1969 introduite tardivement.

12.14.5. Archives générales du Royaume.

A. Réduction : 200.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 55.875 francs.

— Dépenses 1970 se rapportant aux déménagements des Archives générales du Royaume dans les nouveaux locaux, qui n'ont pu être liquidées au moyen des reports de crédits.

12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Réduction : 200.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 33.15. — *Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde Guerre mondiale.*

Crédit supplémentaire : 1.800.000 francs.

— Il a été décidé de conférer audit Centre des moyens accrus dès 1971 afin d'accélérer l'exécution des tâches qui furent confiées au Centre par l'arrêté ministériel du 13 décembre 1967. Le crédit doit permettre l'engagement de quatre agents scientifiques et de trois agents administratifs, ainsi que le financement des dépenses administratives connexes.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).*

A. Crédit supplémentaire : 28.887.000 francs.

— Crédit supplémentaire nécessaire suite à l'application des dispositions O.N.S.S. aux chercheurs et boursiers (arrêté royal du 28 novembre 1969).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.197.216 francs.

— Crédit supplémentaire nécessaire suite de l'application des dispositions O.N.S.S. aux chercheurs et boursiers (arrêté royal du 28 novembre 1969).

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 276.932 francs.

— Verscheidene bestellingen in 1970 zullen slechts in 1971 door het C.B.B. uitgevoerd worden. Ze zullen een verhoging ondergaan ingevolge de toepassing van de B.T.W. (86.251 frank).

— Te laat ingediende en nog te vereffenen faktuur van 1969. Het visum n° 91.186 d.d. 27 mei 1969 werd genannuleerd ingevolge te late inontvangstneming van het besteld materieel (190.681 frank).

74.01.4. Koninklijk Bibliotheek.

A. Vermindering : 211.000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 211.087 frank.

— Te laat ingediende en nog te vereffenen faktuur 1970. Het bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten van het begrotingsjaar 1971.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 751.285 frank.

— Verscheidene aankopen in 1970 zullen slechts in 1971 uitgevoerd worden. Ze ondergaan bijgevolg een verhoging ingevolge de toepassing van de B.T.W. (510.970 frank).

— Twee aankopen vastgesteld in het begrotingsjaar 1969 en nog in uitvoering moeten nog vereffend worden (240.315 frank).

74.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Bijkrediet : 669.000 frank.

— Vermeerdering van het krediet om het Instituut toe te laten het hoofd te bieden aan verhoogde uitrustingsuitgaven in verband met de uitbreiding van zijne diensten.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering van het krediet ingeschreven op artikel 11.03.3.

74.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

A. Vermindering : 1.250.000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 502.350 frank.

— Faktuur van de « Compagnie des Bronzes » die te laat door het Ministerie van Openbare Werken werd ingediend. Eindafrekening met betrekking tot de installatiewerken van een sterk- en zwakstroom-uitrusting in twee zalen van de Koninklijke Bibliotheek.

74.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 39.917 frank.

— Een in 1970 vastgelegde aankoop zal slechts in 1971 uitgevoerd worden. Ze ondergaat een verhoging ingevolge de toepassing van de B.T.W.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Nieuw krediet : 100.000 frank.

— Plusieurs commandes 1970 ne seront exécutées qu'en 1971 par l'O.C.F. Elles subiront donc une hausse due à l'application de la T.V.A. (86.251 francs).

— Facture 1969 introduite tardivement et restant à liquider. Le visa n° 91.186 du 27 mai 1969 est tombé en annulation suite à la réception tardive du matériel commandé (190.681 francs).

74.01.4. Bibliothèque royale.

A. Réduction : 211.000 francs.

— Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 211.087 francs.

— Facture 1970 introduite tardivement et restant à liquider. Ce crédit supplémentaire est compensé par une diminution des crédits de l'année budgétaire 1971.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

74.03.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 751.285 francs.

— Plusieurs marchés 1970 ne seront exécutés qu'en 1971. Ils subiront donc une majoration due à l'application de la T.V.A. (510.970 francs).

— Deux marchés se rapportant à l'année budgétaire 1969 et en cours d'exécution restent à liquider (240.315 francs).

74.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

Crédit supplémentaire : 669.000 francs.

— Augmentation du crédit pour permettre à l'Institut de faire face à des dépenses d'équipement en corrélation avec le développement de ses services.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une diminution du crédit inscrit à l'article 11.03.3.

74.03.4. Bibliothèque royale.

A. Réduction : 1.250.000 francs.

— Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 502.350 francs.

— Facture de la Compagnie des Bronzes introduite tardivement par le Ministère des Travaux publics. Décompte final relatif aux travaux d'installation d'un réseau à courants fort et faible de deux salles à la Bibliothèque royale.

74.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 39.917 francs.

— Un marché engagé en 1970 ne sera exécuté qu'en 1971. Il subira une majoration due à l'application de la T.V.A.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Observatoire royal.

Crédit nouveau : 100.000 francs.

— Dit krediet van 100.000 frank moet de Sterrenwacht toelaten over te gaan tot de vervanging van een buiten gebruik gevallen lichte vrachtwagen voor het radioastronomisch station te Humain.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten ingeschreven op artikel 12.04.1.

ART. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken, enz.*

74.80.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 2.500.000 frank.

— Het bijkrediet wordt gevraagd met het oog op het aanschaffen van archieven die door de Hertogin van Nemours verkocht worden en die van groot belang zijn voor onze nationale geschiedenis.

74.80.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Vermindering : 200.000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 74.81. — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

A. Vermindering : 338.000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 590.728 frank.

— Door leveranciers te laat ingediende facturen. Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten voor het begrotingsjaar 1971 (337.846 frank).

— Te laat ingediende facturen van de firma Diogene's Boekhandel (252.882 frank).

GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.

SECTIE I.

Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.

SECTIE I A.

Kredieten voor culturele activiteiten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

12.01.3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.878 frank.

Achterstallige bedragen N.M.B.S.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschapen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 235.985 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.02.6. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 522.293 frank.

Achterstallige betalingen.

— Ce crédit de 100.000 francs devrait permettre à l'Observatoire de procéder au remplacement d'une camionnette, hors d'usage, pour la station radioastronomique de Humain.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une diminution des crédits inscrits à l'article 12.04.1.

ART. 74.80. — *Achat d'œuvres d'art, etc.*

74.80.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 2.500.000 francs.

— Le crédit supplémentaire est sollicité en vue de l'acquisition des archives mises en vente par la duchesse de Nemours et qui sont d'une très grande importance pour notre histoire nationale.

74.80.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Réduction : 200.000 francs.

— Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 74.81. — *Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

A. Réduction : 338.000 francs.

— Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 590.728 francs.

— Factures introduites tardivement par les fournisseurs. Ce crédit supplémentaire est compensé par une diminution des crédits de l'année budgétaire 1971 (337.846 francs).

— Factures de la firme « Diogene's Boekhandel » introduites tardivement (252.882 francs).

AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

SECTION I.

Institutions communes de la Capitale.

SECTION I A.

Crédits pour activités culturelles.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.3. Direction générale des Arts et des Lettres.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.878 francs.

Arriérés dus à la S.N.C.B.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 235.985 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.02.6. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 522.293 francs.

Arriérés.

Onverwachte uitgaven gezien de uitbreiding van de activiteiten van het Congressenpaleis.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.5. Rijksmuziekconservatorium.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.914 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.03.6. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 160.048 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.04. — *Brandstoffen, enz.*

12.04.5. Rijksmuziekconservatorium.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 196.416 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

12.07.6. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.196 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.6. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.421 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.14.5. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.168 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.35 (nieuw). — *Allerhande uitgaven, enz.*

Nieuw krediet : 800.000 frank.

Onderhoudsuitgaven : 400.000 frank.

Bewaking : 400.000 frank.

ART. 33.11. — *Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.*

Bijkrediet : 11.000.000 frank.

Buitengewone toelage om een gedeelte van het gecumuleerd deficit van deze V.Z.W. aan te zuiveren.

ART. 33.12. — *Toelage aan de V.Z.W. « Mudra ».*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Krediet noodzakelijk om de verdere werking van deze V.Z.W. te verzekeren.

Dépenses imprévues vu l'extension des activités du Palais des Congrès.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.5. Conservatoire de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.914 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.03.6. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 160.048 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.04. — *Combustibles, etc.*

12.04.5. Conservatoire de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 196.416 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

12.07.6. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.196 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.6. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.421 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de service, etc.*

12.14.5. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.168 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.35 (nouveau). — *Dépenses de toute nature, etc.*

Crédit nouveau : 800.000 francs.

Dépenses d'entretien : 400.000 francs.

Garde : 400.000 francs.

ART. 33.11. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*

Crédit supplémentaire : 11.000.000 de francs.

Subvention exceptionnelle pour apurer une partie du déficit de cette A.S.B.L.

ART. 33.12. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Mudra ».*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Crédit nécessaire pour permettre le fonctionnement de cette A.S.B.L.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en materieel, enz.*

74.01.6. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 302.831 frank.

Herstelling en vernieuwing installatie voor simultaanvertaling.

74.01.7 (*nieuw*). Nationale Jeugdraad.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.510.912 frank.

Vastlegging van 1969 die op het einde van 1970 geannuleerd werd.

ART. 01.01. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 44.169 frank.

Deel van de entreegelden in de musea te storten aan het Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea.

SECTIE I B.

Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 47.105 frank.

Achterstallige betaling van een occasionele medewerkster.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 385.440 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 789.733 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 74.087 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

12.07.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.436 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel, etc.*

74.01.6. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 302.831 francs.

Réparation et renouvellement de l'installation de traduction simultanée.

74.01.7 (*nouveau*). Conseil national de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.510.912 francs.

Engagement de 1969 qui a été annulé à la fin de 1970.

ART. 01.01. — *Fonds commun des musées de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 44.169 francs.

Quote-part des entrées dans les musées à verser au Fonds commun des musées de l'Etat.

SECTION I B.

Crédits pour activités scientifiques.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 47.105 francs.

Païement arriéré d'une collaboratrice occasionnelle.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 385.440 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 789.733 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 74.087 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

12.07.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.436 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

12.08.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.560 frank.

Facturen van het C.B.B. ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 52.959 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.27. — *Inventaris van het architecturaal patrimonium van België, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 768.260 frank.

Vastlegging van 1969 die op het einde van 1970 geannuleerd werd.

ART. 12.29. — *Koninklijk Musea voor Kunst en Geschiedenis, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.874 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en materieel, enz.*

74.01.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.370 frank.

Facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Rijksmusea.

Bijkrediet : 170.000 frank.

Aankoop van een wagen voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis waarvoor de kredieten voorzien waren op de begroting van 1970 maar niet werden opgebruikt.

SECTIE III.

Internationale culturele betrekkingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuigaven, enz.*

12.03.2. Kunstpropaganda (Franse sector).

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 896.072 frank.

Kredieten nodig voor het uitbetalen van de in 1967 gesloten overeenkomsten en voor dewelke de facturen naar het departement werden gestuurd na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

12.08.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.560 francs.

Factures de l'O.C.F. introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 52.959 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.27. — *Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 768.260 francs.

Engagement de 1969 qui a été annulé à la fin de 1970.

ART. 12.29. — *Musées royaux d'Art et d'Histoire, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.874 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel, etc.*

74.01.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.370 francs.

Factures introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 170.000 francs.

Achat d'une voiture pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire pour laquelle les crédits étaient déjà inscrits au budget de 1970 et non utilisés.

SECTION III.

Relations culturelles internationales.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.2. Propagande artistique (secteur français).

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 896.072 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de marchés conclus en 1967 et pour lesquels des factures ont été adressées au département après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.20. — *Aankoop en publikatie van werken, enz.*

12.20.1. Gemeenschappelijke sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 252.200 frank.

Vorderingen van 1968 nog te vereffenen voor dewelke geen geldvoorschotten konden worden bekomen voor het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.21. — *Kosten voor reizen naar het buitenland, enz.*

12.21.1. Franse sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 23.300 frank.

Vorderingen van 1968 nog te vereffenen voor dewelke geen geldvoorschotten konden worden bekomen voor het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.22. — *Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland :*

12.22.1. Franse sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 250.335 frank.

Krediet nodig voor de uitbetalingen van de in 1967 gesloten overeenkomsten en voor dewelke de facturen naar het departement werden gestuurd voor het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.23. — *Lopende uitgaven betreffende de U.N.E.S.C.O. :*

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

Krediet nodig om in België de 2^e vergadering van het Internationaal Comité voor het Internationaal Jaar van het Boek 1972 te organiseren.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 61.000 frank.

Vorderingen van 1968 nog te vereffenen voor dewelke geen geldvoorschotten konden worden bekomen voor het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.25. — *Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de N.A.V.O., de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen :*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.189 frank.

Krediet nodig voor het uitbetalen van de in 1967 gesloten overeenkomsten en voor dewelke de facturen naar het departement werden gestuurd na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 33.01. — *Academia Belgica te Rome :*

Vermindering : 2.000.000 frank.

Compensatie voor artikel 33.12. Sectie I.

ART. 33.03. — *Toelagen betreffende de Raad van Europa, de N.A.T.O., de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.*

Bijkrediet : 250.000 frank.

Toelage aan « l'Union des Belges à l'Etranger ».

ART. 12.20. — *Achat et publication d'ouvrages, etc.*

12.20.1. Secteur commun.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 252.200 francs.

Créances de 1968 restant à liquider pour lesquelles des avances de fonds n'ont pu être obtenues avant la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.21. — *Frais de voyages à l'étranger, etc.*

12.21.1. Secteur français.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 23.300 francs.

Créances de 1968 restant à liquider pour lesquelles des avances de fonds n'ont pu être obtenues avant la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.22. — *Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger :*

12.22.1. Secteur français.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 250.335 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de marchés conclus en 1967 et pour lesquels des factures ont été adressées au département après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.23. — *Dépenses courantes concernant l'U.N.E.S.C.O. :*

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Crédit nécessaire à l'organisation en Belgique de la 2^e réunion du Comité international pour l'année internationale du livre 1972.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 61.000 francs.

Créances de 1968 restant à liquider pour lesquelles des avances de fonds n'ont pu être obtenues avant la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.25. — *Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.T.A.N., l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général :*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.189 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de marchés conclus en 1967 et pour lesquels des factures ont été adressées au département après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 33.01. — *Academia Belgica à Rome :*

Réduction : 2.000.000 de francs.

Compensation pour article 33.12. Section I.

ART. 33.03. — *Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.T.A.N., l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général.*

Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Subvention à « l'Union des Belges à l'Etranger ».

ART. 33.06. — *Toelagen aan de culturele fondsen :*

Bijkrediet : 4.056.000 frank.

Bijkomende activiteiten van de culturele fondsen.

ART. 33.07. — *Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland :*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Bijkrediet noodzakelijk voor de voortzetting van de Belgische archeologische opgravingen in het buitenland.

ART. 34.06. — *Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (U.N.E.S.C.O., zetel te Parijs) :*

Bijkrediet : 1.460.000 frank.

De Belgische bijdrage voor 1971 beloopt : 19.684.000 frank.

ART. 34.09. — *Internationaal Centrum voor het bestuderen, enz.*

Bijkrediet : 14.000 frank.

De Belgische bijdrage voor 1971 beloopt : 205.000 frank.

ART. 34.10. — *Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie, enz.*

Bijkrediet : 75.000 frank.

De Belgische bijdrage voor 1971 beloopt : 375.000 frank.

ART. 34.17. — *Belgische bijdrage ter financiering, enz.*

Bijkrediet : 475.000 frank.

De Belgische bijdrage voor 1971 bedraagt : 3.610.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land :*

74.04.3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).

Bijkrediet : 1.300.000 frank.

Aankoop van een vrachtwagen voor de kunstpropaganda.

SECTIE IV.

Instellingen van openbaar nut.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.375.000 frank.

Toelage van 4.000.000 frank in 1969 vermindert tot 3.375.000 frank ingeval van een overschrijding der vooruitzichten inzake eigen inkomsten.

ART. 02.01. — *Dotatie aan de instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Franse taal.*

Bijkrediet : 50.000.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.06. — *Subventions aux fonds culturels :*

Crédit supplémentaire : 4.056.000 francs.

Activités complémentaires des fonds culturels.

ART. 33.07. — *Fouilles et missions archéologiques à l'étranger :*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour la continuation des fouilles archéologiques belges à l'étranger.

ART. 34.06. — *Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (U.N.E.S.C.O., à Paris) :*

Crédit supplémentaire : 1.460.000 francs.

La contribution de la Belgique pour 1971 s'élève à : 19.684.000 francs.

ART. 34.09. — *Centre international pour l'étude, etc.*

Crédit supplémentaire : 14.000 francs.

La contribution de la Belgique pour 1971 s'élève à : 205.000 francs.

ART. 34.10. — *Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale, etc.*

Crédit supplémentaire : 75.000 francs.

La contribution de la Belgique pour 1971 s'élève à : 375.000 francs.

ART. 34.17. — *Contribution de la Belgique au financement, etc.*

Crédit supplémentaire : 475.000 francs.

La contribution de la Belgique pour 1971 s'élève à : 3.610.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre :*

74.04.3. Propagande artistique (secteur néerlandais).

Crédit supplémentaire : 1.300.000 francs.

Achat d'un camion pour la propagande artistique.

SECTION IV.

Organismes d'intérêt public.

ART. 41.01. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.375.000 francs.

Subvention de 4.000.000 de francs en 1969 ramené à 3.375.000 francs en raison d'un dépassement des prévisions des recettes propres.

ART. 02.01. — *Dotation aux instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émissions en langue française.*

Crédit supplémentaire : 50.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 02.02. — *Dotatie aan de instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Nederlandse taal.*

Bijkrediet : 50.000.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 02.03. — *Dotatie aan de instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.*

Vermindering : 95.375.000 frank.

Overdracht :

— 50.000.000 frank naar artikel 02.01.

— 50.000.000 frank naar artikel 02.02.

NEDERLANDSE CULTUUR.

SECTIE I.

Kredieten voor culturele activiteiten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

Bijkrediet : 400.000 frank.

Aangroei van de schoolbevolking.

11.03.11. Internationaal Cultureel Centrum te Antwerpen.

Vermindering : 140.000 frank.

Compensatie voor artikel 12.02.11.

11.03.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 750.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn werking op 1 september 1971.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.4. Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding.

Bijkrediet : 50.000 frank.

Overuren van het administratief personeel.

Gecompenseerd door het artikel 12.02.4.

11.04.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 35.224 frank.

Niet betaalde facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

11.04.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

A. Vermindering : 30.000 frank.

Compensatie voor de artikels 12.01, 12.13, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

ART. 02.02. — *Dotation aux instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émission en langue néerlandaise.*

Crédit supplémentaire : 50.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 02.03. — *Dotation aux instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : service commun.*

Réduction : 95.375.000 francs.

Transfert :

— 50.000.000 de francs pour l'article 02.01.

— 50.000.000 de francs pour l'article 02.02.

CULTURE NEERLANDAISE.

SECTION I.

Crédits pour activités culturelles.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Augmentation de la population scolaire.

11.03.11. « Internationaal Cultureel Centrum » à Anvers.

Réduction : 140.000 francs.

Compensation pour article 12.02.11.

11.03.12. Centre de formation Tournepepe.

Crédit supplémentaire : 750.000 francs.

Le centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.4. « Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding ».

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Heures supplémentaires du personnel administratif.

Compensé par l'article 12.02.4.

11.04.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 35.224 francs.

Factures non payées introduites après la clôture de l'année budgétaire.

11.04.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

A. Réduction : 30.000 francs.

Compensation pour les articles 12.01, 12.13, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 40.000 frank.

Overuren van 1969 gepresteerd door de secretaris-beheerder.

11.04.9. Algemene Directie voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 24.661 frank.

Betaling van overuren door onderhoudswerkman gepresteerd in 1969.

11.04.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 15.000 frank.

Vormingscentrum begint zijn activiteit op 1 september 1971.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

12.01.2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Bijkrediet : 400.000 frank.

Uitbreiding van het aantal commissies.

Gecompenseerd door het artikel 12.10.2.

12.01.3. Algemene Directie voor Jeugd en Vrijtijdsbesteding.

Vermindering : 200.000 frank.

Compensatie voor het artikel 12.03.

12.01.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

Bijkrediet : 235.000 frank.

Presentiegelden voor de leden der commissies en jury's.

12.01.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Bijkrediet : 24.000 frank.

Gecompenseerd door de artikels 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

12.01.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 15.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn activiteit op 1 september 1971.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.4. Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding.

Vermindering : 50.000 frank.

Compensatie voor het artikel 11.04.4.

12.02.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

A. Bijkrediet : 250.000 frank.

Oprichting van bijafdelingen bij de muziekacademies te Brussel.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 199.668 frank.

Niet betaalde elektriciteitsrekeningen.

12.02.6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

A. Bijkrediet : 125.000 frank.

Uitbreiding van het aantal lokalen.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 40.000 francs.

Heures supplémentaires prestées par l'administrateur-secrétaire en 1969.

11.04.9. Direction générale de l'Education physique, Sport et Vie en plein air.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 24.661 francs.

Heures supplémentaires prestées par un ouvrier d'entretien en 1969.

11.04.12. Centre de formation Tourneppe.

Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Le Centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.2. Direction générale des Arts et des Lettres.

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Augmentation du nombre de commissions.

Compensé par l'article 12.10.2.

12.01.3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

Réduction : 200.000 francs.

Compensation pour l'article 12.03.

12.01.5. Etablissement d'enseignement de la Musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 235.000 francs.

Jetons de présence pour les membres des commissions et des jurys.

12.01.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Crédit supplémentaire : 24.000 francs.

Compensé par les articles 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

12.01.12. Centre de formation Tourneppe.

Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Le centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.4. « Vlaams Conferentieoord voor Vrijtijdsbesteding ».

Réduction : 50.000 francs.

Compensation pour l'article 11.04.4.

12.02.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Création de nouvelles sections aux académies de musique à Bruxelles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 199.668 francs.

Factures d'électricité non payées.

12.02.6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 125.000 francs.

Augmentation du nombre de locaux.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 168.452 frank.

Niet betaalde elektriciteitsfacturen.

12.02.11. Internationaal Cultureel Centrum te Antwerpen.

Bijkrediet : 140.000 frank.

Gecompenseerd door het artikel 11.03.11.

12.02.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 125.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn activiteit op 1 september 1971.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Bijkrediet : 350.000 frank.

Verhoging van het aantal publikaties.

12.03.3. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Aankoop van bibliotheekwerken.

12.03.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

A. Bijkrediet : 745.000 frank.

Uitgaven voor materiaal, bibliotheekwerken, drukwerken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 97.502 frank.

Niet betaalde facturen 1970, te laat ingediend.

12.03.6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 25.680 frank.

Niet betaalde facturen 1970, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.03.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 155.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn activiteit op 1 september 1971.

ART. 12.04. — *Brandstoffen, enz.*

12.04.6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

A. Bijkrediet : 210.000 frank.

Voortspruitend uit de stijging der prijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 273.787 frank.

Niet betaalde rekeningen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.04.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn activiteit op 1 september 1971.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

12.07.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 30.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn activiteit op 1 september 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 168.452 francs.

Factures d'électricité non payées.

12.02.11. « Internationaal Cultureel Centrum » à Anvers.

Crédit supplémentaire : 140.000 francs.

Compensé par l'article 11.03.11.

12.02.12. Centre de formation Tourneppe.

Crédit supplémentaire : 125.000 francs.

Le centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.2. Direction générale des Arts et des Lettres.

Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Augmentation du nombre de publications.

12.03.3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Achat d'ouvrages de bibliothèques.

12.03.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 745.000 francs.

Dépenses de matériel, ouvrages de bibliothèques, impression.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 97.502 francs.

Factures de 1970 non payées, introduites tardivement.

12.03.6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 25.680 francs.

Factures de 1970 non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.03.12. Centre de formation Tourneppe.

Crédit supplémentaire : 155.000 francs.

Le Centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

ART. 12.04. — *Combustibles, etc.*

12.04.6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 210.000 francs.

Incidence de la hausse des prix.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 273.787 francs.

Factures de l'O.C.F. introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.04.12. Centre de formation Tourneppe.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Le Centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

12.07.12. Centre de formation Tourneppe.

Crédit supplémentaire : 30.000 francs.

Le Centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Vermindering : 200.000 frank.

Compensatie voor het artikel 12.01.2.

12.10.3. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.676 frank.

Niet uitbetaalde reisvergoedingen ingediend na afsluiten van het begrotingsjaar.

12.10.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 35.823 frank.

Niet betaalde facturen van 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.10.6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.911 frank.

Niet betaalde facturen N.M.B.S.

12.10.7. Inspectie van het Kunstonderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 51.453 frank.

Niet betaalde facturen van 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.10.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.826 frank.

Niet betaalde facturen N.M.B.S.

12.10.9. Algemene Directie voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.649 frank.

Niet betaalde facturen, ingediend na afsluiten van het begrotingsjaar.

12.10.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 40.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn werking op 1 september 1971.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

12.13.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.000 frank.

Niet betaalde facturen van 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.14.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

A. Bijkrediet : 499.000 frank.

Oprichting van nieuwe bijafdelingen bij de Muziekacademies te Brussel.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 118.394 frank.

Niet betaalde rekeningen 1969. Ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.2. Direction générale des Arts et des Lettres.

Réduction : 200.000 francs.

Compensation pour l'article 12.01.2.

12.10.3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.676 francs.

Indemnités de voyages non payées. Demandes introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.10.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 35.823 francs.

Factures de 1969 non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.10.6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.911 francs.

Factures non payées à la S.N.C.B.

12.10.7. Inspection de l'enseignement artistique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 51.453 francs.

Factures de 1969 non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.10.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.826 francs

Factures non payées à la S.N.C.B.

12.10.9. Direction générale de l'Education physique, Sport et Vie en plein air.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.649 francs

Factures non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.10.12. Centre de formation Tourneeppe.

Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Le centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.ART. 12.13. — *Locations de biens immobiliers pour les divers services du département. Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

12.13.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.000 francs.

Factures de 1969 non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de service, etc.*

12.14.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 499.000 francs.

Création de nouvelles sections aux Académies de Musique à Bruxelles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 118.394 francs.

Factures de 1969 non payées. Introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.14.6. Rijksinrichtingen voor Onderwijs van de Plastische Kunsten.

A. Bijkrediet : 150.000 frank.

Ingebruikneming van nieuwe lokalen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 1.022.416 frank.

Niet betaalde facturen, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.14.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Bijkrediet : 50.000 frank.

Gecompenseerd door de artikels 11.04, 12.20, 74.01.

12.14.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 500.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn activiteit op 1 september 1971.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

12.20.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Vermindering : 10.000 frank.

Compensatie voor de artikels 12.01, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

ART. 12.21. — *Publiciteitskosten.*

12.21.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

Bijkrediet : 20.000 frank.

Oprichting nieuwe bijafdelingen bij de Muziekacademies te Brussel.

12.21.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Vermindering : 50.000 frank.

Compensatie voor de artikels 12.01, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen.*

12.23.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.123 frank.

Niet betaalde facturen, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.23.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

A. Bijkrediet : 10.000 frank.

Gecompenseerd door de artikels 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 72.929 frank.

Niet betaalde facturen, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.24. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

12.24.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Bijkrediet : 100.000 frank.

Gecompenseerd door de artikels 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

ART. 12.27. — *Aankoop van kleding, enz.*

12.27.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Gecompenseerd door de artikels 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

12.14.6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Occupation de nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.022.416 francs.

Factures non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.14.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Compensé par les articles 11.04, 12.20, 74.01.

12.14.12. Centre de formation Tournepe.

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Le centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.ART. 12.20. — *Distribution des prix.*

12.20.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Réduction : 10.000 francs.

Compensation pour les articles 12.01, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

ART. 12.21. — *Frais de publicité.*

12.21.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

• Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Création de nouvelles sections aux Académies de Musique de Bruxelles.

12.21.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Réduction : 50.000 francs.

Compensation pour les articles 12.01, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

ART. 12.23. — *Assurance des élèves.*

12.23.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.123 francs.

Factures non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.23.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

A. Crédit supplémentaire : 10.000 francs.

Compensé par les articles 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 72.929 francs.

Factures non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.24. — *Voyages et excursions scolaires.*

12.24.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Compensé par les articles 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

ART. 12.27. — *Achat de costumes, etc.*

12.27.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Compensé par les articles 11.04, 12.20, 12.21, 74.01.

ART. 12.31. — *Herstelling van gerangschikte private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.611.107 frank.

Niet betaalde facturen 1969 : 1.534.109 frank.

Niet betaalde facturen 1968 : 2.076.998 frank.

Vastleggingen voor werken in uitvoering die einde 1969 en 1968 geannuleerd werden.

ART. 12.33. — *Inrichting van opvoedende manifestaties, enz.*

Bijkrediet : 3.000.000 frank.

Gevoelige verhoging van het aantal opvoedende manifestaties.

ART. 12.35. — *Lopende uitgaven van alle aard met betrekking op :*

1. *het organiseren van wetenschappelijke enquêtes, enz.*
2. *het organiseren van bijeenkomsten van buitenlandse joud-leiders, enz.*

A. Bijkrediet : 600.000 frank.

Verhoging van het aantal wetenschappelijke enquêtes en opvoedende manifestaties.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 125.836 frank.

Niet betaalde facturen, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.36. — *Uitgaven van alle aard in verband met :*

1. *de aankoop van boeken, tijdschriften, enz.;*
2. *de opstelling van catalogen, enz.;*
3. *de organisatie van cursussen, enz.;*
4. *de organisatie van enquêtes, enz.*

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

Verhoging van het aantal bibliotheken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.500.000 frank.

Niet betaalde facturen 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.37. — *Nationale Jeugdraad. — Allerhande uitgaven.*

A. Bijkrediet : 300.000 frank.

Gevoelige vermeerdering van het aantal vergaderingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 69.574 frank.

Niet betaalde facturen van N.M.B.S.

ART. 12.38. — *Uitgaven voor enquêtes in verband met filmproblemen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.640 frank.

Niet betaalde facturen 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.31. — *Restauration de monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931).*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.611.107 francs.

Factures non payées de 1969 : 1.534.109 francs.

Factures non payées de 1968 : 2.076.998 francs.

Engagement pour travaux en cours qui ont été annulés fin 1969 et 1968.

ART. 12.33. — *Organisation de manifestations éducatives, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.000.000 de francs.

Augmentation sensible du nombre de manifestations éducatives.

ART. 12.35. — *Dépenses courantes de toute nature relatives :*

1. *à l'organisation d'enquêtes scientifiques, etc.;*
2. *à l'organisation de rencontres de leaders étrangers de jeunesse, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 600.000 francs.

Augmentation du nombre d'enquêtes scientifiques et de manifestations éducatives.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 125.836 francs.

Factures non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.36. — *Dépenses de toute nature relatives à :*

1. *l'achat d'ouvrages, revues, etc.;*
2. *la rédaction de catalogues, etc.;*
3. *l'organisation de cours, etc.;*
4. *l'organisation d'enquêtes, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Augmentation du nombre de bibliothèques.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.500.000 francs.

Factures non payées de 1969, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.37. — *Conseil national de la Jeunesse. — Dépenses de toute nature.*

A. Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Augmentation sensible du nombre de réunions.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 69.574 francs.

Factures non payées de la S.N.C.B.

ART. 12.38. — *Dépenses pour enquêtes concernant des problèmes de l'activité cinématographique.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.640 francs.

Factures non payées de 1969, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 32.04. — *Toelagen aan de professionele dramatische kunst.*

32.04.4. Nederlands Toneel, Gent (gewaarborgd minimum).

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Bijzondere toelage om verlies te compenseren veroorzaakt door bankinteressen en uitrustingsuitgaven.

ART. 33.13. — *Toelagen ten voordele van de verschillende werken en initiatieven, enz.*

Bijkrediet : 17.000.000 frank.

Erkenning van verschillende nieuwe organisaties in 1971.

ART. 33.21. — *Vergoedingen aan bibliothecarissen van openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).*

Vermindering : 250.000 frank.

Compensatie voor het artikel 33.23.

ART. 33.23. — *Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad.*

Bijkrediet : 250.000 frank.

Gecompenseerd door het artikel 33.21.

ART. 33.39. — *Toelagen aan het Ballet van Vlaanderen.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Uitbreiding van het personeel; uitgaven voortvloeiend uit de stijging der prijzen.

ART. 33.47. — *Toelagen aan de V.Z.W., enz.*

Bijkrediet : 350.000 frank.

Oprichting van een vriendenkring voor het kunstonderwijs.

ART. 33.48. — *Toelage aan Europalia.*

Bijkrediet : 3.000.000 frank.

Financiële tussenkomst voor de nederlandse manifestaties georganiseerd in het kader van Europalia.

ART. 34.01. — *Belgisch-Nederlandse Stichting voor de vertaling van Nederlandstalig « Letterkundig Werk » te Amsterdam.*

Vermindering : 125.000 frank.

Krediet voldoende om onze verbintenissen na te leven.

Compensatie voor het artikel 34.06.

ART. 34.06. — *Toelagen aan verenigingen en instituten in het buitenland.*

Bijkrediet : 125.000 frank.

Gecompenseerd door het artikel 34.01. Laat toe meerdere verenigingen te subsidiëren.

ART. 32.04. — *Subventions à l'art dramatique professionnel.*

32.04.4. « Nederlands Toneel », Gand (minimum garanti).

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Subvention exceptionnelle pour compenser un déficit par des intérêts de banque et des dépenses d'équipement.

ART. 33.13. — *Subventions en faveur des œuvres et initiatives diverses, etc.*

Crédit supplémentaire : 17.000.000 de francs.

Agrégation de plusieurs nouvelles organisations en 1971.

ART. 33.21. — *Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).*

Réduction : 250.000 francs.

Compensation pour l'article 33.23.

ART. 33.23. — *Subventions aux bibliothèques du degré moyen.*

Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Compensé par l'article 33.21.

ART. 33.39. — *Subventions au « Ballet van Vlaanderen ».*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Extension du personnel; dépenses résultant de la hausse des prix.

ART. 33.47. — *Subvention aux A.S.B.L., etc.*

Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Création d'un cercle d'amis de l'enseignement artistique.

ART. 33.48. — *Subvention à Europalia.*

Crédit supplémentaire : 3.000.000 de francs.

Intervention financière pour les manifestations néerlandaises organisées dans le cadre d'Europalia.

ART. 34.01. — *« Belgisch-Nederlandse Stichting voor de vertaling van Nederlandsvertaling « Letterkundig Werk » à Amsterdam.*

Réduction : 125.000 francs.

Crédit suffisant pour respecter notre engagement.

Compensation pour l'article 34.06.

ART. 34.06. — *Subventions à des associations et instituts à l'étranger.*

Crédit supplémentaire : 125.000 francs.

Compensé par l'article 34.01. Permet de subventionner plusieurs associations.

ART. 41.01. — *Toelagen aan het Nationaal Sportfonds.*

Bijkrediet : 16.650.000 frank.

Erkenning van nieuwe organisaties.

ART. 41.02. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, enz.*

Bijkrediet : 694.000 frank.

Deel van de entreegelden in de musea te storten als toelage aan het Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.08. — *Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad.*

Bijkrediet : 5.000.000 frank.

De tegemoetkoming van de Staat wordt aangepast aan de verhoogde uitgaven en aan de nieuwe erkenningen.

ART. 43.13. — *Weddetoelagen aan de muziekscholen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.986.042 frank.

Uitbetaling achterstallige weddetoelagen.

ART. 52.02. — *Uitzonderingstoelagen voor Dramatische Kunst, Beurschouwburg.*

Bijkrediet : 1.500.000 frank.

Uitrustingstoelage om de verdere werking te verzekeren.

ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de openbare bibliotheken.*

Bijkrediet : 800.000 frank.

Meer uitgave voor nieuwe erkende bibliotheken.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en materieel, enz.*

74.01.3. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 222.450 frank.

Inrichting van lokalen voor het Internationaal Cultureel Centrum en waarvoor geen krediet voorzien was op de begroting van 1970.

74.01.5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.

A. Bijkrediet : 1.582.000 frank.

Oprichting van bijafdelingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 233.528 frank.

Niet betaalde facturen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 41.01. — *Subventions au Fonds national des Sports.*

Crédit supplémentaire : 16.650.000 francs.

Agrégation de nouvelles organisations.

ART. 41.02. — *Fonds commun des musées de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 694.000 francs.

Quote-part des entrées dans les musées à verser comme subvention au Fonds commun des musées de l'Etat.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.08. — *Subventions aux bibliothèques du degré moyen.*

Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

L'intervention de l'Etat est adaptée aux augmentations de dépenses et aux nouvelles agrégations.

ART. 43.13. — *Subventions-traitements aux écoles de musique, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.986.042 francs.

Paiement d'arriérés de traitements.

ART. 52.02. — *Subventions exceptionnelles pour l'art dramatique, « Beurschouwburg ».*

Crédit supplémentaire : 1.500.000 francs.

Subvention d'équipement pour assurer le fonctionnement.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques.*

Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

Crédit complémentaire pour des bibliothèques nouvellement agréées.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier et de matériel, etc.*

74.01.3. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 222.450 francs.

Installation de locaux pour le « Internationaal Cultureel Centrum » pour lequel aucun crédit n'était prévu au budget 1970.

74.01.5. Etablissements d'enseignement de la Musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 1.582.000 francs.

Création d'institutions annexes.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 233.528 francs.

Factures non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

74.01.6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

A. Vermindering : 400.000 frank.

Compensatie voor het artikel 11.03.6.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 440.774 frank.

Niet betaalde facturen, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

74.01.8. Hoger Instituut voor Dramatische Kunst te Antwerpen.

Vermindering : 354.000 frank.

Compensatie voor de artikels 12.01, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

74.01.12. Vormingscentrum Dworp.

Bijkrediet : 750.000 frank.

Het vormingscentrum begint zijn werking op 1 september 1971.

SECTIE II.

Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

ART. 11.04. Allerhande toelagen, enz.

11.04.1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.300 frank.

Niet betaalde facturen 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 651 frank.

Niet betaalde facturen 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Rijksmusea.

A. Bijkrediet : 20.000 frank.

Verhoging van de kostprijs van de abonnementen, kilometervergoedingen, reis- en verblijfkosten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.602 frank.

Niet betaalde facturen 1969, ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.10.2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.055 frank.

Niet betaalde facturen N.M.B.S.

FRANSE CULTUUR.

SECTIE I.

Kunsten en Letteren.

A. Kredieten voor culturele activiteiten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief personeel, enz.*

74.01.6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

A. Réduction : 400.000 francs.

Compensation pour l'article 11.03.6.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 440.774 francs.

Factures non payées, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

74.01.8. Institut supérieur d'Art dramatique à Anvers.

Réduction : 354.000 francs.

Compensation pour les articles 12.01, 12.14, 12.23, 12.24, 12.27.

74.01.12. Centre de formation Tourneppe.

Crédit supplémentaire : 750.000 francs.

Le centre de formation commence son activité le 1^{er} septembre 1971.

SECTION II.

Crédits pour activités scientifiques.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.300 francs.

Factures non payées de 1969, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 651 francs.

Factures non payées de 1969, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Hausse des prix des abonnements, indemnités kilométriques, frais de séjour et de voyages.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.602 francs.

Factures non payées de 1969, introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.10.2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.055 francs.

Factures de la S.N.C.B. non payées.

CULTURE FRANÇAISE.

SECTION I.

Arts et Lettres.

A. Crédits pour activités culturelles.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif, etc.*

11.03.3. Culturele inspectie.

Bijkrediet : 15.000 frank.

Stijging van de levensduurte.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

A. Bijkrediet : 150.000 frank.

Vergoedingen aan de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 210.000 frank.

Vergoedingen aan de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

ART. 12.10 — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Vergoedingen aan de leden funktionarissen van de Commissie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.000 frank.

Vergoedingen aan de leden funktionarissen van de Commissie.
Ontoereikendheid van de kredieten.

12.10.2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 64.000 frank.

Reis- en verblijfskosten aan de funktionarissen.

ART. 12.22. — *Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.771.530 frank.

Fakturen voor bijkomende werken.

ART. 12.23. — *Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 51.645 frank.

Kosten voor hypothecaire akten.

ART. 12.24. — *Promotie van de film, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 478.000 frank.

Laattijdig ingediende fakturen.

ART. 12.25. — *Inrichting van tentoonstellingen in België.*

A. Bijkrediet : 240.000 frank.

Ontoereikend krediet aangezien het toenemend aantal tentoonstellingen.

11.03.3. Inspection culturelle.

Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Hausse du coût de la vie.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Commission royale des Monuments et des Sites.

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Indemnités aux membres de la Commission royale des Monuments et des Sites.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 210.000 francs.

Indemnités aux membres de la Commission royale des Monuments et des Sites.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Commission royale des Monuments et des Sites.

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Indemnités aux membres fonctionnaires de la Commission.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.000 francs.

Indemnités aux membres fonctionnaires de la Commission.

Insuffisance des crédits.

12.10.2. Direction générale des Arts et des Lettres.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 64.000 francs.

Frais de voyage et de séjour aux fonctionnaires.

ART. 12.22. — *Restauration des monuments et édifices privés classés, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.771.530 francs.

Factures pour travaux supplémentaires.

ART. 12.23. — *Dépenses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931, etc.*

Crédits supplémentaire années budgétaires antérieures : 51.645 francs.

Frais d'actes hypothécaires.

ART. 12.24. — *Promotion du film, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 478.000 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.25. — *Organisation d'expositions en Belgique.*

A. Crédit supplémentaire : 240.000 francs.

Crédit insuffisant, vu le nombre croissant d'expositions.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 19.000 frank.

Laattijdig ingediende faktuur.

ART. 32.03. — *Toelagen ten voordele van de permanente groepen, enz.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

Verhoging van de toelagen te wijten aan de stijging van de prijzen en van de levensduurte.

Gevoelgeaangroei van de prestaties van een toneelgroep.

ART. 32.08. — *Toelage aan het experimenteel toneel « Théâtre de Poche ».*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Laatste schijf bestemd tot het aanzuiveren van het passief voortkomende uit de werkzaamheden van 20 jaar.

ART. 33.03. — *Internationale wedstrijd voor snaren kwartet te Luik.*

Vermindering : 200.000 frank.

De wedstrijd werd in 1971 niet ingericht.

ART. 33.04. — *Werkingsstoelagen aan de V.Z.W.D. Huizen van Cultuur, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

De start van de activiteiten van het Cultuur Centrum te Bergen en te Verviers en uitbreiding van de activiteiten van dit van Aarlen en Hoei.

ART. 33.05. — *Toelagen voor de plaatselijke verenigingen van jeugd en muziek.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Tegemoetkoming voor de nieuwe secties van meer dan 1.000 leden.

ART. 33.06. — *Toelagen aan de muziek en aan de lyrische kunst in Wallonië.*

33.06.1. Opéra van Wallonie.

Bijkrediet : 3.000.000 frank.

Verhoging noodzakelijk ingevolge de gevoelige stijging van de werkingskosten en van de personeelsuitgaven.

33.06.2. Ballet van Wallonië.

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Sociale en culturele programmatie.

33.06.3. Kamerorkest van Wallonië.

Bijkrediet : 321.000 frank.

Verhoging noodzakelijk ingevolge de gevoelige stijging van de werkingskosten en van de personeelsuitgaven.

33.06.4. Operette van Wallonië.

Bijkrediet : 5.300.000 frank.

Verhoging noodzakelijk ingevolge de gevoelige stijging van de werkingskosten en van de personeelsuitgaven.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 19.000 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 32.03. — *Subventions en faveur des troupes permanentes, etc.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Augmentation des subventions due à la hausse des prix et du coût de la vie.

Accroissement sensible des prestations d'une troupe théâtrale.

ART. 32.08. — *Subvention au Théâtre expérimental : « Théâtre de Poche ».*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Dernière tranche destinée à apurer le passif né d'une exploitation de 20 années.

ART. 33.03. — *Concours international de quatuor à cordes de Liège.*

Réduction : 200.000 francs.

Le concours n'a pas eu lieu en 1971.

ART. 33.04. — *Subvention de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de la Culture, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Démarrage des activités des maisons de la Culture de Mons et Verviers et accroissement des activités de celles d'Arlon et de Huy.

ART. 33.05. — *Subvention en faveur des sections locales des jeunesse musicales.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Aide aux nouvelles sections de plus de 1.000 membres.

ART. 33.06. — *Subvention à la musique et à l'art lyrique en Wallonie.*

33.06.1. Opéra de Wallonie.

Crédit supplémentaire : 3.000.000 de francs.

Majoration indispensable suite à l'augmentation sensible des frais de fonctionnement et des dépenses de personnel.

33.06.2. Ballet de Wallonie.

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Programmation culturelle et sociale.

33.06.3. Orchestre de chambre de Wallonie.

Crédit supplémentaire : 321.000 francs.

Majoration indispensable suite à l'augmentation sensible des frais de fonctionnement et des dépenses de personnel.

33.06.4. Opérette de Wallonie.

Crédit supplémentaire : 5.300.000 francs.

Majoration indispensable suite à l'augmentation sensible des frais de fonctionnement et des dépenses de personnel.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.000 frank.
Laattijdig ingediende faktuur.

ART. 74.81. — *Aankoop van kunstwerken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 188.000 frank.
Laattijdig ingediende facturen.

B. Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief personeel, enz.*

11.03.1. Rijksmuseum.
Bijkrediet : 151.000 frank.
Stijging van de levensduurte.

11.03.2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.
Bijkrediet : 29.000 frank.
Stijging van de levensduurte.

11.03.3. Culturele inspectie.
Bijkrediet : 12.000 frank.
Stijging van de levensduurte.

11.03.4. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.
Bijkrediet : 75.000 frank.
Stijging van de levensduurte.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Rijksmuseum.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 82.542 frank.
Overuren van het personeel en sociale lasten.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Rijksmuseum.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 362.359 frank.
Laattijdig ingediende faktuur voor de druk van een catalogus.

12.03.2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.
Bijkrediet : 40.000 frank.
Overheveling van artikel 12.14.2.

Stijging van de prijs van de onderhoudsprodukten en bijkomende druk- en inbindingskosten.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Rijksmuseum.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.000 frank.
Kredietaanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.000 frank.
Reis- en verblijfskosten van de permanente sekretaris.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.2. Direction générale des Arts et des Lettres.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.000 francs.
Facture introduite tardivement.

ART. 74.81. — *Acquisition d'œuvres d'art, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 188.000 francs.
Factures introduites tardivement.

B. Crédits pour activités scientifiques.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif, etc.*

11.03.1. Musées de l'Etat.
Crédit supplémentaire : 151.000 francs.
Hausse du coût de la vie.

11.03.2. Académie royale de Langue et de Littérature française.
Crédit supplémentaire : 29.000 francs.
Hausse du coût de la vie.

11.03.3. Inspection culturelle.
Crédit supplémentaire : 12.000 francs.
Hausse du coût de la vie.

11.03.4. Direction générale des Arts et des Lettres.
Crédit supplémentaire : 75.000 francs.
Hausse du coût de la vie.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Musées de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 82.542 francs.
Heures supplémentaires du personnel et charges sociales.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Musées de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 362.359 francs.
Facture d'impression de catalogue introduite tardivement.

12.03.2. Académie royale de Langue et de littérature française.
Crédit supplémentaire : 40.000 francs.
Transfert de l'article 12.14.2.
Augmentation du prix des produits d'entretien et des frais supplémentaires d'impression et de reliure.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Musées de l'Etat.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.2. Académie royale de Langue et de Littérature française.
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.000 francs.
Frais de voyage et de séjour du secrétaire perpétuel.

ART. 12.13. — *Verhuring van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 9.000 frank.

Huur van een bureau te Namen voor de medewerkers belast met het opmaken van het inventaris van het monumentaal patrimonium.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.14.2 Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.

Vermindering : 40.000 frank.

Compensatie van het bijkrediet gevraagd bij het artikel 12.03.2.

ART. 01.02. — *Musea in de provincie, enz.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Noodzakelijk krediet gelet op de verhoging van het aantal tussenkomsten van de Staat voor de inrichting van de provinciale musea.

SECTIE II.

Jeugd en Vrijtijdsbesteding.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief personeel, enz.*11.03.10 (*nieuw*). « Centre de Séroule ».

Nieuw krediet : 50.000 frank.

Nieuw centrum.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.9. « Maison nationale de la Jeunesse ».

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.286 frank.

Factuur van het vroegere begrotingsjaar betreffende het elektriciteitsverbruik.

12.02.10 (*nieuw*). « Centre de Séroule ».

Nieuw krediet : 50.000 frank.

Nieuw centrum.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.319 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

12.03.10 (*nieuw*). « Centre de Séroule ».

Nieuw krediet : 100.000 frank.

Nieuw centrum.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*12.04.10 (*nieuw*). « Centre de Séroule ».

Nieuw krediet : 50.000 frank.

Nieuw centrum.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder, enz.*12.07.10 (*nieuw*). « Centre de Séroule ».

Nieuw krediet : 5.000 frank.

Nieuw centrum.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 9.000 francs.

Location d'un bureau à Namur pour les collaborateurs chargés de l'inventaire du patrimoine monumental.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

12.14.2. Académie royale de Langue et de Littérature française.

Réduction : 40.000 francs.

Compensation du crédit supplémentaire demandé à l'article 12.03.2.

ART. 01.02. — *Musées de province, etc.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Crédit nécessaire compte tenu de l'accroissement du nombre des interventions de l'Etat dans l'aménagement des musées de province.

SECTION II.

Jeunesse et Loisirs.

ART. 11.03. — *Rémunération du personnel actif, etc.*11.03.10 (*nouveau*). Centre de Séroule.

Crédit nouveau : 50.000 francs.

Centre nouveau.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.9. Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.286 francs.

Facture de l'année budgétaire antérieure relative à la consommation d'électricité.

12.02.10 (*nouveau*). Centre de Séroule.

Crédit nouveau : 50.000 francs.

Centre nouveau.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.319 francs.

Factures introduites tardivement.

12.03.10 (*nouveau*). Centre de Séroule.

Crédit nouveau : 100.000 francs.

Centre nouveau.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*12.04.10 (*nouveau*). Centre de Séroule.

Crédit nouveau : 50.000 francs.

Centre nouveau.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention, etc.*12.07.10 (*nouveau*). Centre de Séroule.

Crédit nouveau : 5.000 francs.

Centre nouveau.

ART. 12.21. — *Algemene Directie « Jeugd en Vrijtijdsbesteding ».* — *Lopende uitgaven in verband met de enquêtes, tentoonstellingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 96.824 frank.

Factuur van het vroegere begrotingsjaar te laat binnengekomen.

Het krediet in 1969 vastgelegd werd op 31 december 1970 nietig.

ART. 12.23. — *Algemene Directie « Jeugd en Vrijtijdsbesteding »:* *lopende uitgaven in verband met de organisatie, op initiatief van de Staat, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Uitgaven voor animatie en verspreiding in de culturele centra en Huizen van Cultuur.

ART. 12.24. — *Dienst der Openbare Bibliotheken, enz.*

Bijkrediet : 700.000 frank.

Overdracht van het artikel 33.08 : 50.000 frank.

Overdracht van het artikel 43.05 : 200.000 frank.

Jaarlijks abonnement op het tijdschrift « Le Bibliothécaire » : 450.000 frank.

ART. 33.03. — *Toelagen aan de nationale en regionale bewegingen en diensten, enz.*

Bijkrediet : 3.500.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 16 juli 1971, met betrekking tot de erkenningsvoorwaarden en de toelagen van de regionale en nationale verenigingen voor permanente opvoeding.

ART. 33.05. — *Toelagen voor eerste uitrusting en werkingstoelagen voor de culturele centra, enz.*

Bijkrediet : 600.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 5 augustus 1970 op de culturele centra.

ART. 33.06. — *Toelagen voor de vorming van kaders, enz.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 16 juli 1971, met betrekking tot de erkenningsvoorwaarden en de toelagen van de regionale en nationale verenigingen voor permanente opvoeding.

ART. 33.08. — *Vergoedingen voor de bibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921).*

Vermindering : 50.000 frank.

Overdracht tot artikel 12.24.

ART. 33.09. — *Toelagen in boeken en in speciën voor boekenaankoop, enz.*

Bijkrediet : 238.000 frank.

Bijkrediet onontbeerlijk wegens de verhoging van de levensduurte.

ART. 33.14. — *Toelagen aan de organisaties die de uitbreiding van het lenen van audio-visuele middelen voor culturele doeleinden bevorderen.*

Bijkrediet : 2.200.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 7 april 1971.

ART. 12.21. — *Direction générale de la « Jeunesse et des Loisirs ».* — *Dépenses courantes relatives aux enquêtes, expositions, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 96.824 francs.

Facture de l'année budgétaire antérieure introduite tardivement.

Le crédit engagé en 1969 est tombé en annulation au 31 décembre 1970.

ART. 12.23. — *Direction générale « Jeunesse et Loisirs »:* *dépenses courantes relatives à l'organisation à l'initiative de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Dépenses d'animation ou de diffusion dans les foyers culturels et les Maisons de la Culture.

ART. 12.24. — *Service des Bibliothèques publiques, etc.*

Crédit supplémentaire : 700.000 francs.

Transfert de l'article 33.08 : 50.000 francs.

Transfert de l'article 43.05 : 200.000 francs.

Abonnement annuel à la revue « Le Bibliothécaire » : 450.000 francs.

ART. 33.03. — *Subventions aux mouvements et services nationaux et régionaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.500.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 16 juillet 1971, relatif aux conditions d'agrégation et de subventions des associations régionales et nationales d'éducation permanente.

ART. 33.05. — *Subventions de premier équipement et de fonctionnement aux foyers culturels, etc.*

Crédit supplémentaire : 600.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 5 août 1970 sur les foyers culturels.

ART. 33.06. — *Subventions pour la formation des cadres, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Application de l'arrêté royal du 16 juillet 1971, relatif aux conditions d'agrégation et de subventions des associations régionales et nationales d'éducation permanente.

ART. 33.08 — *Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921).*

Réduction : 50.000 francs.

Transfert à l'article 12.24.

ART. 33.09. — *Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres, etc.*

Crédit supplémentaire : 238.000 francs.

Crédit supplémentaire indispensable suite à la hausse du coût de la vie.

ART. 33.14 — *Subventions aux organismes tendant au développement du prêt de moyens audio-visuels à des fins culturelles.*

Crédit supplémentaire : 2.200.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 7 avril 1971.

Werkingskosten van de mediatheek van België, met betrekking tot haar activiteiten begonnen op 1 juli 1971.

ART. 33.17. — *Toelagen aan de jeugdorganisaties.*

Bijkrediet : 4.500.000 frank.

Toepassing van de nieuwe subsidieregeling.

ART. 43.02. — *Toelagen in boeken en in speciën voor aankoop van boeken, enz.*

Bijkrediet : 233.000 frank.

Bijkrediet onontbeerlijk wegens de verhoging van de levensduurte.

ART. 43.03. — *Toelagen aan de bibliotheken van de middelbare graad.*

Bijkrediet : 1.500.000 frank.

Wederaanpassing van de hulp aan deze bibliotheken overeenkomstig de verhoging der lasten.

ART. 43.05. — *Scholen en stages voor vorming van kaders voor de openbare bibliotheken.*

Vermindering : 200.000 frank.

Overdracht tot artikel 12.24.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.1. Algemene Directie voor de Jeugd en Vrijtijdsbesteding.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.300.000 frank.

Facturen binnengekomen in 1971 wegens de laattijdige uitvoering van een overeenkomst van 1969.

74.01.5 (*nieuw*). Openbare bibliotheken.

Bijkrediet vorige begrotingsjaar : 157.667 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

74.01.10 (*nieuw*). « Centre de Séroule ».

Nieuw krediet : 716.000 frank.

Nieuw centrum.

ART. 01.02. — *Toelagen aan erkende organisaties, enz.*

Bijkrediet: 400.000 frank.

Toename van het aantal begunstigen.

SECTIE III.

Lichamelijke opvoeding, sport, openluchtlevens
en culturele en sportinfrastructuur.

ART. 33.01. — *Pleinen en spel- en sportinstallaties.*

Bijkrediet : 1.049.000 frank.

Frais de fonctionnement de la médiathèque de Belgique relatifs à ses activités commencées le 1^{er} juillet 1971.

ART. 33.17. — *Subventions aux organisations de Jeunesse.*

Crédit supplémentaire : 4.500.000 francs.

Mise en application des nouvelles règles de subventions.

ART. 43.02. — *Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres, etc.*

Crédit supplémentaire : 233.000 francs.

Crédit supplémentaire indispensable suite à la hausse du coût de la vie.

ART. 43.03. — *Subventions aux bibliothèques du degré moyen.*

Crédit supplémentaire : 1.500.000 francs.

Réadaptation de l'aide à ces bibliothèques conformément à l'augmentation des charges.

ART. 43.05. — *Ecoles et stages pour formation des cadres des bibliothèques publiques.*

Réduction : 200.000 francs.

Transfert à l'article 12.24.

ART. 74.01 — *Achat de machines, etc.*

74.01.1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.300.000 francs.

Factures introduites en 1971 suite à l'exécution tardive d'un marché de 1969.

74.01.5 (*nouveau*). Bibliothèques publiques.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 157.667 francs.

Factures introduites tardivement.

74.01.10 (*nouveau*). Centre de Séroule.

Crédit nouveau : 716.000 francs.

Centre nouveau.

ART. 01.02. — *Subventions aux organisations reconnues, etc.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Augmentations du nombre de bénéficiaires.

SECTION III.

Education physique, sports, vie en plein air
et infrastructure culturelle et sportive.

ART. 33.01. — *Plaines et installations de jeux et de sports.*

Crédit supplémentaire : 1.049.000 francs.

De verdeling van de toelagen aan de speelpleinen wordt berekend in toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 februari 1961. Voor de speelpleinen van de Brusselse agglomeratie werd overeengekomen dat de toelagen voor de helft op de Nederlandstalige en de Franstalige kredieten zouden geboekt worden. Op grond van het schoolbezoek heeft de Minister van de Nederlandse Cultuur in 1970 echter beslist slechts 15 pct. van de kredieten toegekend aan de speelpleinen van de Brusselse agglomeratie te boeken op de kredieten van het Nederlandstalige landsgedeelte. Bijgevolg moet het verschil aangerekend worden op de kredieten van het Franstalige landsgedeelte, hetgeen de aanvraag van bijkomende kredieten rechtvaardigt.

ART. 41.01. — *Toelagen aan het Nationaal Sportfonds, Franstalige sector.*

Bijkrediet : 8.875.000 frank.

Vergoeding voor het gebruik van het saldo van het Fonds.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 438.199 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 265.000 frank.

Kredietaanpassing aan de werkelijke behoeften.

SECTIE IV.

Kunstonderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Bijkrediet : 100.000 frank.

Schepping van de kunstige humaniora aan het Rijksmuziekconservatorium van Luik d.d. 1 oktober 1971.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.710 frank.

Betaling van achterstalligen in 1970.

11.03.2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.500 frank.

Late aanwijzing van een spreker.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 91.528 frank.

Kredietaanpassing aan de werkelijke behoeften.

11.04.2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58.000 frank.

Laattijdige aanwerving van een stoker der centrale verwarming te « la Cambre ».

La répartition des subsides aux plaines de jeux est calculée en application des dispositions de l'arrêté royal du 18 février 1961. Pour les plaines de jeux de l'agglomération bruxelloise il avait été entendu que les subsides étaient imputés pour moitié sur les crédits francophones et néerlandophones. Toutefois en 1970 le Ministre de la Culture néerlandaise, en se basant sur la fréquentation scolaire, a décidé de n'imputer aux crédits néerlandophones que 15 p.c. du subside à allouer aux plaines de l'agglomération bruxelloise. En conséquence la différence est à imputer aux crédits francophones, ce qui justifie la demande de crédits supplémentaires.

ART. 41.01. — *Subvention au Fonds National des Sports, secteur francophone.*

Crédit supplémentaire : 8.875.000 francs.

Compensation de l'utilisation du solde du Fonds.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 438.199 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestres.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 265.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

SECTION IV.

Enseignement artistique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Création des humanités artistiques au Conservatoire de musique de Liège au 1^{er} octobre 1971.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.710 francs.

Paiement d'arriérés en 1970.

11.03.2. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 17.500 francs.

Désignation tardive d'un conférencier.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 91.528 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

11.04.2. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58.000 francs.

Engagement tardif d'un chauffeur de chaudière à la Cambre.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Bijkrediet : 180.000 frank.

Rijksmuziekconservatorium van Luik. — Inrichting van seminaries.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.600 frank.

Ontoereikend krediet om de schuldstaten van het Rijksmuziekconservatorium te Bergen te betalen.

12.01.3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Bijkrediet : 100.000 frank.

Late indiening van de kostenstaten van de Verbeteringsraad voor 1969 en 1970.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Bijkrediet : 176.000 frank.

Rijksmuziekconservatorium van Luik : 136.000 frank.

Overname door de Staat van de feestzaal van de inrichting, ingebruikneming vanaf 1 februari 1971 van een gehuurd gebouw naast het hoofdgebouw, wegens de uitbreiding van het lessenrooster van de leraars.

Rijksmuziekconservatorium van Bergen : 40.000 frank.

Voortdurende stijging van de tarieven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 52.422 frank.

Laattijdig ingediende fakturen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet : 90.000 frank.

Rijksmuziekconservatorium van Luik.

Ingebruikneming van een nieuw gebouw en de oprichting van de kunsthumaniora.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 65.894 frank.

Rijksmuziekconservatorium van Luik : ontoereikend krediet om de benodigdheden van het C.B.B. te betalen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 42.147 frank.

Kredietaanpassing aan de werkelijke behoeften.

12.10.2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.398 frank.

Kredietaanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 180.000 francs.

Conservatoire royal de musique de Liège. — Organisation de séminaires.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.600 francs.

Crédits insuffisant pour liquider les états de frais du Conservatoire royal de musique de Mons.

12.01.3. Direction générale des Arts et Lettres.

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Rentrées tardives des états de frais du Conseil de perfectionnement pour les années 1969 à 1970.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 176.000 francs.

Conservatoire royal de musique de Liège : 136.000 francs.

Reprise par l'Etat de la salle des fêtes de l'établissement, mise en service à partir du 1^{er} février 1971 d'un bâtiment loué en tant qu'annexe au bâtiment principal nécessité par l'extension de l'horaire des professeurs.

Conservatoire royal de musique de Mons : 40.000 francs.

Majoration constante des tarifs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 52.422 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

12.03.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 90.000 francs.

Conservatoire royal de musique de Liège.

Mise en service d'un nouveau bâtiment et création des humanités artistiques.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 65.894 francs.

Conservatoire de musique de Liège : crédits insuffisants pour liquider les fournitures de l'O.C.F.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 42.147 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

12.10.2. Etablissements d'enseignements des arts plastiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.398 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

12.10.3. Inspectie.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 73.034 frank.

Kredietaanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.14.2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

A. Bijkrediet : 300.000 frank.

In gebruik nemen van nieuwe lokalen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 41.923 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

12.20.1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.000 frank.

Rijksmuziekconservatorium te Luik :

Aankoop van boeken voor de prijsuitreiking.

ART. 12.29. — *Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Uitrusting van de cursussen in de lyrische en dramatische kunsten.*

Bijkrediet : 70.000 frank.

Rijksmuziekconservatorium van Luik : aankoop-verwaarding-huur van materieel voor de twee seminaries toneelkunst en elektronische muziek, opgericht bij beslissing van de Minister d.d. 24 juli 1970.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie.*

Bijkrediet : 2.071.000 frank.

Programmatietoelage en baremaherstructurering.

ART. 43.04. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie, alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen.*

43.04.1. Muziekscholen.

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Verhoging van de schoolbevolking.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.000 frank.

Nog te betalen bedragen ten gunste van de academie van Ukkel.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Schepping van de inrichting van Heilige Muziek te Namen.

ART. 44.04. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie en aan de vrije gesubsidieerde academiën en tekenscholen.*

44.04.1. Muziekscholen.

Bijkrediet : 165.000 frank.

Verhoging van de schoolbevolking.

12.10.3. Inspection.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 73.034 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.14.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Location de nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 41.923 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.20. — *Distribution des prix.*

12.20.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.000 francs.

Conservatoire de musique de Liège :

Achat de livres pour la distribution des prix.

ART. 12.29. — *Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Equipement des cours d'art lyrique et des cours d'art dramatique.*

Crédit supplémentaire : 70.000 francs.

Conservatoire de musique de Liège : achat-fabrication-location de matériel pour les deux séminaires d'art dramatique et de musique électronique créés en accord par décision du ministre en date du 24 juillet 1970.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie officielles subventionnées.*

Crédit supplémentaire : 2.071.000 francs.

Programmation sociale et restructuration barémique.

ART. 43.04. — *Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de première catégorie ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées.*

43.04.1. Ecoles de musique.

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Augmentation de la population scolaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.000 francs.

Montants restant à liquider en faveur de l'académie d'Uccle.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie libres subventionnées.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Création de l'Institut de musique sacrée de Namur.

ART. 44.04. — *Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de première catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées.*

44.04.1. Ecoles de musique.

Crédit supplémentaire : 165.000 francs.

Augmentation de la population scolaire.

ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen voor het officieel gesubsidieerde kunst-onderwijs.*

63.01.1. Muziekscholen.

Bijkrediet : 500.000 frank.

Toelagen aan twee nieuwe scholen en verhoging van de prijzen.

ART. 63.02. — *Toelagen aan het eigen vermogen der Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 94.034 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 422.115 frank.

De kredieten van het Rijksmuziekconservatorium van Bergen worden niet op tijd gebruikt.

74.01.2. Rijksinrichting voor onderwijs van de Plastische Kunsten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 361.285 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

74.01.3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 18.821 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

SECTIE V.

Internationale Culturele Betrekkingen.

ART. 12.22. — *Lopende uitgaven betreffende de verspreiding van de Franstalige Belgische letteren.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 420.000 frank.

Noodzakelijk krediet voor de vereffening van een gesloten overeenkomst in 1969 en voor het welk de factuur werd gestuurd naar het departement na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 12.23 (nieuw). — *Organisatie van tentoonstellingen in België en in het buitenland.*

Nieuw krediet : 4.080.000 frank.

Noodzakelijk krediet in 1971 om de tentoonstelling « Van Symbolisme tot Surréalisme » te organiseren.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné.*

63.01.1. Ecoles de musique.

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Subventions à deux nouvelles écoles et augmentation des prix.

ART. 63.02. — *Subventions au patrimoine propre des établissements de l'Etat pour l'enseignement artistique.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 94.034 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 422.115 francs.

Les crédits relatifs au Conservatoire royal de musique de Mons n'ont pas été utilisés en temps voulu.

74.01.2. Etablissement d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 361.285 francs.

Factures introduites tardivement.

74.01.3. Direction générale des Arts et Lettres.

Crédit supplémentaire : 18.821 francs.

Factures introduites tardivement.

SECTION V.

Relations culturelles internationales.

ART. 12.22 — *Dépenses courantes relatives à la diffusion des lettres belges d'expression française.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 420.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation d'un marché conclu en 1969 et pour lequel la facture a été adressée au département après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.23 (nouveau). — *Organisation d'expositions en Belgique et à l'étranger.*

Crédit nouveau : 4.080.000 francs.

Crédit nécessaire en 1971 pour l'organisation de l'exposition « Du Symbolisme au Surréalisme ».

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

ART. 32.03 (*nieuw*) — *Niet terugbetaalbare dotatie als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex Nisramont ».*

Nieuw ordonnanceringskrediet : 5.000.000 frank.

Krediet aangevraagd bij toepassing van de bepaling van artikel 4, § 5°, van de wet van 22 oktober 1970 tot omzetting in een staatsbedrijf van de dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex Nisramont.

ART. 53.01 — *Kanaal Gent-Terneuzen, Zeeschelde, Schelde-Rijnverbinding.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 200.000.000 frank.

Krediet bestemd voor de terugbetaling aan Nederland van de op zijn grondgebied uitgevoerde werken aan het kanaal Gent-Terneuzen, de Zeeschelde en de Schelde-Rijnverbinding.

ART. 73.03 — *Waterlopen.*

Ordonnanceringskrediet :

Vermindering : 200.000.000 frank.

Compensatie van het supplement gevraagd op het artikel 53.01.

NATIONALE OPVOEDING.

Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

ART. 84.01 (*nieuw*). — *Terugvorderbare voorschotten toegekend aan de « Université libre de Bruxelles » en aan de Vrije Universiteit te Brussel, zulks om hun toe te laten uitrustingsuitgaven te verrichten.*

Nieuw ordonnanceringskrediet : 5.000.000 frank.

Deze voorschotten zullen toelaten de lokalen voor scheikunde (apparatuur en de meest noodzakelijke produkten), recent door een brand beschadigd, terug in gebruik te nemen.

GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.

ART. 81.02 — *Buitengewone toelage aan de Koninklijke Muntschouwborg.*

Nieuw ordonnanceringskrediet : 2.300.000 frank.

Tussenkomen van de Staat in de kosten die voortvloeien uit de inrichting van het decoratier.



TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

SECTION I.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

ART. 32.03 (*nouveau*). — *Dotation non remboursable à verser, à titre de fonds de roulement, à l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont ».*

Crédit nouveau d'ordonnement : 5.000.000 de francs.

Crédit sollicité en application des dispositions de l'article 4, § 5°, de la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise d'Etat le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont.

ART. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen, Escaut maritime, liaison Escaut-Rhin.*

Crédit d'ordonnement supplémentaire : 200.000.000 de francs.

Crédit nécessaire au remboursement aux Pays-Bas du prix des travaux effectués sur le territoire de ceux-ci au Canal de Gand-Terneuzen, à l'Escaut maritime et à la liaison Escaut-Rhin.

ART. 73.03. — *Cours d'eau.*

Crédit d'ordonnement :

Réduction : 200.000.000 de francs.

Compensation du supplément sollicité à l'article 53.01.

EDUCATION NATIONALE.

Secteur commun aux régimes français et néerlandais.

ART. 84.01 (*nouveau*). — *Avances récupérables consenties à l'Université libre de Bruxelles et à la « Vrije Universiteit te Brussel » en vue de permettre à celles-ci d'effectuer des dépenses d'équipement.*

Crédit nouveau d'ordonnement : 5.000.000 de francs.

Ces avances permettront de contribuer à la remise en état de fonctionnement (appareillages et produits de première nécessité) des locaux de chimie récemment endommagés par un incendie.

AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

ART. 81.02. — *Subvention exceptionnelle au Théâtre royal de la Monnaie.*

Crédit nouveau d'ordonnement : 2.300.000 francs.

Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement de l'atelier de décor.



Artikel 6 van het wetsontwerp.

De tekst van dit artikel werd aangevuld ten einde de overdracht van de uitgetrokken niet gesplitste kredieten mogelijk te maken volgens dezelfde procedure als deze der gesplitste kredieten.

Artikel 7 van het wetsontwerp.

Het voorstel inzake de heer Leon Fenendael, laboratoriumtechnicus bij de Belgische Radio en Televisie, instituut van de gemeenschappelijke diensten, strekt ertoe de geldigheid van de herzieningsbeslissingen en zinnen hoofde bij koninklijk besluit van 28 december 1956 en bij beslissing van de Raad van Beheer van het N.I.R. d.d. 1 juli 1957 getroffen en die door het Rekenhof wordt betwist, te bevestigen.

Daar de heer Fenendael nooit vervallen is geweest van de rechten vermeld in artikel 1 van de besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw, zijn de voormelde herzieningsbeslissingen, gegrond op de wet van 24 december 1953 betreffende de herziening van tuchtstraffen, rechtsgeldig.

Article 6 du projet de loi.

Le texte de cet article a été complété en vue de permettre le report des crédits non dissociés inscrits, suivant la même procédure que celle des crédits dissociés.

Article 7 du projet de loi.

La proposition concernant le sieur Léon Fenendael, technicien de laboratoire à la Radiodiffusion-Télévision Belge, institut des services communs, tend à confirmer la régularité des décisions de révision prises dans son chef par l'arrêté royal du 28 décembre 1956 et par décision du Conseil de gestion de l'I.N.R. du 1^{er} juillet 1957 et qui est contestée par la Cour des Comptes.

Le sieur Fenendael n'ayant jamais été déchu des droits mentionnés par l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, les décisions de révision précitées, prises sur base de la loi du 24 décembre 1953 relative à la révision des mesures disciplinaires, sont régulières et valables en droit.

(in franken)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. — TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(en francs)

Beslissing en datum — Décision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures
Nr. 2108 30-7-1971		Werkingsstoelagen en toelagen voor schoolbehoeften voor het schooljaar 1970-1971 in de gesubsidieerde scholen van het lager en buitengewoon onderwijs. — <i>Subventions de fonctionnement et subventions pour fournitures classiques de l'année scolaire 1970-1971 en faveur des écoles subventionnées de l'enseignement primaire et spécial.</i>		
	Sect. I.			
	Art. 43.02		9.155.000	—
	Art. 43.03		70.000	—
	Art. 44.02		23.850.000	—
	Sect. II.			
	Art. 43.02.1		454.000	—
	Art. 44.02.1		4.026.000	—
	Art. 44.03		649.000	—
Nr. 2115 3-9-1971	Sect. III. Art. 44.02	Uitgaven betreffende werkingstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde scholen van het middelbaar onderwijs. — <i>Dépenses relatives à des subventions de fonctionnement en faveur des écoles subventionnées de l'enseignement moyen.</i>	26.494.000	—
Nr. 2135 22-10-1971	Sect. I. Art. 01.02	Uitgaven betreffende het staatsaandeel in de lopende werkingkosten der nederlandstalige peuterscholen gehecht aan de Rijksscholen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. — <i>Dépenses relatives à la quote-part de l'Etat dans les dépenses de fonctionnement courantes de jardins d'enfants d'expression néerlandaise dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale</i>	2.277.000	—
Nr. 2143 5-11-1971	Sect. VI. Art. 12.21.2	Uitgaven betreffende internationale schooluitwisselingen met Sabena-vliegtuigen. — <i>Dépenses relatives à des échanges scolaires internationaux en avions « Sabena »</i>	5.000.000	—
MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING. — MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE.				
Gemeenschappelijke sector. — Secteur commun.				
Nr. 2107 30-7-1971	Sect. III. Art. 41.01	Toelage tot dekking van de werkgeversbijdragen verschuldigd door het N.F.W.O., op het stuk van ziekte en invaliditeitsverzekering ten gunste van stagiaires, aspiranten en beursstudenten. — <i>Subvention couvrant des cotisations patronales dues par le F.N.R.S. en matière d'assurance maladie-invalidité en faveur de stagiaires, d'aspirants et de boursiers</i>	—	26.197.216
Nr. 2119 10-9-1971	Sect. III. Art. 74.80.5	Algemeen Rijksarchief: met het oog op de aankoop van een verzameling belangrijke brieven. — <i>Archives générales du Royaume: en vue de pouvoir acquérir une collection de lettres importantes</i>	2.500.000	—
Nr. 2139 29-10-1971	Sect. III. Art. 41.01	Toelage voor het spijzen van het N.F.W.O. — <i>Subvention destinée à alimenter le F.N.R.S.</i>	28.887.000	—

(in franken)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. — TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(en francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>

FRANSE CULTUUR. — CULTURE FRANÇAISE.

Nr. 2093 14-5-1971	Sect. II. Art. 74.01.1	Uitvoering van een gesloten overeenkomst in 1969. — <i>Exécution d'un marché conclu en 1969</i>	2.875.000	—
-----------------------	---------------------------	---	-----------	---

OPENBARE WERKEN, NATIONALE OPVOEDING EN CULTUUR. — TRAVAUX PUBLICS, EDUCATION NATIONALE ET CULTURE.

Nr. 2141 5-11-1971	Diverse. <i>Divers.</i>	Geheel van het aanpassingsblad niet gedekt met bijzondere beslissingen. — <i>Ensemble du feuillet non couvert par des décisions particulières.</i>	—	—
Nr. 2145 20-12-1971	Diverse. <i>Divers.</i>	Aanpassing en aanvulling aan de beslissing nr. 2141. — <i>Ajustement et complément à la décision n° 2141</i>	—	—

(in franken)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN. TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(en francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Vastleggingen — <i>Engagements</i>	Ordonnanceringen — <i>Ordonnancements</i>

**MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. —
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.**

Nr. 2147 20-12-1971	Sect. I. Art. 53.01	Uitgaven voor de werken ten behoeve van het Bestuur der waterwegen. — <i>Dépenses relatives aux travaux à réaliser pour l'Administration des voies hydrauliques</i>	—	200.000.000
------------------------	------------------------	---	---	-------------

**NATIONALE OPVOEDING. —
EDUCATION NATIONALE.**

Gemeenschappelijke sector. — Secteur commun.

Nr. 2146 20-12-1971	Art. 84.01	Algemene beslissing geldig op het aanpassingsblad 1971, buitengewoon. — <i>Décision générale à valoir sur le feuilleton extraordinaire 1971</i>	—	5.000.000
------------------------	------------	---	---	-----------

**GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN. —
AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.**

Nr. 2146 20-12-1971	Art. 81.02	Algemene beslissing geldig op het aanpassingsblad 1971, buitengewoon. — <i>Décision générale à valoir sur le feuilleton extraordinaire 1971</i>	—	2.300.000
------------------------	------------	---	---	-----------